

# PUNO

La energía de su gente

*The strength of the people*



## MEMORIA ANUAL 2001 ANNUAL REPORT



**San Gabán**

Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A.  
PUNO



**RAZÓN SOCIAL / NAME**

EMPRESA DE GENERACIÓN ELÉCTRICA SAN GABÁN S.A.

RUC / 20262221335

**INSCRIPCIÓN EN REG. PÚBLICOS / REGISTRATION ON PUBLIC RECORDS OFFICE**

Partida N° 11 000 181 (Ficha N° 207) Registro de Personas Jurídicas de Puno

**OFICINAS / OFFICES**

Puno : Av. La Floral N° 245 - Distrito de Bellavista

Tel.: (51-54) 364401 - 365783

Fax: (51-54) 365782

E-mail: finanzas@sangaban.com.pe

Carretera a Juliaca s/n Barrio Taparachi, Juliaca, Puno

Tel.: (51-54) 328525 - 324361

Fax: (51-54) 327607

E-mail: comercial@sangaban.com.pe

San Gabán : Km. 290 Carretera a San Gabán, Puno, Perú

Tel.: (51-1) 862139 - 862105

Fax: (51-54) 862105

Anexo 2442 (Oficina Administrativa)

Anexo 2440 (Subestación San Gabán)

E-mail: jproduccion@sangaban.com.pe

**WEB SITE:**

<http://www.sangaban.com.pe>

**MEMORIA ANUAL 2001**  
**ANNUAL REPORT**



**San Gabán**

**Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A.  
PUNO**

## **INDICE / INDEX**

Reseña Histórica <i>Brief History</i>	<b>11</b>
Gestión Comercial <i>Commercial Management</i>	<b>23</b>
Gestión de la Producción <i>Production Management</i>	<b>31</b>
Gestión de Inversión y Proyectos <i>Investments and Projects Management</i>	<b>37</b>
Gestión Financiera <i>Financial Management</i>	<b>43</b>
Recursos Humanos <i>Human Resources</i>	<b>49</b>
Estados Financieros <i>Financial Statements</i>	<b>59</b>



San Gabán

## Señores Accionistas:

**E**s grato dirigirme a ustedes en representación de la Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A.

En cumplimiento de los Estatutos de la Empresa, presento a vuestra consideración la Memoria Anual correspondiente al ejercicio 2001 que incluye los Estados Financieros al 31 de diciembre, con el correspondiente Dictamen sin salvedades de los auditores independientes Caipo y Asociados, firma miembro de KPMG Internacional.

Nuestro esfuerzo y el de la Administración se enmarca dentro de la búsqueda permanente de la excelencia que nos permite como empresa ser competitivos en el mercado eléctrico nacional e incrementar constantemente su valor.

Son principales activos: La Hidroeléctrica San Gabán II que ha entregado al Sistema Interconectado Nacional la cantidad de 734.9 GWh, 28.2% por encima de los 573 GWh proyectados para el año; 6.0 GWh de sus grupos térmicos de Bellavista y Taparachi, logrando al final del año una producción total de 740.96 GWh. Cabe destacar que la Hidroeléctrica San Gabán II pone a disposición del sistema 112.9 MW de potencia efectiva calificada por el COES y por CENERGIA y ha sido calificada de alta eficiencia al ser una de las primeras en el despacho económico.

Los grupos y equipos han funcionado a plena capacidad, con un porcentaje mínimo de salidas, por fallas de los grupos y/o fallas en nuestra línea de transmisión, lo que se refleja en el cumplimiento de los indicadores técnicos previstos en el Plan Operativo. Está en proceso la liquidación del contrato del Lote N° 4, equipamiento de la central.

Continúan ejecutándose regularmente los trabajos de mantenimiento de las vías de acceso en el tramo Macusani – Tabinapampa.

En lo que respecta al cumplimiento de las obligaciones financieras de la empresa, durante el año 2001 la empresa ha efectuado puntualmente el pago del servicio de deuda de las dos operaciones que financiaron la construcción de la C.H. San Gabán II, por un total de US\$2'310,031.16 a la Corporación Andina de Fomento - CAF, y ¥ 1,512'532,518 (equivalentes a US\$12'406,387.63). Cabe mencionar que las variaciones en el tipo de cambio tanto del yen japonés como del dólar americano y la tasa de interés del préstamo CAF, Libor a 6 meses, han determinado un ahorro importante en la cuenta de servicio de deuda de la empresa, reduciéndose el pasivo en moneda extranjera en aproximadamente S/.80 millones.

Por el lado de los recursos generados por la venta de energía y potencia en el ámbito del Sistema Interconectado Nacional, estos se han reducido en 10.5% a pesar del incremento de la cantidad de energía generada, debido principalmente a la reducción de las tarifas de generación aprobadas por el OSINGER con vigencia semestral a partir de mayo y posteriormente en noviembre del año 2001.

En cuanto a circunstancias, se han afrontado contingencias de carácter técnico y de carácter legal, las que pasamos a detallar a continuación.

Por el lado de las contingencias técnicas, aún se tiene un retraso importante para la Liquidación del Contrato con el Lote N° 4, Equipamiento de la Central, debido principalmente al incumplimiento por parte del contratista en solucionar los pendientes de su contrato, especialmente en lo que se refiere a la entrega de repuestos, planos y demás documentación contractual. No obstante estos eventos, los equipos han funcionado a plena capacidad, con un porcentaje mínimo de salidas por fallas en los grupos de generación y/o fallas en nuestra línea de transmisión, lo que se refleja en el cumplimiento de los indicadores técnicos previstos en el Plan Operativo de la Empresa.

En lo que respecta a las contingencias de carácter legal, al cierre del Ejercicio 2001 se ha efectuado la preliquidación del Contrato de Gerencia con la Asociación EIV, cancelándose todo pago pendiente previamente conciliado, excepto en los reclamos correspondientes a cargas sociales y cobros adicionales que pretende esta asociación. Las discrepancias se solucionarán mediante el mecanismo del arbitraje.

Por el lado de la gestión comercial, se intensificó la labor de gestión de nuevos contratos con clientes libres, a fin de mejorar los ingresos de la empresa, que garanticen el repago de nuestras obligacio-



*nes con los prestamistas del exterior. Por el lado de representación de la empresa ante los organismos técnico normativos del sector eléctrico, nuestro Gerente General ha participado como Director, representante de las empresas del Estado ante el Comité de Operación Económica del Sistema Interconectado Nacional, a partir del mes de marzo de 2001, y como Director del COES SUR, habiendo sido designado en diciembre de este año nuevamente como Presidente de este organismo por todo el año 2002.*

*Ha sido también destacable la participación de nuestros representantes en los diferentes Comités Técnicos del COES Nacional.*

*Finalmente, en cumplimiento al Art. 83 de nuestros Estatutos informamos a Uds. el resumen de los logros en el ejercicio 2001, de los hechos de importancia ocurridos luego del cierre del Ejercicio 2001, así como las proyecciones y/o requerimientos de corto plazo para una eficiente gestión empresarial:*

- Todos los componentes de la construcción de la C.H. San Gabán II han sido concluidos, habiéndose incluso beneficiado a 09 poblados aledaños a la Central Hidroeléctrica San Gabán II, con el servicio de energía eléctrica, instalaciones que han sido transferidas a Electropuno S.A.A. para su administración;*
- El Activo Total expresado a valores constantes de cierre del ejercicio 2001, se ha reducido de S/.836 millones en el año 2000 a S/.681 millones en el 2001, producto de la aplicación de la depreciación de los equipos principales de la C.H. San Gabán II, así como la conclusión de la amortización del activo intangible acumulado en la etapa de desarrollo del proyecto y de la aplicación a gastos de la inversión en los Estudios Definitivos de la C.H. San Gabán II;*
- Por efecto de la aplicación del factor de corrección monetaria de cierre del ejercicio 2001 publicado por el Instituto Nacional de Estadística e Informática - INEI, el Capital Social de la empresa se ha reducido de S/.336 millones en el año 2000 a S/.329 millones en el año 2001. Esta situación ha llevado a que en Junta General de Accionistas se tome la decisión de mantener el Capital Social en S/. 336'862,509 y registrar en la cuenta "Ajustes por Corrección Monetaria" el importe de S/ 7'416,678, cantidad que es la re-expresión de la cifra del Capital Social pagado, como consecuencia del ajuste por deflación practicado en cumplimiento del Decreto Legislativo N° 797, hasta que la Junta General de Accionistas decida su destino final.*
- Como consecuencia de la persistente devaluación del Yen se ha obtenido una ganancia cambiaria significativa al cierre del ejercicio 2001, pasando el pasivo de largo plazo a reducirse de S/.439 millones a S/.353 millones;*
- Esta situación ha atenuado el efecto en nuestros resultados de la aplicación a gastos de todo el activo intangible acumulado en la etapa de construcción ascendente a un total de S/.190 millones en el periodo 2000-2001, correspondiendo solamente al ejercicio bajo reporte la cantidad de S/.90 millones;*
- Durante todo el ejercicio 2001 se establecieron intensos contactos con diferentes bancos del Sistema Financiero Nacional e Internacional a efectos de evaluar la posibilidad de efectuar una operación de swap de nuestra deuda en yenes. Sin embargo, la tendencia devaluatoria de esta moneda de 15% promedio, ha dilatado la decisión de efectuar esta transacción, al preverse un incremento significativo del tipo de cambio para el primer semestre del año 2002. Adicionalmente, las diferentes instituciones financieras se encuentran evaluando la situación económico - financiera de la empresa a efectos de esta operación, pues se prevé que la tendencia de nuestros ingresos al ser decreciente, no garantice el repago de cualquier nueva operación;*
- La empresa ha venido efectuando a lo largo del Ejercicio 2001 continuas evaluaciones del valor de los activos recibidos por escisión, habiéndose tomado la decisión de reparar y repotenciar uno de los grupos de la C.T. de Tapachachi, a efectos de utilizar la indemnización de la Cía de Seguros, y dar respuesta al comentario de nuestros auditores externos, dada la aplicación de la Norma Internacional de Contabilidad N° 36;*
- Es destacable también mencionar que por tercer año consecutivo la empresa ha logrado cumplir con las Metas acordadas con el Fondo Nacional de Financiamiento de la Actividad Empresarial del Estado – FONAFE, en el Convenio de Gestión suscrito, logro al que se ha llegado gracias al esfuerzo de todo el personal;*





- En el ejercicio 2002, la empresa estará afrontando el reto fundamental de sentar sólidas bases para lograr un incremento de nuestros ingresos operativos, dada la baja sostenida de las tarifas de energía eléctrica, a través de una de las estrategias previstas en el Plan Estratégico de la empresa, cual es lograr el Afianzamiento Hídrico de la Central Hidroeléctrica San Gabán II. Para ello un paso importante fue ejecutado en el año 2000, con la construcción de 05 Embalses en lagunas ubicadas en las cuencas de los ríos Corani y Macusani. En el Ejercicio 2001 se culminó el Estudio de Pre-factibilidad para la construcción de 05 embalses en similar número de lagunas de la zona del río Corani. Se ha presupuestado ejecutar en el año 2002 el Estudio de Factibilidad y el Expediente Definitivo, a un costo estimado de US\$165 mil, para ejecutar una inversión estimada de US\$14.0 millones a recuperarse en un plazo de 04 años.
- Para un mayor beneficio de la Central Hidroeléctrica San Gabán II es menester realizar el redimensionamiento de los Estudios Definitivos de la Presa de Macusani para lograr obtener una capacidad de almacenamiento aproximado de 50 millones de metros cúbicos de agua, lo que se prevé realizar a lo largo del año 2002;
- Finalmente, es oportuno informarles Señores Accionistas que en el 2002 será política de la empresa mejorar las relaciones con los clientes actuales a través de asesoramiento técnico, brindándoles recomendaciones que les permitan un uso más racional de la energía que les proveemos, acudiendo en el momento oportuno para la atención de sus requerimientos y necesidades y darles así la confianza de que les prestamos un servicio de excelencia. De otro lado, promoveremos el desarrollo de la Línea de Transmisión en 138 kV desde San Gabán a Puerto Maldonado – Iñapari, con ejecución de la inversión por parte del Gobierno Central y la empresa privada, y apoyaremos el desarrollo de las zonas y poblados aledaños a nuestra Central Hidroeléctrica San Gabán II, a través del desarrollo de sus proyectos de electrificación e industrialización consecuente.

Por lo expresado, y de la evaluación de los objetivos alcanzados al cierre del Ejercicio 2001 podrán apreciar estimados Sres. Accionistas que la empresa ha obtenido logros en su gestión, originados desde 1999 y cuyos resultados se reflejan en el presente ejercicio, teniendo por delante muchos retos relacionados con la obtención de recursos suficientes para la atención directa del servicio de las dos operaciones de deuda que financiaron la construcción de la Central Hidroeléctrica San Gabán II y obras complementarias, entre los cuales destaca la necesidad de afianzar la disponibilidad del recurso hídrico, lograr un elevado nivel de eficiencia en costos, y estabilizar sus flujos de deuda para hacerla atendible mediante los instrumentos financieros disponibles en el mercado financiero internacional.

Finalmente, me permito agradecer a los Directores que precedieron al Directorio designado el 10 de enero de 2002, al personal de Gerencia, personal en pleno y colaboradores externos de la Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A., a quienes en conjunto, se les debe atribuir los logros del ejercicio que ahora reportamos y que el actual Directorio se compromete a reforzar para el crecimiento de la empresa y logro de sus objetivos empresariales.

Puno, marzo de 2002,

Ingº Roberto Zegarra Ponce  
Presidente del Directorio

## To the Shareholders:

**O**n behalf of the Board Directors of Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A. It is a pleasure to me inform you the results of the management during the year 2001, through this Annual Report that now I submit to you, includes the Financial Statements as of December 31<sup>st</sup>, 2001 accompanied with the clean Independent Auditors Report issued by Caipo y Asociados , a firm member of KPMG International.

This Annual Report shows the operational results of the Company, through the main assets: San Gaban II Hydroelectric Power Station ; the Situation State of the Thermal Plants under supervision from San Gaban; the main issues of the commercial management of the company, its financial situation at the end of the reported year and the forecasts for the following year, in compliance to our by-laws.

In this way, I inform you that at the end of year 2001, the Empresa de Generacion Eléctrica San Gabán S.A. had delivered to the National Inteconnected System- SINAC the amount of 734.9 GWh. The groups end equipment have operated at total capacity; with a minimun percentaje of outages due to the failures in the groups and/or failures in our transmission line, showed up in the accomplasment of technical index foreseen in the operative plan.

At the present, it is in process the liquidation of the lot 4's contract, regarding the power station's equipment.

Regularly, the maintenance works of the access road at the Macusani-Tabinapampa' Section continue in execution.

Regarding the accomplishment of the financial duties of the Company during 2001, it had paid on time the payment of the debt service related with the two operations that financed the building of San Gaban II Hydroelectric Power Station, for an amount of US\$2'310,031.16 to the Corporación Andina de Fomento – CAF and ₩1,512'532,518 (equivalent to US\$12'406,387.63). It is remarkable to mention, the fluctuations in the rate change both in Japanese yen as American dollar as well as the interest rate by the CAF loan, Libor rate fixed in six months determined a significant save in the account of the debt service by the company, decreasing the liabilities in the foreign currency in approximately S/. 80 millions.

On the other hand, the generated resources from the sale and power energy in the National Interconnected System were reduced in 10.5% in spite of the increase of the generated power amount due to the reduction of the generation tariffs approved by OSINERG, with a half-yearly validity since May and then in November, 2001.

Regarding the contingencies, it should be mentioned that we faced both technical and legal contingencies as we following detail.

According technical contingencies, at present there are an important delay in the Liquidation for Contract of Lot No. 4, related to the Equipment of the Power Station, mainly due to the failure to comply by part of the Contractor, specially regarding to the deliver of spare parts , maps, and other contractual documentation. Notwithstanding these events, the total of equipment is showing a good performance with a minimum percentage of failures of failures in our transmission line. All these benefits were reflected in the total accomplishment of the technical ratios included in our Operative Plan of the Company.

At the end of year 2001, regarding the legal contingencies, were performed the pre-liquidation of Management Contract with Asociación EIV, paying off them all the conciliated pending payments, excepting the claims corresponding to the social charges and additional encashments. The discrepancies will be solved through an arbitration process.



*In the commercial management was intensified the procedures of new contracts with free clients in order to improve the incomes of the Company, which guarantee the payments of our duties with the foreign lenders.*

*As of March, 2001, General Manager had participated as Director at the Technical Normative Organisms in the Electrical Sector, representing to the government enterprises before to the Economic Operation Committees of the National Interconnected System and since December of said year he was designated as Director Member of COES SUR, finally for the rest of the year 2002 also he was appointed as Chairman of the Board in this state government.*



*It is remarkable, the participation of our representatives in the several technical committees of National COES.*

*Finally in accordance with the Art. 83 of our regulations we inform to you the summary of achievements during 2001, of the events occurred after the end of the year 2001, as well as the requirements and /or projections in a short term for an excellent business management:*

- All the components to of the construction of San Gabán II Hydroelectric Power Station had been concluded, getting benefit nine villages near to the San Gabán II Hydroelectric Power Station with the electrical service , installations transferred to Electropuno S.A.A. for its administration.
- At the end of year 2000, the total assets expressed in constant values had decreased in S/. 836 millions to S/. 681 millions as result of the application of the depreciation of main equipment of the San Gabán II Hydroelectric Power Station as well as the amortization's end of the intangible asset accumulated in the development stage and the expenses' applications of the investment in the Definitive Studies of San Gabán II Hydroelectric Power Stations.
- At the end o f the year 2001, as result of the application of monetary correction factor issued by the Instituto Nacional de Estadística e Informática -INEI , the Social Capital was reduced from S/. 336 millions to S/. 329 millions. There fores the shose holders meeting decided to hold the Social Capital at S/. 336,8 millions and register the amount of S/. 7,4 millions in the monetary correction adjustaments account, in cumpliment with Legal Decree No. 797, until General Shareholders Meeting takes the find decision.
- As result of the continued devaluation of Yen, we had obtained a significant exchange profit at the end of year 2001, transferring the long term liability to be reduced from S/. 439 millions to S/. 353 millions.
- This situation had decreased the effect in our results from the application into expenses of whole accumulated intangible asset, in the construction stage, rising for a total of S/. 190 millions during the period 2002-2001 corresponding only at the year under report the amount of S/. 90 millions.
- During year 2001 were settled intensive contacts with several banks of the National and International Financial System in order to evaluate the possibility to carry out an swap operation of our debt in yen currency. Nevertheless, the devaluation trend of this currency of average 15% had extended the decision to execute this operation , foreseen a significant increase in the change rate for the first six months of year 2002. In addition several financial institutions are evaluating the financial situation of the Company regarding this operation, so its foreseen that the tendency of our incomes to be decreased will not guarantee the repayment of any new operation.
- During year 2001, the Company had performed many evaluations of the assets values received by the transference, taking the decision of repairing and empower one of the groups at the Tapachachi Thermal Plant , in order to use the indemnity of the Insurance Company and reply to our External Auditors in compliance with the International Accountant Standard N° 36.
- It is outstanding to mention that by third consecutive year the Company had reached 100% of the targets agreed with Fondo Nacional de Financiamiento de la Actividad Empresarial-FONAFE, in the corresponding Management Agreement, achievement reached on the basis of the whole personnel effort and compromise.

- In year 2002, the challenge the Company will face up is to make foundations to increase the operative incomes taking into account the constant decrease in the electric energy tariffs, target that should be obtained through one of the strategies included in the Strategic Plan of the Company by which is obtained The Hydric Reinforcement of the San Gaban II Hydroelectric Power Station. An important fact for this purpose was obtained in the year under report with the construction of 5 dams located in the basins of the Corani and Macusani rivers. During year 2000 we started a Pre Feasibility Study in order to construct 5 new dams in the same number of lagoons in the basin of the Corani River. It had been programmed that in year 2002 both the Feasibility Study and Definitive Design will be executed for an approximate cost of US\$165 thousand, in order to make a consecutive approximate investment of US\$7.1 millions to be recovered in a 4 years term.
- For a great benefit of the San Gaban II Hydroelectric Power Station, it is necessary to redesign the size of the Macusani Dam and update its Definitive Studies to construct it, in order to obtain an approximate storage capacity of 50 millions of cubic meters of water, this study we expect to make during year 2002.
- Finally, it is a pleasure to me inform you Dear Sirs, that all through year 2002 the policy of the Company will be the improvement of the relationship with the present clients by means of the advisory on technical matters, offering them advisory for a better and rational use of the energy we provide them, attending their necessities in the appropriate opportunity and giving them confidence on a high quality service from us. On the other hand, we will promote the development of the San Gaban-Puerto Maldonado-Iñapari 138kV Transmission Line , taking into account investments coming from the private and public sectors. We will also promote the development of the surrounding to our San Gaban II Hydroelectric Power Stations villages, by means of developing their electrification and industrialization projects.

According to all criteria above expressed and from the evaluation of the targets achieved at the end of the year 2001, you would be able to see Dear Sirs that the Company has obtained the goals proposed, originated ever from year 1999 and whose results were obtained in the present year , having at the same time many challenges that have to do with the obtainment of enough funds to repay the service of the two debts that financed the construction of the San Gaban II Hydroelectric Power Station and related projects. Among said challenges, it is important to mention the necessity of enhance the availability of water, to provide high efficiency levels in costs and the stability of our debt flows in order to make it payable through the use of the instruments available in the international financial market.

Finally, I permit myself to express my gratitude to the Members of the Board had preceded to the Board of Directors designated on January 10<sup>st</sup>, 2002 , the management staff , the total of the personnel and external advisors of the Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A., who are total responsible for the achievements reached in the year reported, achievements that the present Board of Directors commits to reinforce in order to obtain the company's development and achievements of its goals.

Puno, March ,2002



Eng. Roberto Zegarra Ponce  
Chairman of the Board

## **DIRECTORIO** ***Board of Directors***

### **PRESIDENTE DEL DIRECTORIO / Chairman of the Board**

Eng./ Ing. Eleodoro Aquíze Jaén (Hasta febrero 07, 2001 / Up to february 07<sup>th</sup>, 2001)  
Eng./ Ing. Roberto Zegarra Ponce (Desde febrero 07, 2001 / As of february 07<sup>th</sup>, 2001)



### **VICEPRESIDENTE DEL DIRECTORIO / Vice-Chairman of the Board**

Eng./ Ing. Teodosio Lupa C. (Hasta febrero 07, 2001 / Up to February 07<sup>th</sup>, 2001)  
Eng./ Ing. Eddy Pino P. (Desde febrero 16, 2001 / As of February 16<sup>th</sup>, 2001)

### **DIRECTORES / Members of the Board**

#### **Hasta febrero 07, 2001 / Up to february 07<sup>th</sup>, 2001**

Atty./ Dr. Ramón Enríquez Borda  
Eng./ Ing. Manuel Kiyán Zaja  
Econ./ Econ. Carlos Giesecke Sara-Lafosse

#### **Desde febrero 07, 2001 hasta enero 10, 2002 / As of February 07<sup>th</sup>, 2001 up to January 10<sup>th</sup>, 2002**

Eng./ Ing. Edwin L. Loaiza Choque  
Eng./ Ing. Dante Carrillo Fiorani  
Econ./ Econ. Luis Salas Arones



Miembros del Directorio desde  
el 07 de febrero del 2001  
*Board of Directors as  
of February 07<sup>th</sup>, 2001*

## **PERSONAL DE GERENCIA**

### ***Management's Personnel***

#### **GERENTE GENERAL / General Manager**

Eng./ Ing. Gonzalo Núñez Peñaloza (Hasta febrero 16,2001/ Up to February 16<sup>th</sup>, 2001)  
Eng./ Ing. Oscar Manuel Renteros Saba (Desde febrero 17, 2001/ As of February 17<sup>th</sup>, 2001)

#### **GERENTE DE PRODUCCIÓN / Production Manager**

Eng./ Ing. Hugo Soto Montes

#### **GERENTE COMERCIAL / Commercial Manager**

Eng./ Ing. Rómulo Salcedo Barrientos

#### **GERENTE DE PLANEAMIENTO ELECTROMECÁNICO /**

*Electromechanical Planning Manager*

Eng./ Ing. Oscar Renteros Saba (Hasta febrero 16, 2001/ Up to February 16<sup>th</sup>, 2001)

#### **GERENTE DE PLANEAMIENTO CIVIL / Civil Planning Manager**

Eng./ Ing. Oscar Renteros Saba (Desde junio 01, 2000 adicionándose las funciones de Gerente de Planeamiento Electromecánico hasta febrero 16, 2001)

*(As of June 01,2000 in addition to the Electromechanical Planning Manager up to February 16<sup>th</sup>, 2001)*

#### **GERENTE DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS / Adm. & Finance Manager**

Econ. María Peche Becerra

#### **JEFE GENERAL DE CENTRALES / Main Chief of Power Stations**

Mr./Sr. Alfonso Mago Mena

#### **AUDITOR INTERNO / Internal Auditor**

CPA /CPC Juan Díaz Uribe

#### **ASESOR LEGAL Y SECRETARIO DEL DIRECTORIO / Board Secretariat and Legal Advisor**

Atty./ Dr. Leonardo Quintana Portal (Desde enero 1, 2001/ As of January 1<sup>st</sup>, 2001)



## RESEÑA HISTÓRICA *Brief History*



## RESEÑA HISTÓRICA

**L**a Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A. fue creada mediante Acuerdo de la Comisión de Promoción de la Inversión Privada - COPRI de fecha 07 de noviembre de 1994, a través del cual autoriza a ELECTROPERU S.A., a su constitución mediante un aporte de capital de S/.20 millones.

Mediante Escritura Pública de fecha 06 de diciembre de 1994, el Presidente del Directorio de ELECTROPERU, Ing° Oscar Gómez Izaguirre y el Gerente General, Ing. Alfredo Montesinos formalizaron su constitución, con el aporte del capital antes mencionado, que representa veinte millones de acciones de Un Nuevo Sol cada una, íntegramente suscritas y pagadas, aporte a ser destinado a la ejecución de las Obras Preliminares del Proyecto Central Hidroeléctrica San Gabán II, así como para que la empresa se dedique en general a las actividades propias de la generación eléctrica dentro de su área de concesión de acuerdo a la legislación vigente.

En enero de 1995 se incorpora como nuevo accionista a la Región Moquegua - Tacna - Puno con un aporte de capital de S/.14'079,998.00, incrementándose el capital social de la Empresa a 34'079,998.00, dividido en el mismo número de acciones de un valor nominal de S/.1.00 cada una, íntegramente suscritas y pagadas. Este monto representa el valor histórico de los estudios definitivos del proyecto de la Central Hidroeléctrica San Gabán II, pagados por la Región Moquegua - Tacna - Puno a la firma Cesel S.A.

A partir del mes de febrero de ese año, se da inicio a sus actividades administrativas, mientras que los contratos de las obras preliminares respectivos se iniciaron a partir del mes de marzo de 1995.

Las actividades desarrolladas por la Empresa durante 1995 estuvieron orientadas a consolidar la base legal para la administración y ejecución de las obras del proyecto de la Central Hidroeléctrica San Gabán II, así como para su financiamiento integral, siendo así que se negoció y participó en la suscripción del Convenio de Préstamo

## BRIEF HISTORY

*E*mpresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A. was constituted through a Committee for the Privatization of States owned entities' agreement dated November 7<sup>th</sup>, 1994 in which its authorizes ELECTROPERU S.A. to its constitution by means of a capital contributions in the amount of 20 millions of nuevos soles.

*Through Public Deed dated December 6<sup>th</sup>, 1994, the Chairman of the Board of ELECTROPERU, Eng. Oscar Gomez Izaguirre and the General Manager , Eng. Alfredo Montesinos formalized San Gabán's Constitution with said capital contribution that represented 20 millions shares of nuevo sol each, totally subscribed and pay, contribution to be used in the financing of the Preliminary works of the San Gabán II Hydroelectric Power Station Project, as well as for the Company's execution of electric power activities within its concession area according to the legal regulations in force.*

*In January 1995, Region Moquegua -Tacna -Puno is included a new shareholder with a capital contribution of S/. 14'079 998 increasing the social capital to the Company to S/. 34 079 998, divided in the same number of shares of a face value of S/. 1.00 each, totally subscribed and paid. This amount represented the historic value of the Financial Study of the San Gaban II Hydroelectric Power Station Project, paid by this Region to the consultant firm Cesel S.A.*

*In February of said year, the company's administrative activities began, while the preliminary works started in March 1995.*

*The activities developed by the Company during 1995 were focused at the consolidations of the legal basis for the administration and construction of the San Gaban II Hydroelectric Power Station to obtain its total financing , so was negotiated and participated in the subscription of the Loan Agreement between the Republic of Peru and the*



*Export and Import Bank of Japan for an amount of Fifteen thousand five hundred millions of yens.*

*Likewise, it was obtained the local counterpart coming from the Public Treasury in the amount of S/. 41 millions during this year. In November 1995 through Urgency Decree N° 058-95 was authorized to the Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A. assume the administration and construction of the project.*

*During this year, the preliminary works started and reached an important progress in the preliminary works of the project being the cost during 1995 and the first three months of the year 1996 was paid totally by ELECTROPERU'S own resources of capital contribution in San Gabán. Therefore, the Administration in force to May 20<sup>th</sup>, 1996 received satisfactorily the improvement of the Tabinapampa - Tunquini Road with 13 Kms. length completing in this way the 100% of the construction in the Resident Village and Administrative Offices, providing the reception of works accordingly.*

*As follows we detail a brief summary year by year regarding the activities of the*



*Chuan - Zona donde se construyeron las Obras de Cabecera.  
Chuan - Area where the Head Works were built.*



mo entre la República del Perú y el Export Import Bank de Japón, por un monto de quince mil quinientos millones de Yenes. Asimismo, se obtuvo la aprobación dentro del presupuesto de la República de un total de S/. 41 millones destinados a la contrapartida local. No obstante fue recién en noviembre de 1995 que se logró, mediante el Decreto de Urgencia N° 058-95, se autorice a la Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A. a asumir la administración y ejecución del proyecto.

Durante el mismo año se iniciaron y se ejecutaron importantes avances en las obras preliminares del proyecto, cuyo costo durante 1995 y el primer trimestre de 1996 fue íntegramente pagado con los recursos del aporte de capital de ELECTROPERU en San Gabán. Con ello, la administración vigente al 20.5.96, recepcionó satisfactoriamente la obra Mejoramiento de la Carretera Tabinapampa - Tunquini, de 13 Kms. de longitud y logró completar el 100% en la construcción de la Villa de Residentes y Sede Administrativa, dándole la recepción de obra respectiva.

A continuación se detalla un breve resumen, año por año, de las actividades de la empresa relacionadas con la construcción de la Central Hidroeléctrica San Gabán II y su puesta en operación.



*Pandilla Puneña.  
Pandilla Puneña Dance.*

## 1996

El Puente de Acceso a las Obras de Cabecera, fue culminado y recepcionado en el tercer trimestre de 1996, por la administración vigente a esa fecha.

Se suscribieron los contratos correspondientes a las obras civiles principales dándose inicio a las obras tales como Obras de Cabecera, Túnel de Aducción y obras conexas, Casa de máquinas

y obras conexas, alcanzándose los siguientes avances:

Lote 1 – Obras de Cabecera	7%
Lote 2 – Túnel de Aducción	2%
Lote 3 – Casa de máquinas	11%

## 1997

Durante 1997 se culminaron las correspondientes liquidaciones de contrato de todas las obras preliminares y se avanzó en la liquidación de los contratos de supervisión respectivos, ejecutados por la firma Alpha Consult S.A., a fin de poder realizar las liquidaciones de obra.

El 23 de enero de 1997 se firmó el contrato con la Asociación Accidental CEGELEC S.A. – MECÁNICA PESADA S.A. (Lote 4) por el Suministro, transporte, montaje, pruebas, puesta en servicio, operación experimental del Equipamiento Electromecánico, Mecánico e Hidromecánico de la central. A fines de 1997 se había logrado un avance del 8% en la ejecución de este contrato.

Entre agosto y diciembre del mismo año se suscribieron 8 de los 9 contratos para el suministro de los elementos necesarios para el montaje de la Línea de Transmisión Subestación San Gabán – Subestación Azángaro, de 160 Kms de longitud (Lote 5<sup>a</sup>) y en diciembre se suscribió el contrato por las obras civiles y montaje de la misma línea (lote 5B).

Al finalizar el año 1997 las obras en su conjunto mostraron un avance de 32%.



Vista panorámica - Villa de Residentes - 1997.  
Panoramic View- Resident Villages - 1997.

*Company related with the construction of San Gabán II Hydroelectric Power Station and its operation.*

## 1996

*In the third three months 1996, the Access Bridge and the Head Works were concluded and received by the present Administration up to date.*

*Were signed the contracts related to the main civil works, starting in this way the works such as the Head Works, Adduction Tunnel, Power House and Related Works reaching a progress as detail :*

Lot 1 – Head Works	7%
Lot 2 – Adduction Tunnel	2%
Lot 3 – Power House	11%

## 1997

*During 1997, the liquidation of corresponding works for all preliminary works were concluded by Alpha Consult getting an advance in the liquidation of supervision contracts in order to perform the liquidations of works.*

*The contract for Lot 4 for the assembly, supply, transportation , set on service , test and trial operation of the electro-mechanical, mechanical and hydromechanical equipment of the Power Station was signed on January 23,1997 by Asociación Accidental CEGELECS.A.-MECANICA PESADA S.A. At the end of this year this contract reached a progress of 8% in the execution of works.*

*Between August and December of that year, eight of nine contracts for the supply of the elements necessary for the assembly of the Transmission Line , San Gaban' Sub Station- Azangaro' Sub Station of 160 Kms. length known as Lot 5 A were signed, likewise the contracts for the civil works and assembly of the same line known as Lot 5B were signed.*

*At the end of 1997 the total works showed a progress of 32%.*

## 1998

All through 1998 an average cumulative progress of 78.5% in the execution of the project was achieved being outstanding in this progress the conclusion of the Head Works and the maintenance of the road between Macusani- Tabinapampa being paved 14 kms. from Tabinapampa to Tunquini.

In 1991, the other sections roads showed an important progress in this year being concluded the Lot 2, Lot 3 and Lot 5 A and B.

## 1999

In 1999, all the civil works as well as the assembly of the transmission line were concluded achieving an average progress of the Lot 4 of 96%.

Notwithstanding the conclusion of the Lot 4 showed delays, the test and the trial operation of Group N° 2 started in November and the test of Group N° 1 started in December of said year. We generate with both units 4.6 GWh energy that produced an extraordinary income for the Company.

On the other hand, in 1999 the works for the hydrical enhancement of the Power Station started, these works consist of 5 dams in the basin of the Lagoons at the San Gabán's river being concluded it in the year 2000.

## 2000

In year 2002 was inaugurated the San Gabán II Hydroelectric Power Station , beginning at first the commercial operations with an only one group till the middle of the year and then with the incorporation of the second group in June 2000.

In September was received by transference from the Empresa de Generacion Electrica Machu Picchu S.A. the Bellavista and Taparachi's Thermoelectric

## 1998

A lo largo de 1998 se logró un avance acumulado promedio de las obras del orden de 78.5%, destacándose la culminación de las Obras de Cabecera y el mantenimiento de la carretera Macusani - Tunquini, habiéndose asfaltado 14 Kms. desde Tabinapampa hasta Tunquini.



Los otros tramos de obras mostraron un avance sostenido en este año, habiéndose culminado el Lote 2, Lote 3 y Lote 5 (A y B) en 1999.

## 1999

En 1999, se culminaron la totalidad de las obras civiles y el montaje de la Línea de Transmisión, presentándose un avance promedio del Lote 4 de 96%.

No obstante presentarse demoras para la conclusión del contrato del Lote 4, se dio inicio a las pruebas del Grupo N° 2 y operación experimental del mismo en el mes de noviembre de 1999, y pruebas del Grupo N° 1 en diciembre de dicho año, en el cual se logró generar con ambos grupos y obtener un ingreso extraordinario correspondiente a 4.6 GWh.

Por otro lado, en 1999 se dio inicio a las obras de afianzamiento hídrico de la Central Hidroeléctrica, mediante la construcción de un Sistema de Embalses de 05 lagunas afluentes del río San Gabán, el cual fue concluido en el año 2000.



Vista general obras de Cabecera: río San Gabán, bocatoma, desarenadores, embalse de regulación horaria.  
General view of the Head Works : San Gabán's river, water inlet, sand traps, hourly regulating reservoir.

## **2000**

En el año 2000 se inauguró la Central Hidroeléctrica San Gabán II y se dio inicio a su operación comercial, primero con un solo grupo hasta mediados de año y luego con la incorporación del segundo grupo en el mes de junio 2000.

En el mes de setiembre se recibieron por escisión de la Empresa de Generación Eléctrica Macchupicchu S.A., las centrales térmicas de Bellavista y Taparachi, adicionándose al parque generador de la empresa un total de 14 MW, de un total de 18 MW de diseño, dada la antigüedad de estas plantas.

Contando con estas unidades de generación, se logró una producción total de energía de 553 GWh durante este año.

## **2001**

En el año 2001 se logró producir energía por un total de 740.9 GWh y se realizaron las gestiones para la aprobación de los estudios de afianzamiento hídrico necesarios para ampliar el margen de producción que permita mejorar los ingresos de la Empresa y atender las obligaciones de la misma.

Entre los más destacables están el logro de aprobación del Estudio de Prefactibilidad de las 5 lagunas, que tiene la capacidad de 26.25 MMC. De igual manera se ha logrado la aprobación de los perfiles para el aprovechamiento de las quebradas de Tupuri y Chahuana, así como la regulación del río Pumamayo.

Por su parte tal como se puede apreciar en la Gestión comercial se ha logrado incrementar la cartera de nuestros clientes.

*Plants, in addition to the generator station of the Company for a total amount of 14 MW from a total of 18 MW of design due to the ancient of such thermoelectric plants.*

*During this year we obtained a total power production of 553 GWh. including these units generations .*

*The progress corresponding to the year 2001 are shown in the Investment Management Chapter.*

## **2001**

*All through year 2001, it was produced 740.9 GWh of electric energy and was carried at the activities for approving the hydroelectric strengthening studies necessary to enlarge the production margin, hence, improving the company's income in attention with its duties.*

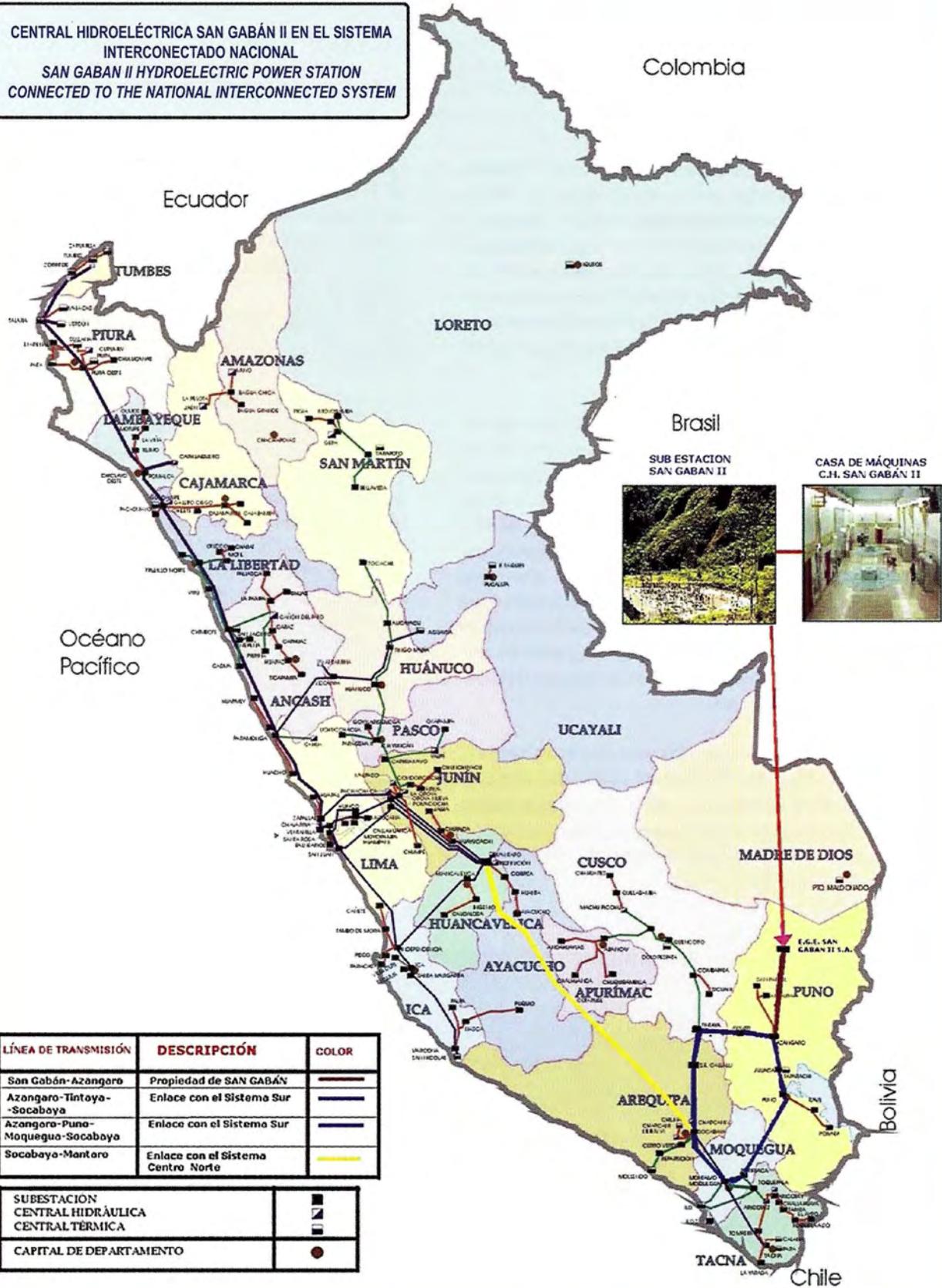
*The most remarkable achievements are the approval of the Pre-Feasibility Study for 5 lagoons with a capacity of 26.25 MMC. Likewise, we achieved the approval of profiles for the development at the Tupuri and Chahuana' streams, as well as the regulation at Putumayo's river.*

*As result of this matter, in the Commercial Management we have increased the portfolio for our clients.*





**CENTRAL HIDROELÉCTRICA SAN GABÁN II EN EL SISTEMA  
INTERCONECTADO NACIONAL**  
**SAN GABÁN II HYDROELECTRIC POWER STATION**  
**CONNECTED TO THE NATIONAL INTERCONNECTED SYSTEM**



## ÁREA DE CONCESIÓN DE SAN GABÁN

Mediante Resolución Suprema N° 026-97-EM, el Ministerio de Energía y Minas aprobó la concesión definitiva de Generación Eléctrica para San Gabán, en el área determinada por los límites de las instalaciones de la Central Hidroeléctrica San Gabán II, ubicada en los distritos de San Gabán, Ollachea y Ayapata, de la Provincia de Carabaya en el Departamento de Puno.

Asimismo, mediante Resolución Suprema N° 027-97-EM, el Ministerio de Energía y Minas aprueba la concesión definitiva de transmisión de energía eléctrica, para la operación de la Línea de Transmisión, en 138 kV, Subestación de San Gabán II - Subestación Azángaro, componente del proyecto, de 160 kms. de longitud, que lleva la energía generada en la Central Hidroeléctrica San Gabán II al Sistema Interconectado Sur en el punto de la Subestación Azángaro, pasando por las provincias de Carabaya y Azángaro del Departamento de Puno.

Desde el mes de octubre del año 2000, la energía producida por la Central Hidroeléctrica San Gabán II es entregada a nivel nacional a través del Sistema Interconectado Nacional reforzando de esta manera la oferta de energía en todo el territorio peruano.

## CONCESSION AREA OF SAN GABAN

Through Supreme Resolution N° 026-97-EM, the Ministry of Energy and Mines approved the definitive concession of electric power station for San Gabán into area delimited by the premises of the San Gabán II Hydroelectric Power Station located among the districts of the San Gabán, Ollachea, Ayapata of the Carabaya Province in the Puno department.

Likewise, through Supreme Resolution N° 027-97-EM, the same Ministry also approved the definitive concession of electricity transmission for the operation of the 138kV Transmission Line from the San Gabán II Sub Station and Azangaro' Sub Station of 160Km length that takes the energy generated at the San Gabán II Hydroelectric Power Station to the South Interconnected System at the place of Azangaro' Sub Station, going through Carabaya and Azangaro provinces in the Department of Puno.

From October 2000, the energy generated by the San Gabán II Hydroelectric Power Station goes nation-wide through the National Interconnected System reinforcing the supply of energy all over the Peruvian country.



Patio de llaves  
Subestación  
San Gabán II.  
Switchyard at  
the San Gaban  
II Sub Station

## THE ELECTRIC SECTOR IN YEAR 2001

*During the year 2001 the Electrical Sector showed three important events: The Unit N°1 at the Ilo 2 Thermal Power Station got out of service in June as consequence of a earthquake in the zone, the 220kV Puno-Montalvo transmission service was set in service in July finally in September the assumes of position by the COES for the coordination in real time.*

*The National Interconnected System was featured by the following aspects:*

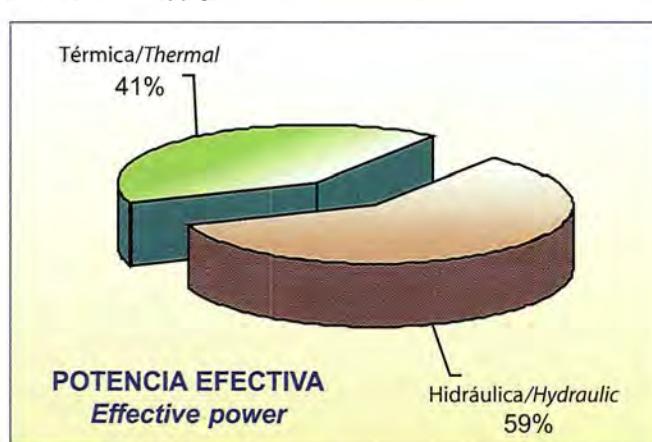
- Supply 4382.8 MW of effective power, composed of 2603.2 MW (59.4%) from hydroelectric supply and 1779.6 MW (40.6%) from thermoelectric supply.

## SECTOR ELÉCTRICO 2001

**E**n el Sistema Eléctrico Peruano se tuvo en el Año 2001 tres eventos relevantes: la salida de servicio de la unidad N° 1 de la C.T. Ilo 2 en junio como consecuencia de un sismo en la zona, la puesta en servicio del sistema de transmisión Puno-Montalvo en 220 kV en julio y la asunción por el COES de la coordinación en tiempo real del sistema en setiembre.

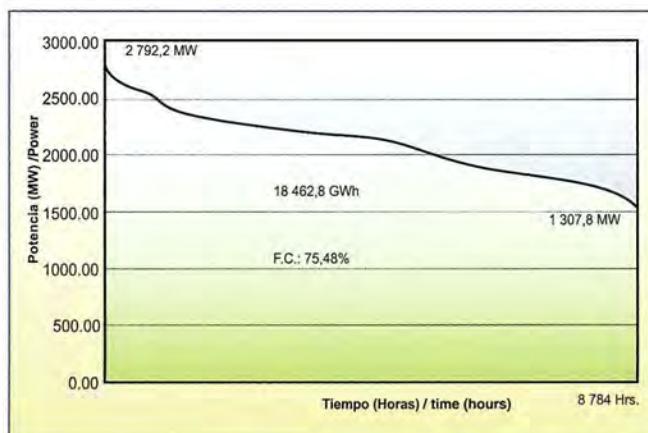
El Sistema Interconectado Nacional se caracterizó por tener:

- Oferta de 4382.8 MW de potencia efectiva, compuesta por 2603.2 MW (59.4%) de oferta hidroeléctrica y 1779.6 MW (40.6%) de oferta termoeléctrica.



- Maximum demand of 2792.20 MW registered on December 20th, 2001 at 19:45 hrs.

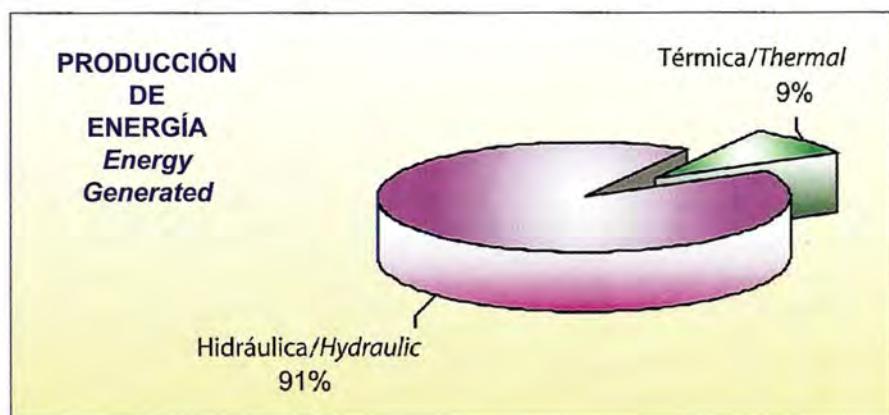
- Máxima demanda de 2792.20 MW registrada el 20 de diciembre a las 19:45 hrs.



**DIAGRAMA DE DURACIÓN ANUAL 2001**  
**2001**  
**Yearly Diagram**



- Producción total de energía de 18 462.82 GWh, hidráulica 16 807.05 GWh (91.0%) y térmica 1655.77 GWh (9.0%).
- 18 462.82 GWh from total production of energy generated, 16 807.05 GWh (91.0%) from hydraulic source and 1655.77 GWh (9.0%) from thermal source.



Respecto al año anterior se tuvo un incremento en la producción de energía de 4.7%, resultado de un incremento en la producción hidroeléctrica de 9.1% y de una disminución en la producción termoeléctrica de 25.5%.

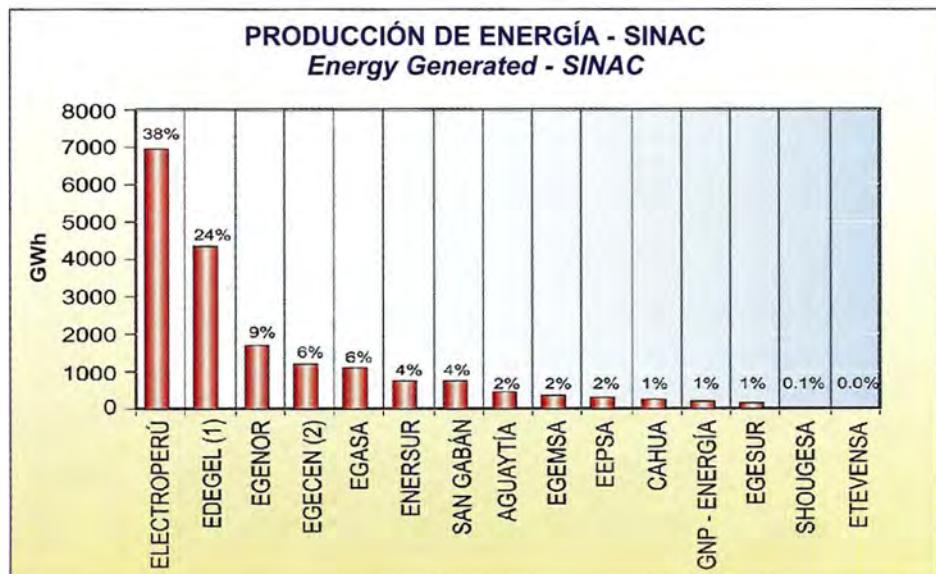
- El margen de reserva del sistema fue de 57.0% respecto a la demanda máxima.

Las empresas con mayor participación en la producción de energía en el sistema son las que poseen centrales hidroeléctricas. La empresa que alcanzó la mayor producción de energía fue Electroperú con 37.5%; E.G.E. San Gabán alcanzó una producción de energía de 4.0%.

*In comparison with the previous year the total amount of the production energy generated was 4.7%, as result of an increase in the hydroelectric production of 9.1% and a decrease in the thermal production of 25.5%.*

- *The reserve margin of the system was 57.0% in comparison with the maximum demand.*

*Enterprises that have larger participation in the production of the energy in the system are the ones that own hydroelectric plants. Therefore, Electroperu is the enterprise that reached a major production of energy with 37.5%; E.G.E.San Gaban leded a 4.0% in the production of energy.*

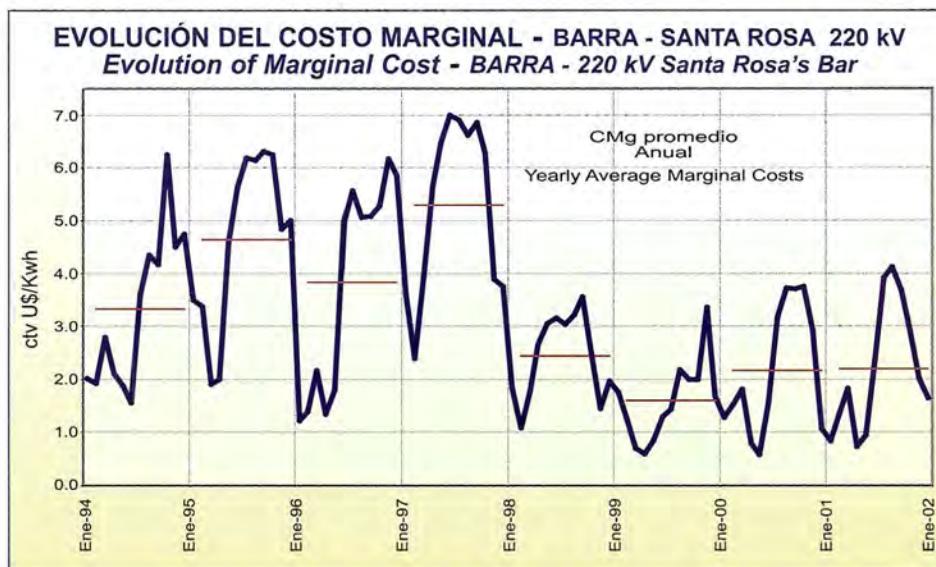


*COES is in charge of the real time operations coordination of the National Interconnected System.*

*The operation at minimum cost in the National Interconnected System determines the marginal cost. The yearly average of marginal cost for 220kV Bar Santa Rosa (Reference's Bar) during year 2001 was 2.2.ctvUS\$/kWh increasing in 1.7% in comparison with the previous year.*

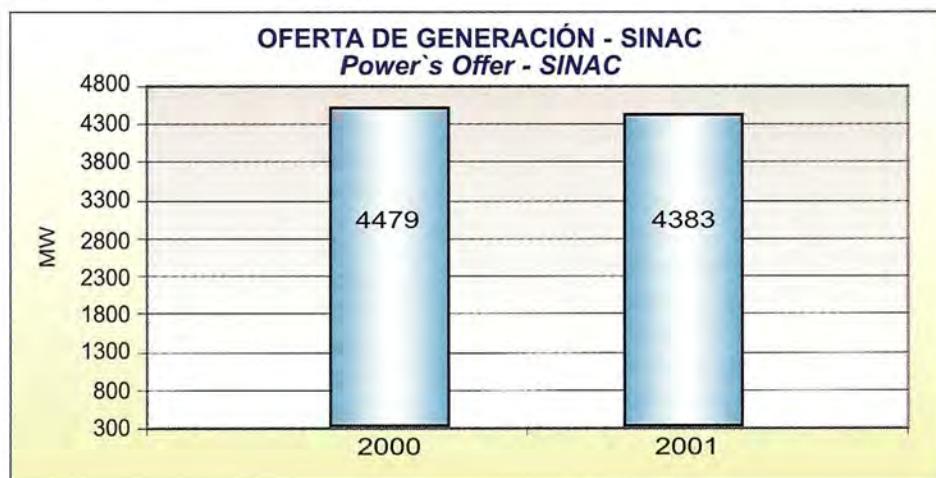
La coordinación de la operación en tiempo real del Sistema Interconectado Nacional está a cargo del COES.

La operación a mínimo costo del Sistema Interconectado Nacional determina los costos marginales. El costo marginal promedio anual para el año 2001 en la barra Santa Rosa 220 kV (Barra de Referencia) fue 2.2 ctv US\$/kWh, incrementándose en 1.7% respecto del año 2000.



*During the year 2001 the generated supply in the National Interconnected System decreased in 2.2% in comparison with year 2000, as main consequence of the retreat of units TG N° 1 with 109 MW and TG N° 2 with 112 MW from the Ventanilla Thermal Plant, in spite of the operating income of Machu Picchu Hydroelectric Power Station in commercial operation with 90 MW.*

La oferta de generación en el Sistema Interconectado Nacional en el año 2001 disminuyó en 2.2% respecto del año 2000, debido principalmente al retiro de las unidades TG N° 1 de 109 MW y TG N° 2 de 112 MW de la C.T. Ventanilla, a pesar del ingreso en operación comercial de la C.H. Machupicchu con 90 MW.



En cumplimiento a la Ley de Concesiones Eléctricas, el OSINERG, semestralmente (mayo y noviembre) fija los precios en barra tanto para la potencia como para la energía en las diferentes barras consideradas como subestaciones base del Sistema Interconectado Nacional y sistemas aislados.

Durante el año 2001 los precios en barra del Sistema Interconectado Nacional fueron de 2.9 ctv US\$/kWh en promedio. En las dos Fijaciones Tarifarias se reflejó la contribución del ingreso del parque hidroeléctrico y la proximidad de la llegada del gas a Lima, reduciéndose en 12.7% y llegando a 2.6 ctv US\$/kWh en diciembre de 2001.

*According to the Electric Concessions Law, OSINERG fixes the bar tariffs every six months (May and November) for both Power and Energy in the different main bars considered as base sub stations in the National Interconnected System and isolated systems.*

*The bar tariffs of the National Interconnected System was 2.9 ctv US\$/kWh in average during year 2001. In both bar fixations were reflected the contribution of the entrance to the hydroelectric park and the beginning of gas supply to Lima, decreasing in 12.7% up to 2.6ctv US\$/kWh in December, 2001.*



El Sistema Interconectado Nacional SINAC opera bajo la responsabilidad del Comité de Operación Económica del Sistema Interconectado Nacional, denominado COES SINAC, organismo técnico encargado de planificar, programar y supervisar la operación del sistema.

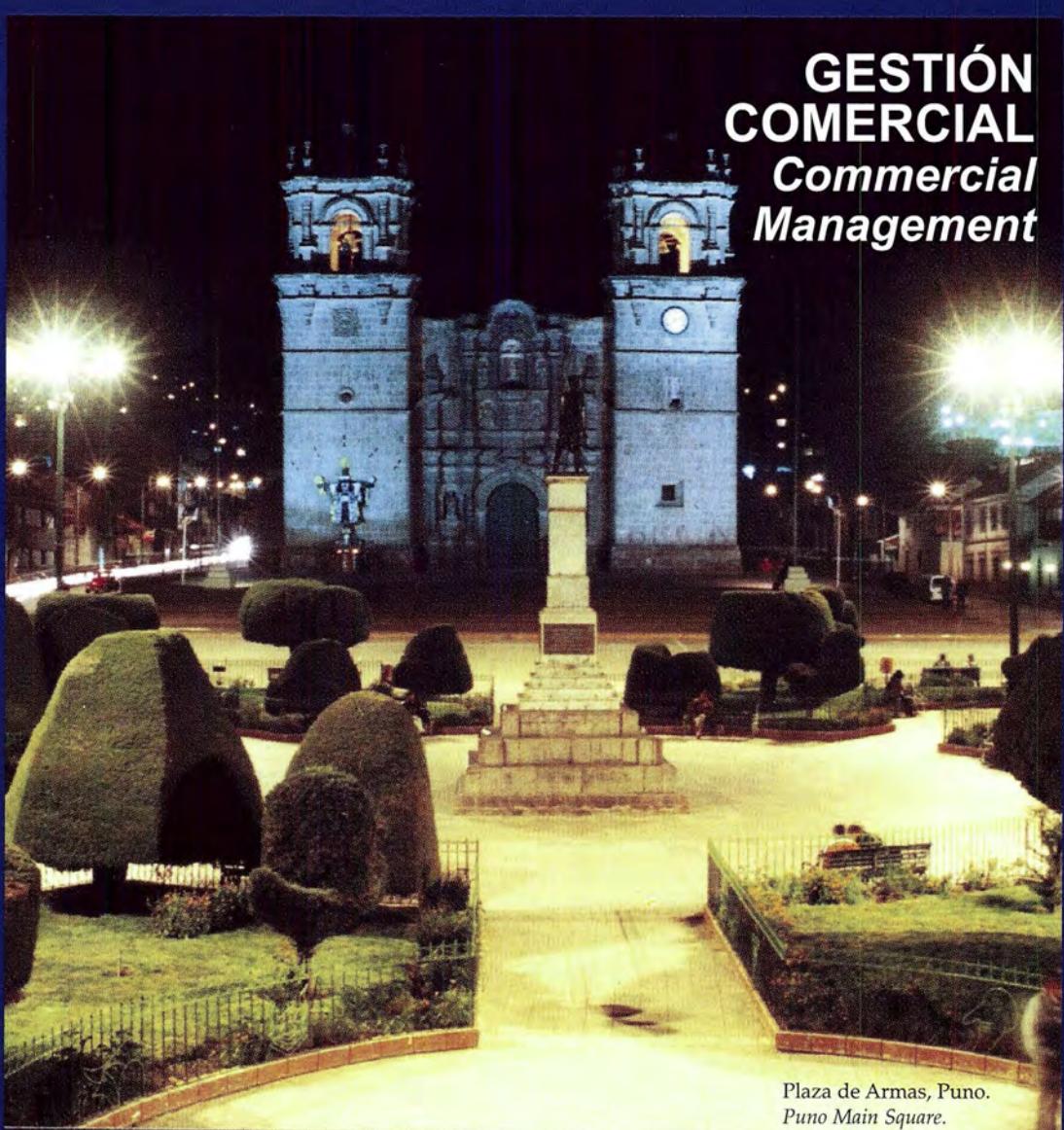
El COES SINAC se encarga también de aprobar la potencia firme y energía firme de las unidades del SINAC, determinar las transferencias de potencia y energía entre los generadores, asignar responsabilidad por fallas en el sistema, además de definir los pagos por el uso del Sistema Principal de Transmisión.

*The National Interconnected System SINAC operates under the responsibility of the Committee for the Economic Operation of the National Interconnected System , called COES SINAC which is in charge of the planning , programming, and supervising the system operation.*

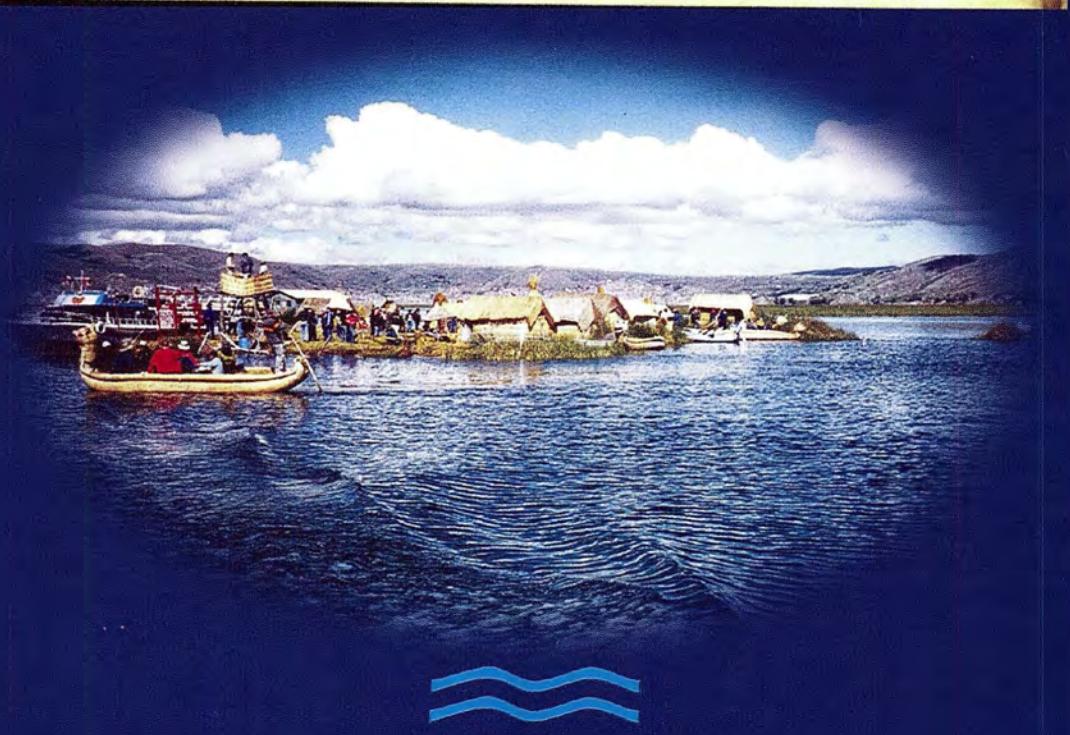
*Also COES SINAC is in charge of the approval in Power and Firm Energy of SINAC's units, determination of the power and energy transference between the generators companies, assignment of the liability for the failures in the system, also to fix the amounts to be paid for the use of the Main Transmission System.*



**GESTIÓN  
COMERCIAL**  
*Commercial  
Management*



Plaza de Armas, Puno.  
Puno Main Square.



## GESTIÓN COMERCIAL

La gestión comercial de San Gabán durante el año 2001 se orientó principalmente a:

- Desarrollar acciones de mercadeo para colocar en la forma más ventajosa la potencia firme y energía firme no comprometidas de la Empresa.
- Participar activamente en los Comités de Trabajo del Comité de Operación Económica del Sistema Interconectado Nacional (COES SINAC) para velar por los intereses de la Empresa.
- Administrar los contratos de suministro de electricidad y los de operación y explotación.
- Asegurar el mejor servicio a los clientes de la Empresa.

### PARTICIPACIÓN EN EL COES SINAC

La Gerencia Comercial, en representación de la Empresa, ha participado regularmente en los Comités de Trabajo del COES SINAC, responsabilidad que ha merecido especial dedicación por las implicancias económicas de las decisiones que se adoptan en dichos Comités.

Se ha prestado particular atención a la participación en el Comité de Trabajo de Análisis de Fallas, a fin de contribuir a la correcta asignación de responsabilidades por interrupciones y velar por los intereses de la empresa, habida cuenta de la alta frecuencia de fallas de las líneas de transmisión del sistema Sur-Este y su repercusión en las salidas intempestivas del servicio de las unidades de la C.H. San Gabán II.

### VENTAS Y PRECIOS

- Las ventas de electricidad durante el año 2001 alcanzaron 693.23 GWh, de las que correspondió 118.43 GWh a clientes del mercado regulado (ElectroPuno S.A.A.), 276.79 a clientes del mercado libre (BHP Billiton Tintaya S.A., Minsur S.A. y Empresa Minera Yauliyacu S.A.) y 297.97 GWh al mercado spot (COES).

## COMMERCIAL MANAGEMENT

During year 2001, San Gabán's commercial management was mainly aimed at:

- Development of marketing activities in order to sale in the best conditions for the Company the firm power and energy not yet committed.
- Active participation in the different work committees for the Economic Operation of the National Interconnected Committee System (COES SINAC) in order to preserve the rights of the Company.
- Administrating the electric energy supply as well as the operation and exploitation contracts.
- Assuring the best quality of service for the Company's clients.

### PARTICIPATION IN THE COES SINAC COMMITTEES

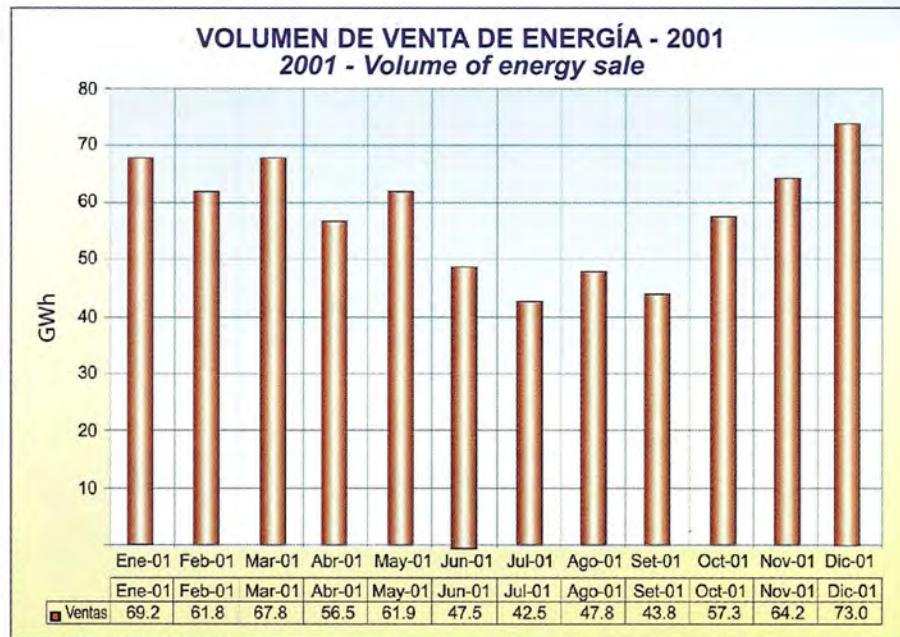
The Commercial Manager on behalf of the Company has regularly participated in COES SINAC Work Committees, an important responsibility that deserved dedication because of the economic implicancies of the decisions took in those committees.

The commercial management have taken particular attention in the Work Committee of the Failure Analyses in order to contribute to the best way with the responsibilities designation occurred by the high frequency of failures in the transmission lines from the South-East System in addition to the untimely outages of the units in service at the San Gabán II Hydroelectric Power Station.

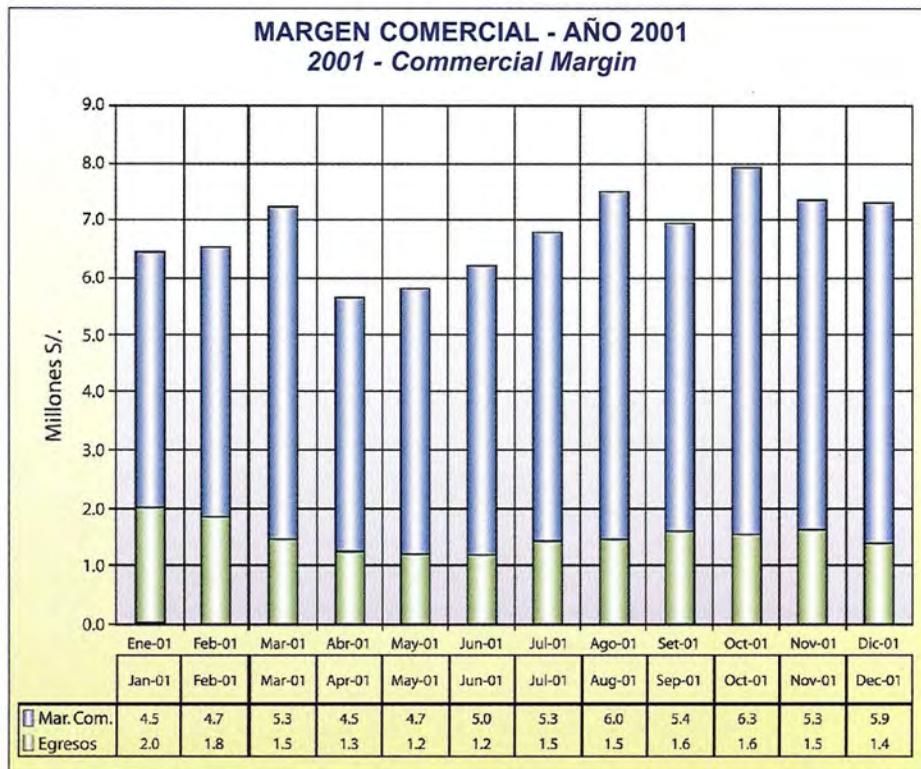
### SALES AND TARIFFS

- During year 2001 the electric sales achieved 693.23 GWh, 118.43 GWh of it corresponding to the clients of the regulated market as (Electropuno S.A.A.), 276.79 to the clients in the free market as (BHP Billiton Tintaya S.A. , Minsur S.A. and Empresa Minera Yauliyacu S.A.), and 297.97 GWh to the spot market (COES).

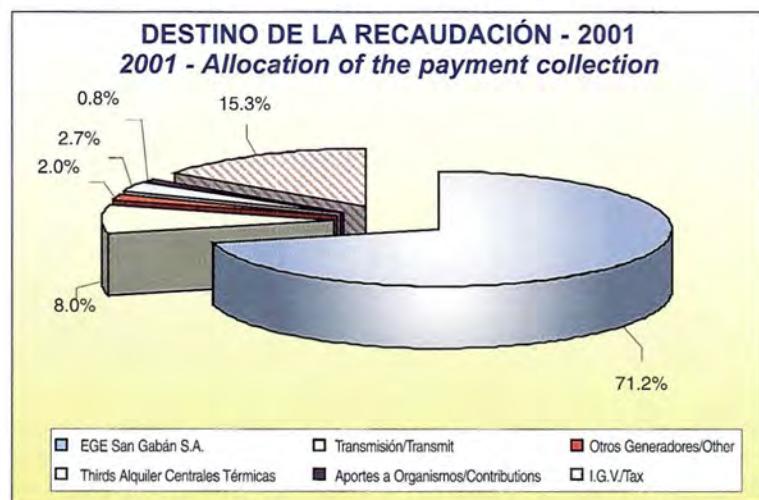




- The commercial margin achieved in this year was 63 883,86 Thousand in Nuevos Soles (representing 18 244,66 Thousand in Dollars), this figure represent 77.9% from the company's income in said year.
- El margen comercial obtenido en el ejercicio fue de 63 883,86 Miles de Nuevos Soles (18 244,66 Miles de US\$), el cual representa el 77.9% de los ingresos de la empresa del correspondiente año.



- De los ingresos totales por facturación del año 2001, el 8.0% se destinó a pagos a transmisoras, 2,0% a otros generadores, 2,7% por alquiler de centrales de generación de terceros, 0,8% por aportes a organismos y 15,3% por IGV, quedando un ingreso neto de 71,2% para E.G.E. San Gabán.
- From the total income by invoicing during 2001, the 8.0% was transferred to the payments for the transmitter's companies, 2.0% was destined for other generator's companies, 2.7% for hiring third power stations companies, 0.8% for contributions to entities and 15.3% for Sales General Tax (IGV), remaining 71.2% for net incomes to E.G.E. San Gabán.*

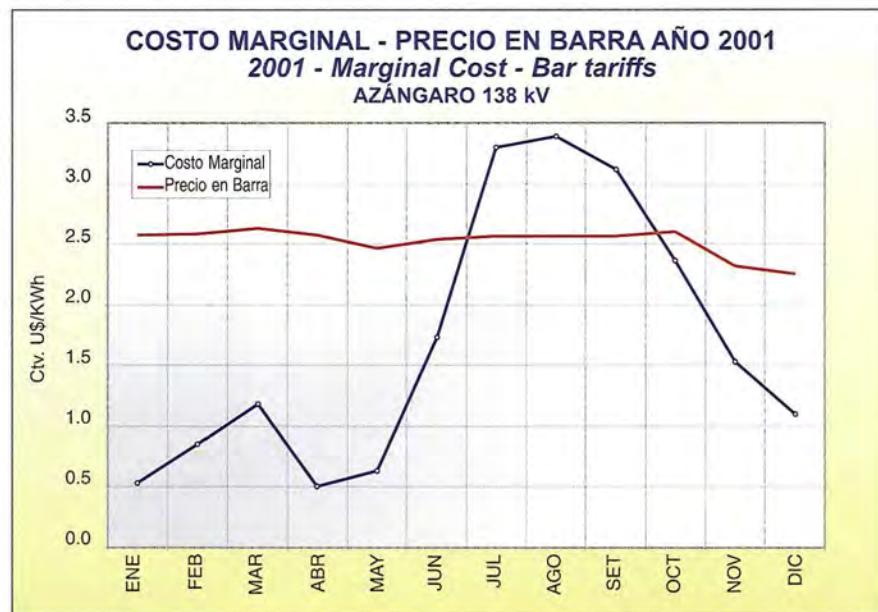


- El precio medio de venta de energía a clientes en promedio para el año 2001 fue de 4.5 ctv US\$/kWh. La tendencia de los precios durante este año corresponde a la tendencia de los precios en barra de este año.
- During year 2001 the average tariff from the energy sale to our clients was 4.5 ctv. US\$/kWh. The trend of tariffs during this year corresponded to the trends in the bar tariffs in said year.*



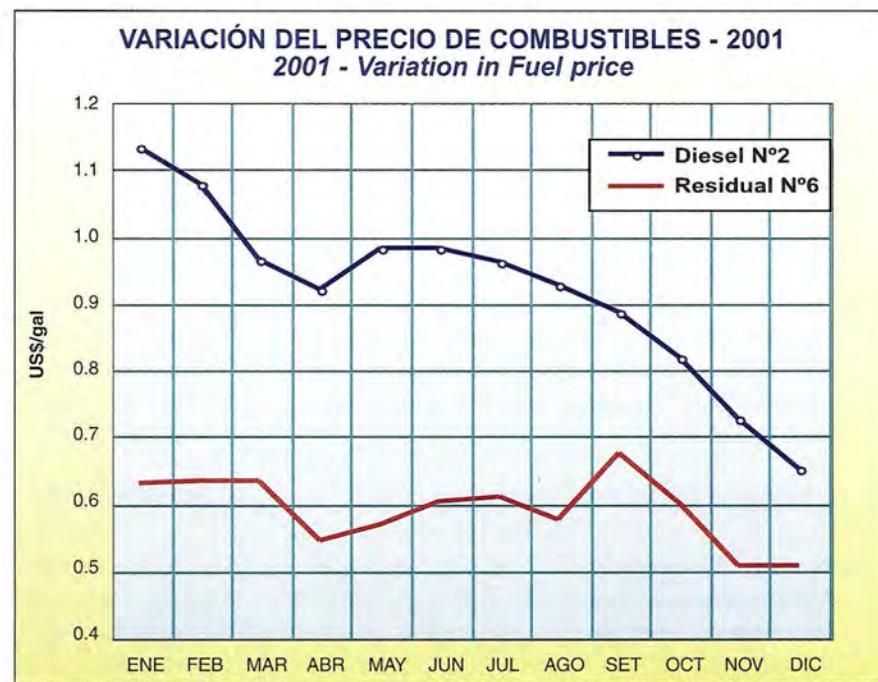
*During the year 2001, the short term marginal cost at Azangaro's Bar 138 kV (Injection Bar to COES) was an average of 1.7 ctv.US\$/kWh, increasing it in 1.7% in comparison with year 2000, due to the outage - of service of the Ilo 2 Thermal Power Station from ENERSUR and also for the increase in the demand respectively.*

Durante el año 2001 el Costo Marginal de Corto Plazo en la barra Azángaro 138 kV (Barra de Inyección al COES) en promedio fue de 1.7 ctv US\$/kWh, incrementándose en 1.7% respecto del año 2000, debido principalmente a la salida de servicio de la C.T. Ilo 2 de ENERSUR y al crecimiento de la demanda.



*The fuel prices have decreased outstandingly during the year 2001. The Diesel N°. 2 has decreased in 42.5% and also the Residual Oil N°. 6 in 19.8%*

El precio de los combustibles durante el año 2001 ha disminuido notablemente. El Diesel N°2 disminuyó en 42.5% y el Petróleo Residual N°6 en 19.8%.



El Balance de Energía para el año 2001 es el siguiente:

**PRODUCCIÓN / Production: 740.9 GWh**

Centrales Térmicas /  
Thermal Plants : 6.0 GWh  
C.H. San Gabán II : 734.9 GWh

**PÉRDIDAS / Losses (\*): 47.7 GWh**

**VENTAS / Sales: 693.2 GWh**

BHP Tintaya : 158.9 GWh  
Minsur : 85.0 GWh  
Yauliyacu : 32.9 GWh  
Electro Puno S.A.A. : 118.5 GWh  
COES SUR : 298.0 GWh

(\*) Corresponde a las pérdidas de la L.T. San Gabán II - Azángaro y al Sistema Secundario de Transmisión.

(\*) Corresponding to the losses at the San Gaban II-Azangaro's Transmission Lines and the Transmission Secondary System.

*The balance of energy for the year 2001 was as following:*



Jr. Lima - El más concurrido en Puno.  
*Jr. Lima is the most strolled place in Puno*

## CONTRATOS

Durante el año 2001 se negociaron y suscribieron los siguientes contratos:

### EMPRESA MINERA YAULIYACU S.A (EMYSA).

Contrato de Suministro de Electricidad por 11 MW de potencia contratada, celebrado el 26 de julio de 2001, por un plazo de 3 años a partir del 13.07.2001.

### BHP BILLITON TINTAYA S.A.

Contrato de Suministro de Electricidad por 26 MW de potencia contratada, celebrado el 14 de agosto de 2001, por un plazo de 10 años a partir del 01.02.2002.

### ELECTRONOROESTE S.A (ENOSA).

Contrato de Suministro de Electricidad por 6.2 MW de potencia contratada, celebrado el 20 de diciembre de 2001, por un plazo de 3 años a partir del 01.01.2002.

## CONTRACTS

*During year 2001 we agreed and signed the following contracts:*

### EMPRESA MINERA YAULIYACU S.A. (EMYSA)

*On July 26th, 2001 was signed the Electric Supply Contract for 11 MW of hired power , by three years term as of July 13th,2001.*

### BHP BILLITON TINTAYA S.A.

*On August 14th,2001 was signed the Electric Supply Contract for 26MW of hired power by 10 years term as of February 1st, 2002.*

### ELECTRONOROESTE S.A. (ENOSA)

*On December 20th,2001 was signed the Electric Supply Contract for 6.2 MW of hired power by three years term as of January 1st,2002.*



Puesto de venta  
de artesanías - Puno.  
Handicraft shops  
in Puno.



## QUALITY OF SERVICE

In year 2001, was continued with the second stage application of Technical Rule of Electric Service Quality (NTCSE), consolidating the procedures and mechanism designed for its strict compliance began in year 2000, through measurement campaigns and total evaluation periods of the quality of service.

Through Supreme Decree N° 040-2001-EM was approved the new modifications of said technical rule as well as suppressed the application of the rule for the 3 and 4 Typical Distribution Sectors also suspended the compensations payment for emission disturbances.

In spite of the unitary values for compensation has been kept without variation, excepting the interruptions values that decreased from 0.95 to 0.35 \$/kWh.

The tolerance transgressions of the tension and frequency indexes originated for failures in the transmission system has not been considered during a period of 10 minutes. As result of these changes the Methodological Bases was also modified for their adaptation, extending the information and complexity of calculation process, which resulted in much complex. For these reasons we required to the authority the revision and adjustment of them, petition that at present is not yet resolved.

The tolerance transgression starts the compensation payments to the clients regarding to the units values from stage 2 of said Rule.

### Quality of Product

Pursuant to the duties established by the NTCSE and according the contractual compromises with our clients of the free market , during 2001 we performed the following measurements in the quality of product:

## CALIDAD DEL SERVICIO

En el año 2001 se ha continuado con la aplicación de la segunda etapa de la Norma Técnica de Calidad de los Servicios Eléctricos (NTCSE), habiéndose consolidado los procedimientos y mecanismos diseñados para su adecuado cumplimiento, que se inició el año 2000 con campañas de medición y aplicación completa de los períodos de evaluación de la Calidad del Servicio.

A través del D.S. N° 040-2001-EM, se ha aprobado nuevas adecuaciones y modificaciones de la citada Norma Técnica, así como suspender la aplicación de la Norma para los Sectores de Distribución Típico 3 y 4 y suspender el pago de compensaciones por emisión de perturbaciones. Sin embargo, se mantienen los valores unitarios de compensación excepto el de interrupciones que se reduce de 0.95 a 0.35 ctv. \$/kWh. Las transgresiones de las tolerancias de los indicadores de tensión y frecuencia originadas por fallas del sistema de transmisión, no se consideran durante un intervalo de 10 minutos. Derivado de dichos cambios se modificó también las Bases Metodológicas para su adecuación, ampliándose la información y complejidad de los procesos de cálculo, cuya atención resulta sumamente laboriosa, por lo que se ha planteado a la autoridad la revisión y ajuste de las mismas, petición que aún está pendiente de solución.

La transgresión de las tolerancias origina el pago de compensaciones a los clientes en función de los valores unitarios de la etapa 2 de la mencionada Norma.

### Calidad de Producto

En virtud de las obligaciones establecidas en la NTCSE y de acuerdo a los compromisos contractuales con nuestros clientes del mercado libre, durante el año 2001 se ha realizado las siguientes mediciones de calidad de producto:

<b>Cliente / Client</b>	<b>Frecuencia de Medición Measurement Frequency</b>	<b>Observaciones / Remarks</b>
Electro Puno S.A.A.	Mes a mes según NTCSE en subestaciones de Juliaca y Totorani y seis (6) mediciones adicionales en Cemento Sur. <i>Month per month in accordance with NTCSE in Juliaca and Totarani's Sub Stations and six (6) additional measurements in Cemento Sur.</i>	Los niveles de tensión en punto de entrega a Cemento Sur se encuentran en evaluación para mejorar la calidad. <i>The tension levels at the delivery point to Cemento Sur is in evaluation period to improve the quality.</i>
Minsur S.A.	Tres (3) mediciones <i>Three (3) measurements</i>	Buena calidad de energía. <i>Good quality of energy.</i>
BHP Tintaya S.A.	Cuatro (4) mediciones <i>Four (4) measurements</i>	Existencia de flickers injectados por el cliente. <i>Existence of flickers injected by the client.</i>
EMYSA	Dos (2) mediciones <i>Two (2) measurements</i>	Existencia de flickers y armónicas injectados por el cliente. <i>Existence of flickers and harmonics injected by the client.</i>

La calidad de tensión en los puntos de entrega a nuestros clientes se encuentran dentro de las tolerancias de la NTCSE, mientras que la existencia de flickers y armónicas detectados en las mediciones realizadas en los puntos de entrega de los clientes BHP Tintaya y EMYSA son injectados al sistema desde el cliente, y según NTCSE se les ha notificado a través de informes de calidad para su respectiva corrección. Respecto a la calidad de Frecuencia, durante el año 2001 se registraron 23 variaciones súbitas originadas por fallas en el sistema interconectado, reconociéndose al cliente regulado la compensación correspondiente.

#### **Mejoras en la Confiabilidad y Calidad de Suministro**

En el año 2001 se han realizado reuniones de coordinación con los clientes y ETESUR para mejorar la confiabilidad y operatividad de las líneas de transmisión, lo que se ha traducido en medidas que han permitido obtener mejoras en la calidad del servicio que reciben los clientes. Las mismas se ven reflejadas en la evolución en los indicadores de calidad, que se evalúan en forma semestral, alcanzando en el acumulado anual los valores de 5.2 interrupciones por cliente y 5.90 horas por cliente. Este hecho representa una mejora del 42.22% en la frecuencia y en un 54.54% en la duración de las interrupciones respecto a los valores del año 2000.

*The tension quality at the delivered point to our clients are under the tolerances set by NTCSE, while the existence of flickers and harmonics detected in the measurements performed at the delivered points from BHP Tintaya and EMYSA are injected to the system from the client, and according to the NTCSE they has requested them to make the necessary corrections through the quality reports respectively. Regarding the frequency quality during year 2001, it was reported 23 unexpected variations originated by failures in the interconnected system, recognizing to the regulated client the compensation accordingly.*

#### **Improvements in the Reliability and Supply Quality**

*During year 2001 was carried out the coordination meetings with the clients and ETESUR in order to improve the reliability and operativity of transmission lines, as result of the measures that have led to improvements in the service quality that clients receive. These are reflected in the evolution of the quality indexes being evaluated each six months, reaching a yearly accumulated value of 5.2 interruptions by client and 5.90 hours per client. This matter represents an improvement in the frequency of 42.22% and 54.54% in the period of interruptions compared with the year 2000.*

# GESTIÓN DE LA PRODUCCIÓN *Production Management*



## GESTIÓN DE LA PRODUCCIÓN

**E**n el año 2001 se continuó con las actividades de generación de energía eléctrica con la Central Hidroeléctrica San Gabán II.

Para ello, se culminó con la incorporación del personal necesario, cubriendo las plazas previstas, de acuerdo con su estructura organizativa, la que tuvo como base el grado de tecnicificación de los trabajadores que han permitido cubrir las exigencias del servicio, en las áreas de Operación, Mantenimiento y Administración, tanto de la Central Hidroeléctrica San Gabán II, como las Centrales Térmicas de Bellavista y Taparachi.

La organización de la Gerencia de Producción es la siguiente: Gerente de Producción (01 persona), Jefe General de Centrales (01 persona), Seguridad Industrial e Interna (02 personas), Operación de la Central Hidroeléctrica (11 personas), Mantenimiento de la Central Hidroeléctrica (10 personas), Operación de Centrales Térmicas y Líneas de Transmisión (10 personas) y Apoyo Administrativo (07 personas).

Cabe mencionar que el personal previsto para mantenimiento es el mínimo necesario en función a que los equipos se encuentran en periodo de garantía por parte de la empresa montadora, previéndose que se contratará una vez culminado este periodo de garantía, el mantenimiento mayor a través de terceros, encontrándose a cargo de nuestro personal el mantenimiento menor y/o mantenimiento preventivo en coordinación con el proveedor.

Respecto al mantenimiento de las Líneas de Transmisión y Subestaciones, por haberse cumplido el periodo de garantía, previo concurso público, se contrataron, por un año, los servicios de la empresa V.C.N, desde el 13 de Julio.

## PRODUCTION MANAGEMENT

*The activities of electric power generation with San Gabán II Hydroelectric Power Station continued in year 2001.*

*Therefore, the organizational structure was concluded with the incorporation of necessary personnel covering the foreseen positions accordingy on a basis of the technical degree of employees, the services exigencies in the Operation, Maintenance and Administration's areas such as San Gabán II Hydroelectric Power Station, and Bellavista and Taparachi's Thermoelectric Power Stations.*

*The Production Management is composed as follows: Production Manager (01 employee), General Chief of Power Station (01employee) , Internal and Industrial Security (02 employees), Operation at the Power Station (11 employees), Maintenance at the Power Station (10 employees), Operation of the Thermoelectric Power Stations and Transmission Lines ( 10 employees), and Administrative support (07 employees).*

*It is outstanding to mention, that the staff foreseen for the equipment's maintenance is the minimum necessary in relation to the equipment which in guarantee period upon responsibility of the Contractor. The maintenance of the equipment will be hired once the guarantee period finishes an it will be in charge of an external supplier while the minor or preventive maintenance in coordination with the Supplier is in charge of our staff.*

*Regarding to the maintenance in the Transmission Lines and Sub Stations have accomplished the guarantee period. Previous public bid were hired the services as of July 13th, 2001 for a period of one year with the V.C.N.'s Company.*



San Gabán



Subestación Central Eléctrica San Gabán II y Quebrada Tunquini.  
San Gabán II Hydroelectric Power Station and Tunquini' stream.

**GENERATED ENERGY SETS TO  
DISPOSITION OF OUR CLIENTS IN  
THE NATIONAL SYSTEM**

*In year 2001 we obtained the following operation results:*

**ENERGÍA GENERADA PUESTA A  
DISPOSICIÓN DE NUESTROS CLIENTES EN  
EL SISTEMA NACIONAL:**

*En el año 2001 se tuvo los siguientes resultados de operación:*

<b>PRODUCCIÓN / Production:</b>	<b>740.9 GWh</b>
Centrales Térmicas / Thermal Plants :	6.0 GWh
C.H. San Gabán II / San Gaban II Hydroelectric Power Station	: 734.9 GWh
<b>PÉRDIDAS / Losses (*)</b>	<b>24.6 GWh</b>

(\*) Corresponde a las pérdidas del Sistema Secundario de Transmisión  
Corresponding to the losses of the Transmission Secondary System.

*On this result it had a notable influence the fact of the inflow from four lagoons at the Macusani's river basin and one on the Corani's river basin collecting 30 millions of cubic meter during the raining period reaching an energy production of 76.33% for a Plant Factor with San Gabán II Hydroelectric Power Station in relation to the maximum generated energy of 963.6 GWh/year.*

*The yearly generated energy has reached 0.8% from the total energy produced by Taparachi's Thermoelectric Power Stations (located in Juliaca) and Bellavista's Thermoelectric Power Stations (located in Puno) being dispatched by the Committee for the Economic Operation of the National System (COES -SEIN) to provide the energy supply to the Puno and Juliaca's cities in the emergency situations respectively.*

En este resultado ha tenido notable influencia el hecho de contar con los aportes de las cuatro lagunas de la cuenca del río Macusani y una de la cuenca del río Corani que, en la temporada de lluvias, embalsaron 30 millones de metros cúbicos, lográndose alcanzar una producción con la C.H. San Gabán II correspondiente a un Factor de Planta de 76.33 %, respecto a la máxima energía generable de 963.6 GWh/año.

La energía anual generada por las Centrales Térmicas de Taparachi (Juliaca) y Bellavista (Puno) llegó al 0.8 % del total producido por la Empresa y fueron despachadas por el Comité de Operación Económica del Sistema Nacional (COES-SINAC) para atender el suministro a las ciudades de Puno y Juliaca respectivamente, en situaciones de emergencia.



Vista exterior de la Central Térmica de Taparachi.  
*External view at the Taparachi Thermal Power Station.*



Vista interior de la Central Térmica de Taparachi.  
*Internal view at the Taparachi Thermal Power Station.*

#### **METAS FIJADAS ANTE EL FONDO NACIONAL DE FINANCIAMIENTO DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL DEL ESTADO - FONAFE**

##### **A) DISPONIBILIDAD OPERATIVA DE LAS UNIDADES DE GENERACIÓN**

En el año 2001, las unidades generadoras de la Central Hidroeléctrica San Gabán II y las de las Centrales Térmicas Taparachi y Bellavista alcanzaron un índice de disponibilidad operativa de 95.65%.

Este resultado ha determinado que se cumpla en 99.65% la meta de 96.0 % que fijó la empresa para este periodo.

##### **B) DESCONEXIONES FORZADAS POR SALIDAS INTEMPESTIVAS EN LOS GRUPOS DE GENERACIÓN**

La Central hidroeléctrica San Gabán II y las Centrales Térmicas Taparachi y Bellavista tuvieron 25 desconexiones en el año, lo que determina un índice acumulado de desconexiones forzadas de 0.174 desconexiones/mes-grupo, superando la meta fijada de 0.48 d/m-g.

El número de desconexiones más elevado corresponde a los primeros cuatro meses del año, habiendo decrecido el número de desconexiones en el segundo semestre como un reflejo de las

#### **FIXED GOALS WITH THE FONDO NACIONAL DE FINANCIAMIENTO DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL DEL ESTADO - FONAFE**

##### **A) OPERATIVE AVAILABILITY OF THE GENERATION UNITS**

*During year 2001 the generation units reached and operative availability index of 95.65% from the San Gaban II Hydroelectric Power Station, and the Taparachi and Bellavista's Thermoelectric Power Stations.*

*This result determined that 99.65% of the goal has been accomplished from the initially fixed 96.0 %.*

##### **B) FORCED DISCONNECTIONS DUE TO THE UNFORESEEN IN THE GENERATION GROUPS**

*The San Gaban II Hydroelectric Power Station, and the Taparachi and Bellavista Thermoelectric Power Stations obtained 25 disconnections per year, it determined an accumulated forced disconnection index of 0.174 disconnections per month-group exceeding the fixed goal of 0.48 disconnections/month-group.*

*The first four months of the year showed the biggest index of disconnections, decreasing the disconnections number during the second semester as result of the*



Vista exterior de la C.T. de Bellavista.  
External view at the Bellavista Thermal Power Station

*best climatic conditions and the efficiency in both groups.*

#### **THERMOELECTRIC POWER STATIONS UNDER SAN GABAN'S SUPERVISION AND OPERATION**

*We have the following Thermoelectric Stations under supervision and operation:*

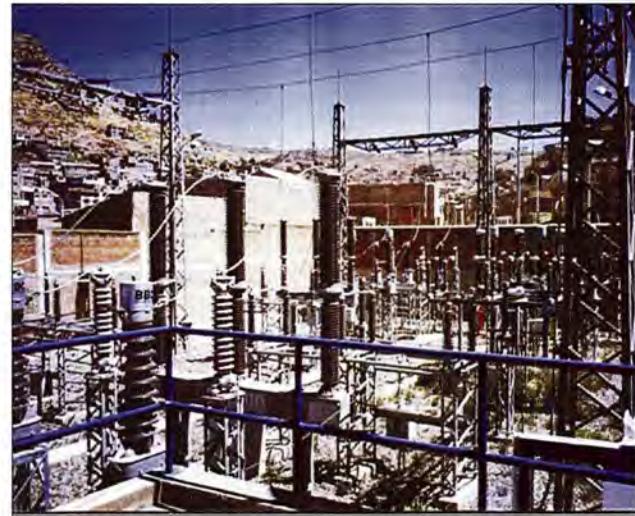
- *Tintaya Thermoelectric Power Stations from BHP Tintaya .*
- *San Rafael Thermoelectric Power Station from MINSUR S.A.*
- *Bellavista Thermoelectric Power Station.*
- *Taparachi Thermoelectric Power Station .*

*All these thermoelectric Power Stations represent at the Committee or the Economic Operation of the System -COES , a total of 143MW of nominal power and 134 MW of effective power.*

*These four thermoelectric power stations generated during year 2001 a total of 5.94GWh operating at requested of COES.*

*In relation to these four thermal groups received at the Bellavista Thermoelectric Power Station , all of them are available to enter in operation once they are programmed*

*From the five thermal groups received at the Taparachi Thermoelectric Power*



Patio de llaves C.T. Bellavista.  
Switchyard at the Bellavista Thermal Power Station

*mejores condiciones climáticas y a la eficiencia lograda en ambos grupos.*

#### **CENTRALES TÉRMICAS BAJO ADMINISTRACIÓN Y OPERACIÓN DE SAN GABÁN**

*Se cuentan con las siguientes Centrales Térmicas bajo administración y operación:*

- Central Térmica de Tintaya, de propiedad de BHP Tintaya;
- Central Térmica de San Rafael, de propiedad de MINSUR S.A.;
- Central Térmica de Bellavista de propiedad de EGESG S.A.
- Central Térmica de Taparachi de propiedad de EGESG S.A.

*En conjunto en total representa ante el COES una potencia nominal de 143MW y una potencia efectiva de 134MW.*

*Con estas cuatro Centrales Térmicas se han generado durante el año 2001, un total de 5.94 GWh, operando por convocatoria del COES.*

*Del total de 04 grupos térmicos recibidos en la Central Térmica de Bellavista, todos están disponibles y son arrancados periódicamente para mantenerlos aptos y en condiciones de entrar en funcionamiento apenas sean convocados.*

*Del total de 05 grupos térmicos recibidos en la Central Térmica de Taparachi, todos están disponibles y son arrancados periódicamente para*



Central Térmica de San Rafael (Minsur).  
*San Rafael Thermal Power Station (Minsur)*

mantenerlos en condiciones de entrar en funcionamiento apenas sean programados. En Noviembre se recuperó el grupo Skoda N° 2; el Skoda N° 1 está disponible pero presenta una baja eficiencia, que podrá ser mejorada con un mantenimiento integral.

Para mantener el nivel de operatividad de las unidades térmicas de generación se está procediendo a ejecutar acciones de mantenimiento preventivo mensual en éstas, con personal propio de ambas centrales.



Central Térmica Tintaya.  
*Tintaya Thermal Power Station*

*Station, all of them are available to enter in operation once they are programmed. The Skoda N° 2 Group was recovered in November, the Skoda N° 1 Group are available but it have a low efficiency which it could be improved if it would had a total maintenance.*

*In order to keep the operative level of the thermal units, we are executing monthly preventive maintenance with our owner staff in both power stations.*

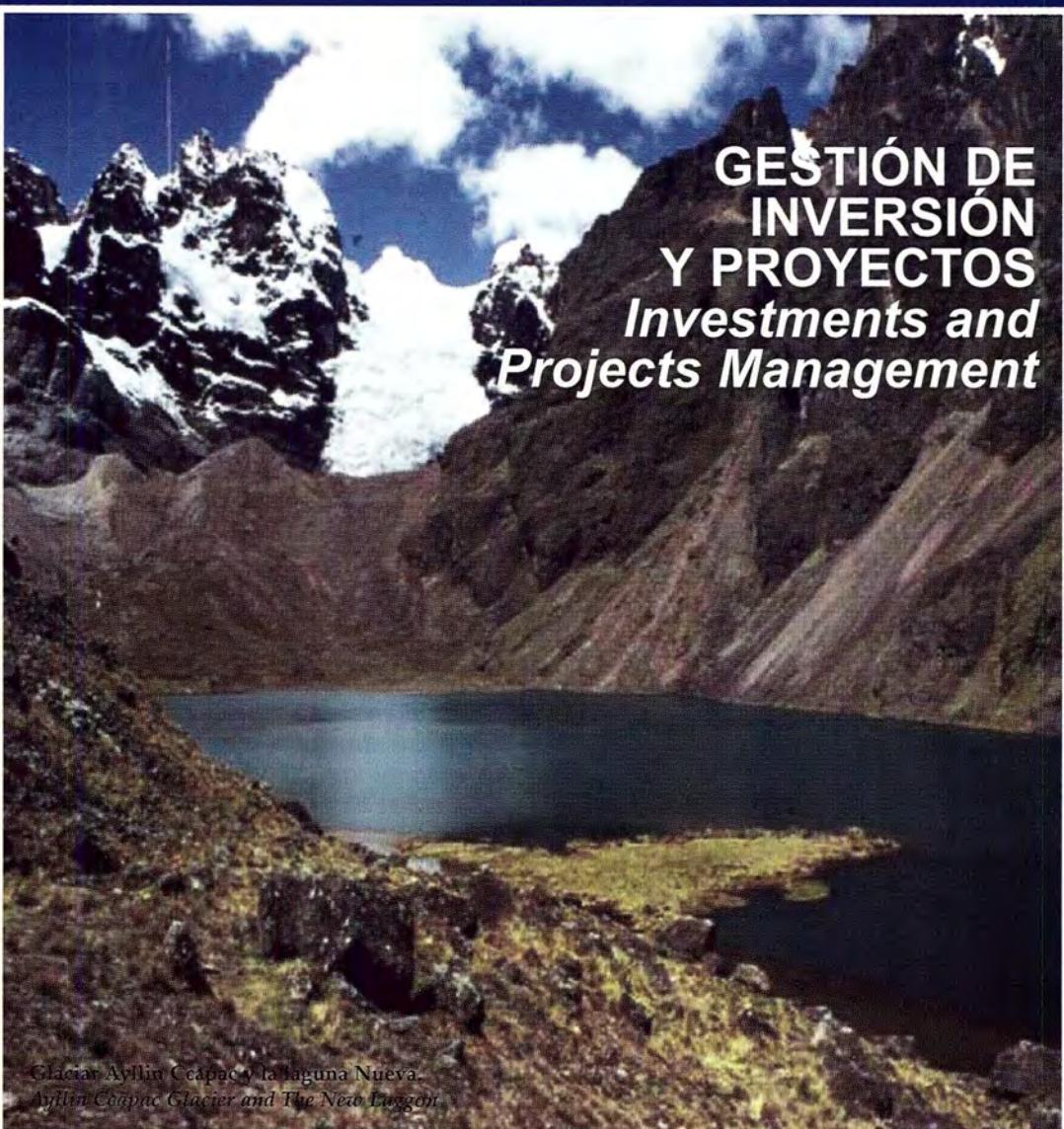


Electrificación rural en pueblos  
aledaños a la CH SGB II.  
*Rural electrification  
near by villages to San Gabán Hidroelectric Power Station.*



# GESTIÓN DE INVERSIÓN Y PROYECTOS

*Investments and  
Projects Management*



Glaciar Ayllim Ceapac y la laguna Nueva.  
*Ayllim Ceapac Glacier and The New Lagoon.*



# GESTIÓN DE INVERSIONES Y PROYECTOS

A CONTINUACIÓN SE DETALLAN LOS PROYECTOS QUE SE DESARROLLARON EN EL AÑO 2001

1. ESTUDIO DE FACTIBILIDAD: EMBALSE DE 05 LAGUNAS EN LA CUENCA DEL RÍO CORANI, PARA EL AFIANZAMIENTO HÍDRICO DE LA C.H. SAN GABÁN II.

Se concluyó la licitación para el estudio de factibilidad, adjudicándose la buena Pro a la empresa CESEL INGS. S.A. Este proyecto considera embalsar las lagunas que se ubican en la cuenca del río Corani como son Quichu Suytocoche, Saracocha, Suytocoche, Asnacocha y Ccamara. El volumen de embalse regulable se estima en 38 MMC con una inversión aproximada de US\$ 14'000,000. El costo de los estudios se estima en aproximadamente US\$ 260,000, los cuales se prevén se concluirán a fines del 2002. De igual forma de contarse con los recursos, la ejecución de las obras civiles se daría inicio en el 2003.

2. ESTUDIO DE PREFACTIBILIDAD: OBRAS DE APROVECHAMIENTO DE LA QUEBRADA TUPURI, REGULACIÓN DE LA QUEBRADA CHAHUANA Y REGULACIÓN DEL RÍO PUMAMAYO.

Se concluyó los términos de referencia para el estudio de Prefactibilidad. El proyecto considera captar las aguas de la quebrada Tupuri, represar tres lagunas de la quebrada Chahuana, Huauñunacocha, Ccaño Ccota y Suirococha, así como también las lagunas de Ajoyajota, Saytojota y Condoriquiña en el río Pumamayo. El volumen a embalsar se estima en 25.52 MMC. El costo de inversión es de aproximadamente US\$ 401,000 por los estudios, y de US\$ 5'895,000 por la etapa constructiva.

Según el cronograma de trabajo, los estudios de Prefactibilidad y Factibilidad se realizarán de abril a diciembre del 2002; y el estudio definitivo, el segundo trimestre del 2003.

# INVESTIMENT MANAGEMENT

THE DEVELOPED PROJECTS DURING YEAR 2001 ARE DETAILED AS FOLLOWS:

1. FEASIBILITY STUDY : RESERVOIR OF 5 LAGOONS IN THE CORANI'S RIVER BASIN FOR THE HYDRIC STRENGTHENING AT THE SAN GABAN II HYDROELECTRIC POWER STATION

*The tender for the feasibility study was concluded awarding to CESEL INGENIEROS S.A. This project considers to reservoir the lagoons located at the Corani's river basin such as Quichu Suytocoche, Saracocha, Suytocoche, Asnacocha and Ccamara. The adjustable reservoir volume is 38 MMC with an average investment of US\$ 14'000,000. The studies are in an average cost of US\$ 260,000, these studies are foreseen to conclude at the end of year 2002. Likewise, if we have the resources, the execution of civil works would start in year 2003.*

2. PRE-FEASIBILITY STUDY : DEVELOPED WORKS IN THE TUPURI' STREAM, REGULATION AT THE CHAHUANA AND PUMAMAYO RIVER' STREAM

*The reference terms were concluded for the pre-feasibility study. This project considers collect the waters at the Tupuri' stream, damming the three lagoons at the Chahuana, Huauñunacocha, Ccaño Ccota and Suirococha as well as the Ajoyajota, Saytojota and Condoriquiña located all them at the Pumamayo's river. It is foreseen to reservoir a volume of 25.52 MMC. The investment cost related with the Studies is approximately US\$ 401,000 and for the construction stage is US\$ 5'895,000.*

*The Pre-Feasibility and Feasibility will be executed from April to December, 2002 according to the work program, while the definitive study will performe during the second trimester in year, 2003.*



### **3. REGULATION AT THE CHIMBOYA'S RIVER**

*The profile study was submitted to Ministry of Energy and Mines- MEM for its approval. This Project considers collect the Chimboya's river waters in its own riverbed, building a dam at the same place. The volume to storage is approximately 9MMC.*

*This project is in profile level yet. The Pre-Feasibility, Feasibility and Definitive Studies are foreseen conclude from May, 2002 to June, 2003, with an average cost US\$ 145,000. The construction stage is foreseen to execute from September to December, 2003 with an average investment of US\$ 2'475,000.*

*The portfolio of investment projects foreseen in the hydric strengthening are summarized as follows:*

#### **INVESTMENT PROJECTS CAPACITY**

**EXECUTION STAGE UP TO YEAR 2001**  
Reservoir from 5 lagoons at the Corani's river  
26.25 MMC  
Pre-feasibility study  
Regulation at the Pumamayo 's river  
15.15 MMC  
Approved profile  
Regulation at the Chahuana 'stream  
6.77MMC.  
Approved profile  
Development at the Tupuri's stream  
2000kW  
Approved profile  
Regulation at Chimboya's river  
8.9 MMC  
Profile been prepared

#### **OTHER CIVIL WORKS**

##### **1. LOT 6A - COMPLEMENTARY CIVIL WORKS AT THE SAN GABAN II HYDROELECTRIC POWER STATION**

*According to the contract EGESG N° 080-99 this work was approved by the contractor's company CETIC, it was focused to the maintenance to the Macusani Tabinapampa-Tunquini's road, likewise the improvements in the access road at the Uruhuasi and Casahuirí's entrance,*

### **3. REGULACIÓN DEL RÍO CHIMBOYA:**

Se hizo el estudio a nivel de Perfil, el mismo que fue presentado al MEM para su aprobación. Este proyecto considera captar las aguas del río Chimboya en su mismo cauce, construyendo una presa en el valle mismo. El volumen aproximado a embalsar es de 9 MMC.



Los estudios de Prefactibilidad, Factibilidad y Definitivo se estiman culminarlos entre mayo del 2002 a junio del 2003, con un costo aproximado de US\$ 145,000. La etapa constructiva se estima realizarla de setiembre a diciembre del 2003 con una inversión aproximada de US\$ 2'475,000.

La cartera de los proyectos de inversión previstas para el afianzamiento hídrico se resumen en el siguiente cuadro:

PROYECTOS DE INVERSIÓN	CAPACIDAD
FASE DE EJECUCIÓN AL 2001	
Embalse de la 05 lagunas en Corani	
26.25 MMC	
Est. Prefactibilidad	
Regulación del río Pumamayo	
15.15 MMC	
Perfil aprobado	
Regulación de la Quebrada Chahuana	
6.77 MMC	
Perfil aprobado	
Aprovechamiento de la Quebrada Tupuri	
2000 kW	
Perfil aprobado	
Regulación del río Chimboya	
8.9 MMC	
Preparación de perfil	

#### **OTRAS OBRAS CIVILES**

##### **1. LOTE 6 A - OBRAS CIVILES COMPLEMENTARIAS DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA SAN GABÁN II.**

Esta obra fue ejecutada por la empresa contratista CETIC, de acuerdo a contrato EGESG N° 070-99, la misma que estuvo orientada al mantenimiento de la carretera Macusani Tabinapampa - Tunquini, mejoramiento de los caminos de acce-



Laguna Suytococha. / *Suytococha Lagoon.*

so a las ventanas de Uruahuasi y Casahuiri, construcción de obras de arte, como muros de sosténimiento de concreto y gaviones de piedra, reparación del encauzamiento de la quebrada Supayhuayco, construcción de cercos en las obras de cabecera, enrocado aguas debajo de la presa derivadora, cierre del túnel de desvío y la construcción de drenajes en el Patio de Llaves de la S.E. San Gabán II.

Las obras se iniciaron el 1.12.99 y se terminaron con cláusula adicional el 30.09.2001. El monto del contrato asciende a US\$ 2'882,462.59, que luego del término de obra, considerando trabajos adicionales, el monto total desembolsado alcanzó a US\$ 3'280,938.75. El monto gastado por exceso, representa el 13.82 % del Presupuesto original aprobado.

## 2. ALMACENES DE MATERIALES PARA LA LÍNEA DE TRANSMISIÓN EN LA C.T. DE TAPARACHI Y EN LA C.H. SAN GABÁN II.

Se ha generado el requerimiento para construir dos almacenes para los materiales y repuestos de la Línea de Transmisión, que actualmente se encuentran en el Almacén de propiedad del colegio agropecuario de Azángaro.

Se viene preparando los Términos de Referencia, como memoria descriptiva, expediente técnico y planos del proyecto.

Se estima construir la obra de mayo a junio del 2002, con una inversión aproximada de US\$ 48,000.

*construction of art works such as concrete retaining wall, stone gabions, reparation in the canalization at the Supayhuayco's stream, building of frames in the head works, the fill with rock at the down waters in the diversion dam, close at the diversion tunnel and finally the construction of drainage at the San Gabán II Sub Station' switchyard.*

*In December 12th,1999 the works started and were concluded on September 30th,2001 with a additional clause. The contract amount rise up to US\$ 2'882,462.59 that at the end of works were considered additional works being the total amount paid out US\$ 3'280,938.75. The amount paid in excess corresponds the 13.82% from the original budget approved.*

## 2. WAREHOUSES DESIGNED SPECIALLY FOR THE TRANSMISSION LINE AT THE TAPARACHI'S THERMAL POWER STATION AND ALSO IN THE SAN GABAN II HYDROELECTRIC POWER STATION

*It has requested the construction of two warehouses for the material and spare parts for the transmission line, at present these materials are in the warehouse which belongs to the agricultural Azangaro school.*

*It's been prepared the Reference Terms as well as the descriptive report, technical records and drawings of the project.*

*This project is foreseen built from May to June, 2002 with an average investment of US\$ 48,000.*

### **3. SANITARY EARTH FILL AT TIUNE-SAN GABAN**

*OSINERG requested to build a new sanitary earth filling at the San Gaban II Hydroelectric Power Station.*

*The definitive study was concluded and it was approved by entities related to the Sanitary Control. It's foreseen to build from May to June , 2002 with an average investment of S/. 24,000.*

### **3. RELLENO SANITARIO EN TIUNE - SAN GABÁN.**

A solicitud de OSINERG, se ha generado el requerimiento de construir un Nuevo relleno sanitario para la Central Hidroeléctrica de San Gabán II.



Se concluyó el estudio a nivel definitivo, el mismo que fue aprobado por las entidades competentes de Control Sanitario. Se estima construir la obra de mayo a junio del 2002, con una inversión aproximada de S/.24,000.



Pozo séptico Villa de Residentes.  
Earth filling at the Resident Village's installations.



Reforestación ex-Zona de Pabellones de Contratistas.  
Reforestation at the Ex-Contractors installations.

### **4. MAINTENANCE AT THE MACUSANI- TUNQUI'S ROAD AND COMPLEMENTARY ART WORKS**

*This project started with the maintenance of roads and the art works on October,01st,2001 and it will be finished on October 01 st , 2002, by means contract EGESG N° 038-2001. The amount of the project reaches an amount of US\$ 1'095,321.96.*

*Up to December, 2001 it has invested an amount of US\$ 194,164.53 corresponding to the accumulated progress in 17.73%.*

**CHINA ELECTRIC POWER TECHNOLOGY IMPORT AND EXPORT CORPORATION – CETIC** is the company whose is in charge of the works.

### **4. MANTENIMIENTO DE CARRETERA MACUSANI - TUNQUINI Y OBRAS DE ARTE COMPLEMENTARIAS.**

Este proyecto EGESG N° 038-2001, se inició con el mantenimiento de carretera y obras de arte, el 01.10.2001 y terminará el 01.10.2002, según compromiso del Contrato. El monto del Proyecto, asciende a US\$ 1'095,321.96.

A diciembre del 2001, se tiene invertido un monto de US\$ 194,164.53, y el avance acumulado es de 17.73 %.

La empresa contratista que está a cargo de los trabajos es CHINA ELECTRIC POWER TECHNOLOGY IMPORT EXPORT CORPORATION - CETIC.



Iglesia de Chucuito.  
Chucuito's Church .

## 5. OBRAS DE CANALIZACIÓN Y DESAGÜE DE LA LAGUNA NUEVA.

El estudio se ha realizado con una inversión de US\$ 21,419 y para la construcción se estima un desembolso de US\$ 600,000. Se tiene programado ejecutar la obra de junio a octubre del 2003, considerando que primero se debe construir la carretera de acceso para ejecutar las obras de embalse de las lagunas de la quebrada Chahuana.

## 5. CANALIZATION WORKS AND DRAINAGE OF THE NEW LAGOON

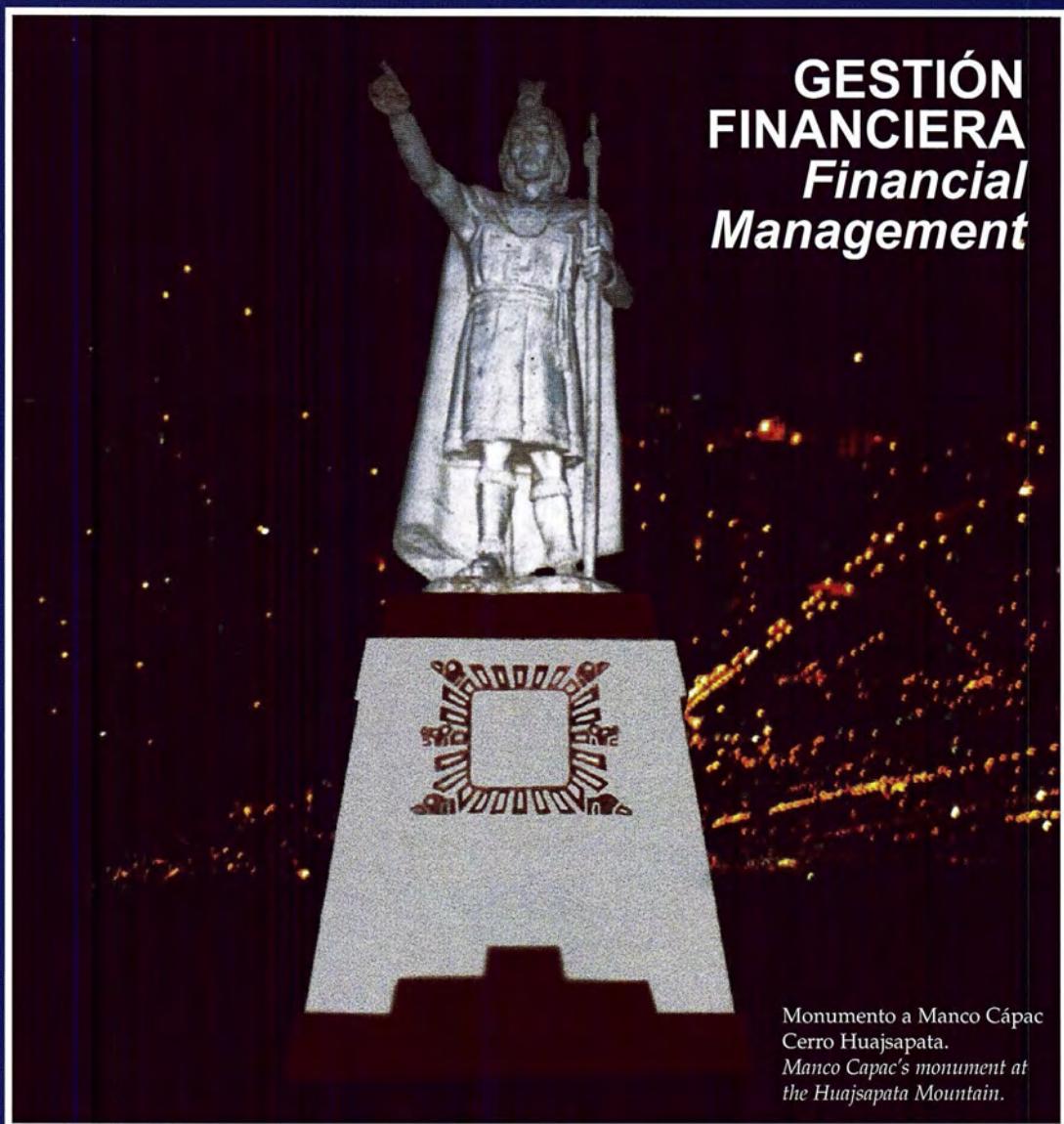
*This study was performed with an investment of US\$ 21,419.00 and for the construction is foreseen a disbursement of US\$ 600,000. From June to October, 2003 is programmed to execute the work, considering that at first it's necessary to build the access road to continue with reservoir's works at the Chahuana's stream lagoons.*



Saya Caporal.  
Saya Caporal Dance.

# GESTIÓN FINANCIERA

*Financial  
Management*



## GESTIÓN FINANCIERA

## FINANCIAL MANAGEMENT

Durante el año 2001, la gestión financiera se orientó a optimizar los recursos disponibles provenientes de los préstamos que financiaron la construcción de la Central Hidroeléctrica San Gabán II, a la administración de los recursos extraordinarios generados por la operación experimental de la Central antes mencionada, a fin de atender directamente el servicio de la deuda suscrita por la República del Perú y transferida a la empresa, mediante sendos Convenios de Traspaso de Recursos.

### Gestión de los fondos de Préstamos:

La gestión financiera se ha centrado en la optimización de la colocación de los recursos que se generan por la facturación mensual a clientes libres y clientes del COES, adquiriendo moneda extranjera en el sistema bancario local, a fin de contar con los recursos suficientes para atender el pago del servicio de la deuda con el Japan Bank for International Cooperation (antes J-EXIM-BANK), cuyo total de pagos efectuados durante el año 2001 ascendieron a 1 512.5 millones de yenes entre principal e intereses, equivalentes en las oportunidades de pago a US\$ 12.4 millones.

De otro lado, se ha atendido también el servicio de la deuda con la Corporación Andina de Fomento - CAF, cuyos pagos efectuados por amortización e intereses ascendieron a un total de US\$ 2.3 millones.

Adicionalmente a dicha gestión, se han administrado los recursos remanentes de ambos préstamos que financian diferentes tramos de las obras hasta el mes de mayo en el que se efectuó un desembolso fuerte para atender el contrato del Lote 4.

En el año 2001 no se han recibido recursos provenientes del Tesoro Público, ni en efectivo ni en la forma de pago de deuda pues ésta ha sido en su totalidad atendida por esta empresa.

Asimismo, al cierre del ejercicio 2001, el capital social de la Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A., inscrito en registros públicos asciende a S/.336.9 millones, con acciones íntegramente emitidas. No obstante, el capital social contable asciende a S/. 329.4 millones, producto de la aplicación del factor de corrección monetaria del ejercicio 2001.

All through year 2001 , the company's financial management was focused in obtaining the optimum use of the available resources on the loans that financed the construction of the San Gaban II Hydroelectric Power Station, furthermore in the administration of the extraordinary resources obtained from the trial operation of said station, in order to directly pay the service of the debt that the Republic agreed for the project and the same that were transferred to this Company by means of corresponding Transfer of Funds Agreements

### Management of both loans' funds :

The Financial Management was directly oriented to the optimization from resources that are generated by the monthly invoicing to the free clients and also COES's clients, acquiring in this way, foreign currency in the local banking system in order to have the enough resources to apply the payment for the service of debt with the Japan Bank for International Cooperation (formerly J-EXIMBANK) which total payments executed during year 2001 have reached an amount of 1 512.5 millions of yens between the main and interest amounts, equivalent to US\$ 12.4 millions.

On the other hand, we have accomplished with the service of the debt with the Corporación Andina de Fomento-CAF which payments executed for amortization and interests has reached a total amount of US\$ 2.3 millions.

In addition to this management, we have administrated the resources remainder of both loans that financed the different section of the works till May, date which has paid out a great amount in order to meet its duties related with the Contractor of the Lot 4.

In year 2001, we have not received resources from the Peruvian Public Treasury neither cash nor payment in way of debt, so it was awarded by our Company.

Likewise, at the end of the year 2001, the Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A.'s Capital Stock was subscribed in the Public Register Reaching an amount of S/. 336.9 millions in shares totally issued. Notwithstanding the accounting capital stock reached an amount of S/. 329.4 millions , as result in the application by monetary factor of said year.



San Gabán

*Considering this situation, the General Shareholder's Meeting took the decision to keep the Capital Stock in S/. 336'862.509 and register the value of S/. 7'416,678 in the account "Adjustment for Monetary Correction", amount that is considered as the re-expression in the amount of the Capital Stock paid-up, as consequence for the adjustment by deflation in concordance with the Legislative Decree N° 797 until the General Shareholder's Meeting take a final decision.*

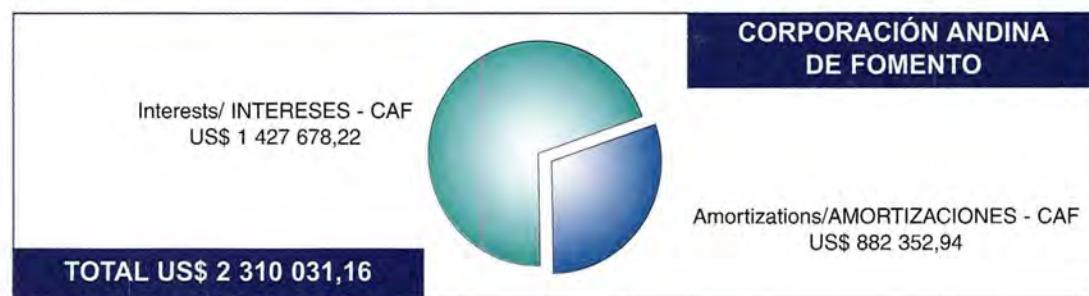
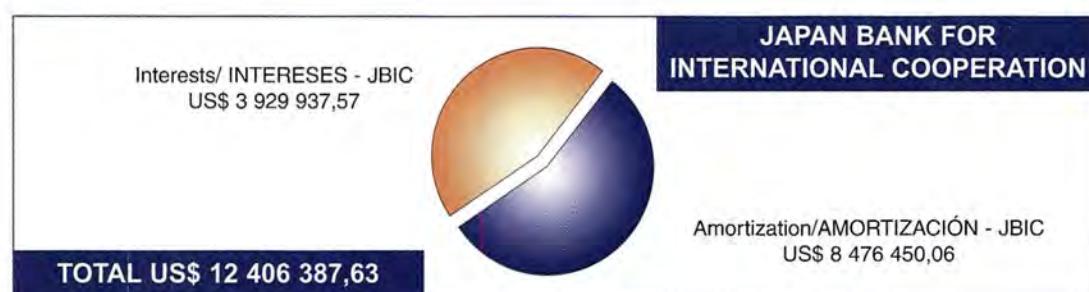
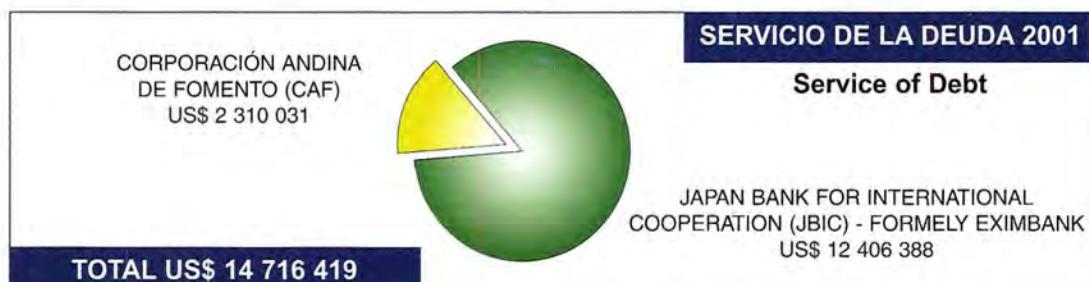
*Up to December 31st, 2001, the Capital Stock's distribution in adjusted and audited figures, are shown as follows:*

Ante esta situación en la Junta General de Accionistas se ha tomado la decisión de mantener el Capital Social en S/. 336'862,509 y registrar en la cuenta "Ajustes por Corrección Monetaria" el importe de S/. 7'416,678, cantidad que es la re-expresión de la cifra del Capital Social pagado, como consecuencia del ajuste por deflación practicado en cumplimiento del Decreto Legislativo N° 797, hasta que la Junta General de Accionistas decida su destino final.

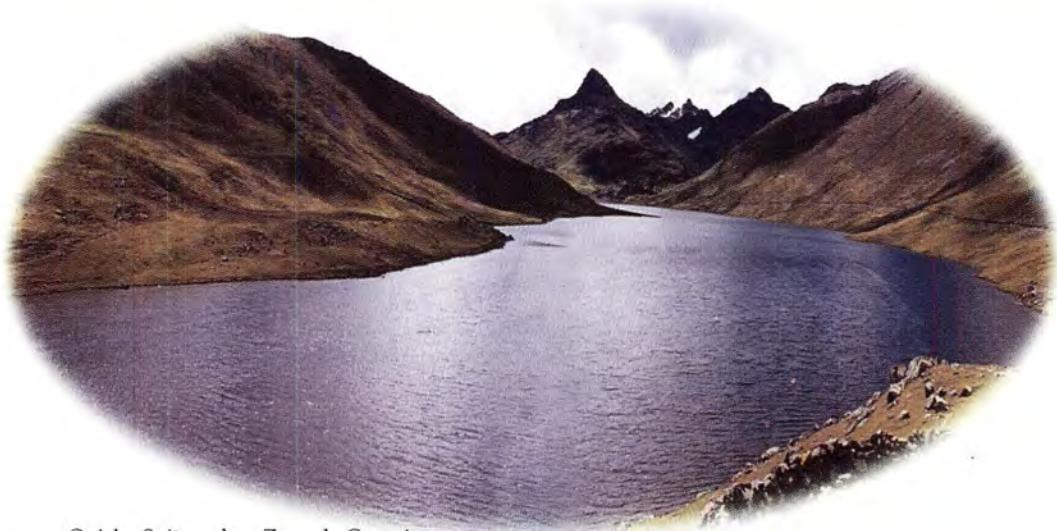
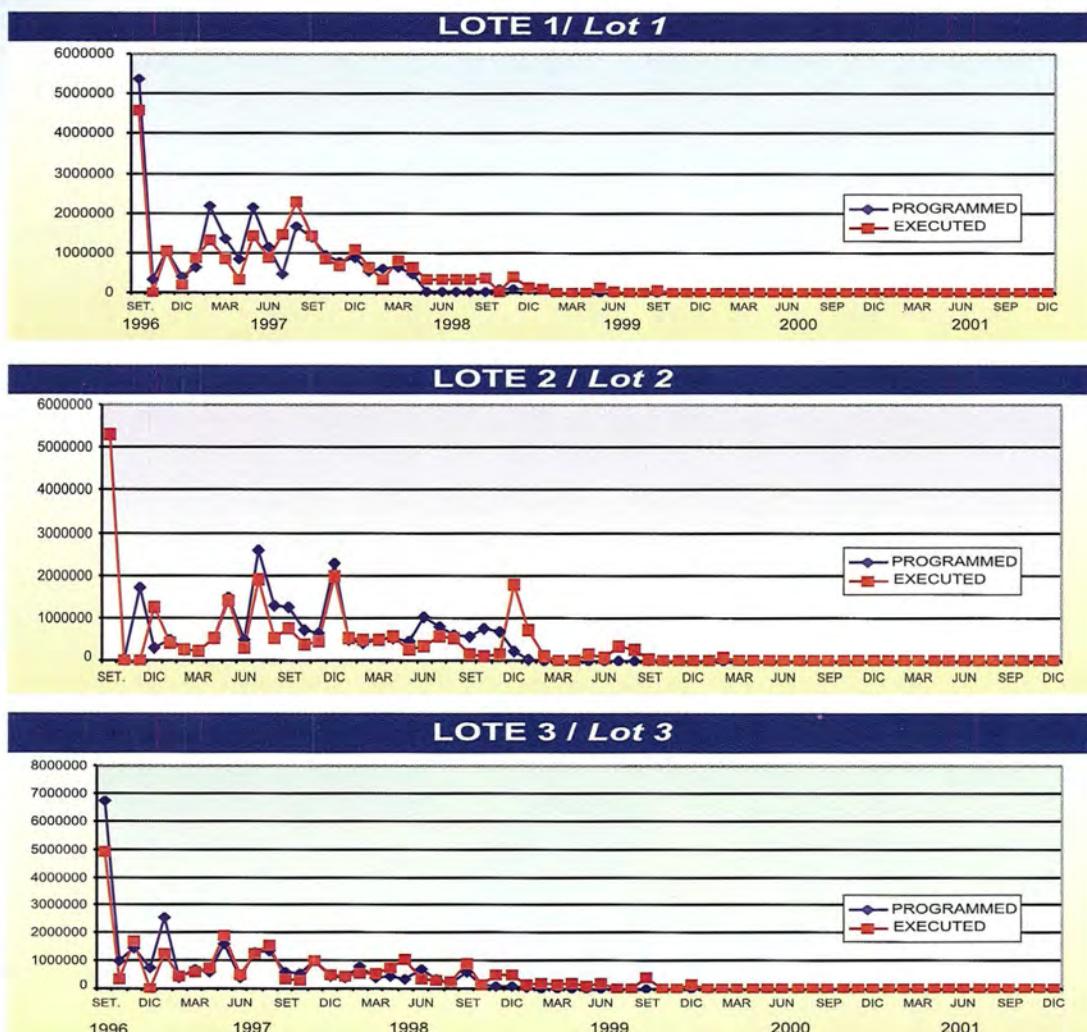
La distribución del capital social al 31.12.2001, con cifras ajustadas y auditadas, se muestra a continuación:

ACCIONISTA / Shareholder	CAPITAL SOCIAL AL 31.12.2001/ Capital Stock Up to Dec.31, 2001 (*)/ (En Nuevos Soles)	% PARTICIPACIÓN Participation	CAPITAL SOCIAL AL 31.12.2000/ Capital Stock Up to Dec.31, 2000 (*)/ (En Nuevos Soles)	% PARTICIPACIÓN Participation
FONAFE - Ley 27170 FONAFE - Law 27170	329,445,831	100.00	327,592,211	100.00
<b>T O T A L</b>	<b>329,445,831</b>	<b>100.00</b>	<b>327,592,211</b>	<b>100.00</b>

(\*) Acciones emitidas de un valor nominal de S/. 1.00./Shares issued for a face value of S/. 1.00.



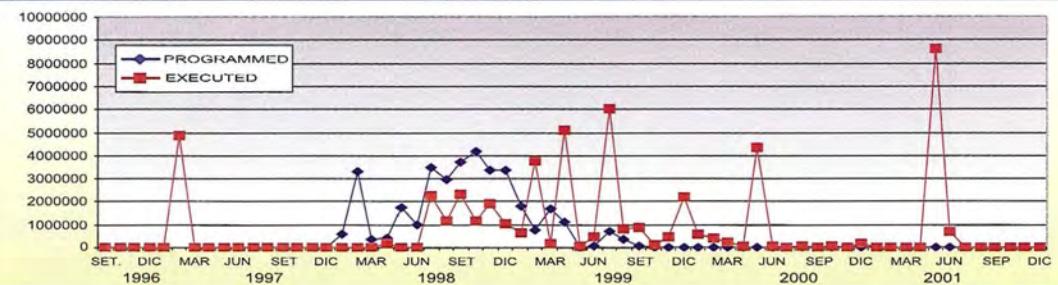
**Recursos programados Vs. Desembolsados período setiembre 96 - diciembre 2001 (mensuales US\$)**  
**Programmed Resources vs Withdrawals, september 1996-december 2001 period (US\$ monthly)**



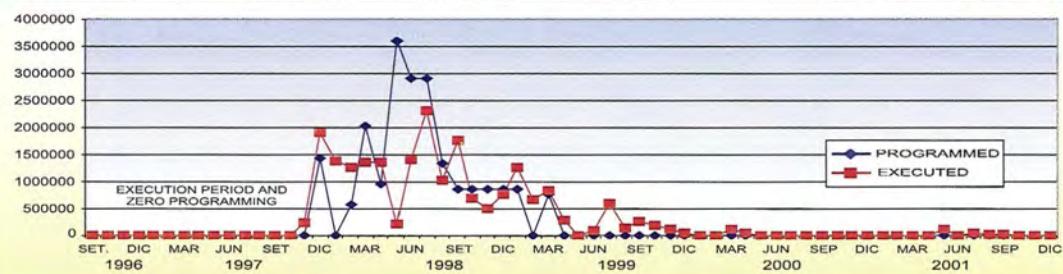
Laguna Quicho Suitococha - Zona de Corani.  
Quicho Suitococha Lagoon- Corani's zone

**Recursos programados Vs. Desembolsados período setiembre 96 - diciembre 2001 (mensuales US\$)**  
**Programmed Resources vs Withdrawals, september 1996-december 2001 period (US\$ monthly)**

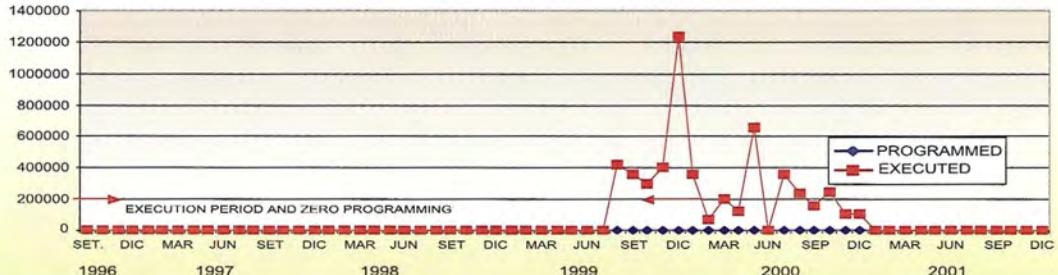
**LOTE 4 / Lot 4**



**LOTE 5 / Lot 5**

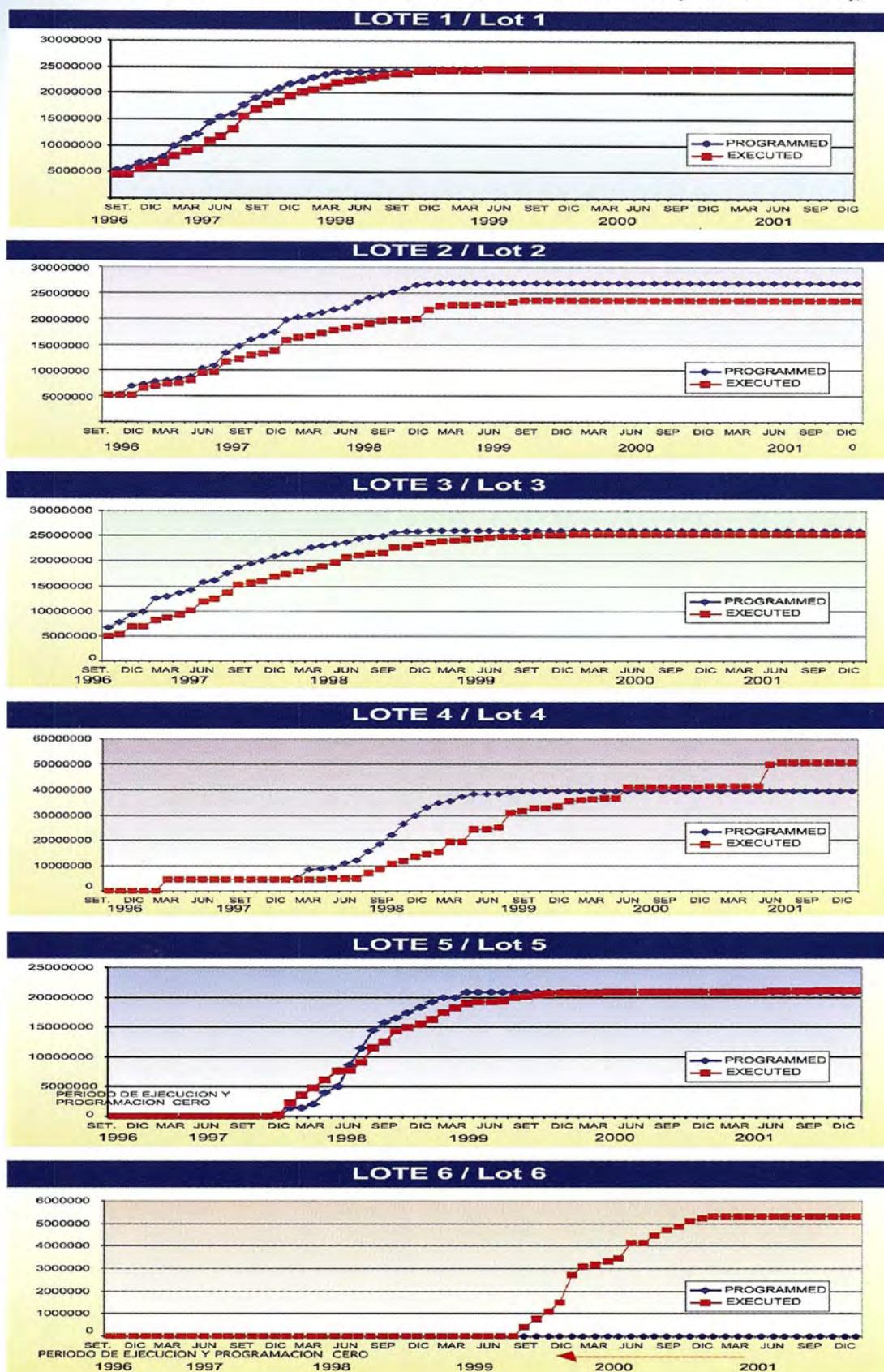


**LOTE 6 / Lot 6**



Laguna Condoriquiña.  
Condoriquiña Lagoon

**Recursos programados Vs. Desembolsados período setiembre 96 - diciembre 2001 (mensuales US\$)**  
**Programmed Resources vs Withdrawals, september 1996-december 2001 period (US\$ monthly)**

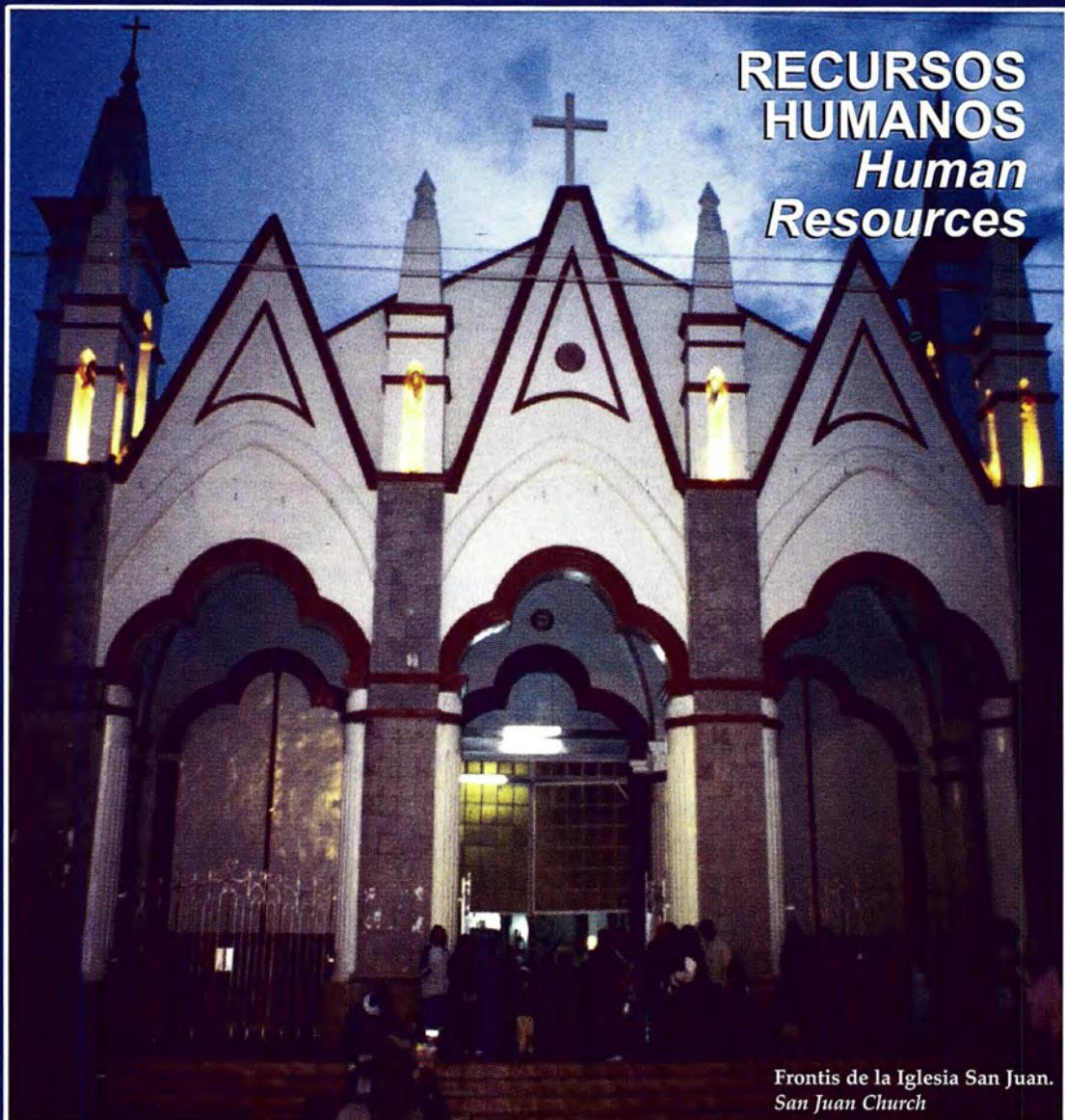


San Gabán



# RECURSOS HUMANOS

*Human  
Resources*



Frontis de la Iglesia San Juan.  
*San Juan Church*



## RECURSOS HUMANOS

Durante el año 2001, se tuvo como principal objetivo asignado al personal, el culminar con los procesos pendientes relacionados con la construcción de la C.H. San Gabán II, el cumplimiento de las Metas del Convenio de Gestión suscrito con FONAFE, válido para el Ejercicio 2001, el crecimiento del personal acorde a las funciones que le toca desempeñar, cada día más retadoras, dado el alto nivel de competencia en el sector.

La operación eficiente de las centrales de generación propias y bajo administración, ha requerido un esfuerzo importante de parte del personal, a efectos de evitar que maniobras inadecuadas, insuficiencia de mantenimiento o programación desfasada ocasionen salidas de servicio de los grupos, esfuerzos que nos han llevado a contar con un número mínimo de desconexiones forzadas de los grupos de generación, alto índice de disponibilidad y una cantidad de energía generada que ha superado los niveles de diseño de la Central Hidroeléctrica con la que contamos.

La empresa inició el año con una organización compuesta por 75 trabajadores, número que se fue incrementando gradualmente hasta llegar a 80 personas al cierre del año, incremento que se hizo acorde al incremento de funciones de la empresa. El diseño organizativo considera 82 trabajadores, número que incluye 02 puestos de personal eventual necesario en el período de avenida del río San Gabán. Se prevé que para el año 2002 se completará la organización, sin necesidad de contratar un gran número de consultores o locadores de servicios externos, dada la eficiencia del personal y los sistemas de información que la empresa adquirirá.

Al 31 de diciembre de 2001, el personal por grupo ocupacional que conformaba la empresa se puede resumir de la siguiente manera:

## HUMAN RESOURCES

During year 2001 , the main aim assigned to the personnel was to finish the pending process related to the construction of the San Gabán II Hydroelectric Power Station , the accomplishment of Targets of the Management Agreement signed with FONAFE valid during the year 2001, the increase of the personnel according their role, every time most challenged due to the high competence into the sector.

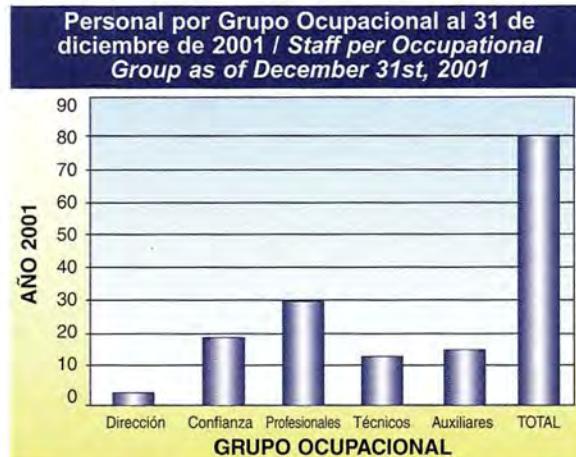
The efficiency operation from our power station and those under supervision has required great efforts by the personnel in order to avoid the inadequate handling, lack of maintenance or inadequate programs caused for the outages of service groups; efforts from our personnel gave as result the minimum number of forced disconnection in the generation groups as well as the high availability index and generated energy which has exceeded the design levels in our Power Station.

During this year the Company started its activities with an organization composed of 75 employees, increasing gradually this number up to 80 employees at the end of the year, according to the increase of the activities. The organizational structure considered 82 employees , number that included 02 positions of eventual employees necessary for the period of water' rise in the San Gabán's river. It is foreseen that in the year 2002, the organization would be completed without hiring a great number of external advisor or suppliers of services because the efficiency of the personnel and the information system that the company will acquire.

As of December 31st, 2001 the personnel by occupational group that composed the Company is summarize as follows:

Personal por Grupo Ocupacional Staff per Occupational Group	
al 31 de diciembre de 2001/As of December 31 <sup>th</sup> , 2001	
ÁREA	Nº Personas/ Nº of Employees
Dirección/Managers	04
Confianza/Trust Executives	19
Profesionales/ Professionals	30
Técnicos/ Technicians	12
Auxiliares/ Assistant employees	15
<b>Total</b>	<b>80</b>





*As a result of our Strategic Planning Process we defined the following Vision, Mission and Strategic Targets that all personnel assumed as own:*

#### VISION TO YEAR 2005

*"Being a leader Company in the electric sub sector, profitable, competitive, well known for providing trusty and quality electric energy, based on the prudent use of the natural resources, permanent technological innovation and their personnel development, showing respect for the environment regulations and service projection to the community".*

*The vision is based on the following values:*

#### ORGANIZATIONAL VALUES

- Compromise
- Leadership
- Self Development
- Service to the clients
- Quality
- Trustiness

*The Empresa de Generacion Eléctrica San Gabán S.A's mission is as follows:*

#### *"Our Reason of Life"*

*"To generate electric energy, trusty and quality with high technology and international level of competition that allows us to contribute to the regional development and achieve the leadership in the sector."*

Como producto del proceso de Planeamiento Estratégico llevado a cabo por la Empresa y aprobado por el Ministerio de Energía y Minas, se definieron las siguientes Visión, Misión y Objetivos Estratégicos, que el personal en pleno han hecho suyos:

#### VISIÓN AL 2005

*"Ser una empresa líder en el subsector eléctrico, rentable, competitiva, reconocida por proveer energía eléctrica confiable y de calidad, basada en el uso racional de los recursos naturales, la permanente innovación tecnológica y desarrollo de su personal, el respeto a las normas de medio ambiente y con proyección de servicio a la comunidad".*

Asimismo, la Visión y la Misión están basadas en los siguientes Valores:

#### VALORES ORGANIZACIONALES

- Compromiso
- Liderazgo
- Autodesarrollo
- Servicio al cliente
- Calidad
- Confidencialidad

La misión de la Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A. es la siguiente:

#### *MISIÓN ("Nuestra razón de ser")*

*"Generar energía eléctrica confiable y de calidad, con tecnología de punta y niveles de competitividad internacional, que nos permita contribuir al desarrollo regional y lograr el liderazgo en el sector".*



Personal de la Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A.  
Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A.' staff

Para cumplirla nos hemos planteado los siguientes Objetivos Estratégicos en el período 2000-2005:

*"Lograr el liderazgo en el mercado, manteniendo una cartera óptima de clientes".*

*"Generar energía eléctrica confiable y de calidad, con operaciones seguras, eficientes y rentables".*

*"Lograr niveles de rentabilidad que permitan el fiel cumplimiento de nuestras obligaciones y el autosostenimiento de la empresa".*

*"Mantener una organización eficiente y competitiva".*

*"Contar con personal altamente calificado y en continua capacitación".*

*In order to fulfill with the Mission, we have fixed ourselves the following Strategic Targets for the period 200-2005.*

*"Achieve the leadership in the market, maintaining the best qualities portfolio."*

*"Generate trusty and quality electric energy, with safe, efficient and profitable operations."*

*"Achieve levels of profitable that allow us to fulfill with the payment of our liabilities and the maintenance in the Company."*

*"Maintain an efficient and competitive organization."*

*"Have well qualified and in constant development personnel."*

*Regarding the welfare of the citizen ship, it is important to mention the constant willingness of the Top Management for providing the workers with the best*

Por el lado de la proyección social hacia la colectividad, es destacable el programa de Prácticas que se brinda a los diferentes jóvenes profesionales de las diferentes Facultades Universitarias,



Personal de la Empresa y danzantes que participaron en el Aniversario de la C.H. S. Gabán II.  
*Personnel and folklorist dancers whose participated in the Anniversary party at the San Gabán II Hydroelectric Power Station.*

*conditions of work at the work side at San Gabán , and providing all the personnel with additional incentives such as the Medical Insurance and Educational opportunities, the Personnel by Occupational Group as of December 31st,2001 a same that the workers much of the time did not use because of their results-focused sense of work, In the same way, the Top Management looked for having periodical protocols but significant meetings with the personnel in the opportunities of the National Day, Company's Anniversary and the end of the year performing a Christmas Program that included presents for the personnel's children and drawing lots with the purpose to award the personnel's results and achievements during the year.*

*We should point out the fact that this strategy for managing the personnel of the company has prevented the formation of any Syndicate nor any complaint from the personnel even though the severe conditions of work, having given the Top Management, so a step ahead to any claim or complaint.*

*Among these incentives it is important to mention the important role that fulfilled the new policy of the Government through*

preparándolos en el manejo de equipos y controles para el proceso de generación de energía, así como también en el área administrativa en las diferentes gestiones administrativas de la empresa, como estrategia para contar con personal preparado, y lograr la continuidad empresarial.

En lo que respecta al bienestar del personal, es importante resaltar la constante voluntad de la Alta Dirección por otorgar las mejores condiciones de trabajo al personal en obra, y otorgando incentivos adicionales, tales como el Seguro de Asistencia Médica, así como también las coordinaciones con las entidades de Salud para chequeos médicos a nuestro personal que labora en la Central y las oportunidades de capacitación que no siempre ha sido posible para los trabajadores tomar, dada su intensa carga de trabajo y por su vocación al logro de los resultados que se les han solicitado. Asimismo, también la Alta Dirección se ha preocupado por reunirse periódicamente con el personal con motivos de Fiestas Patrias, Aniversario de la Empresa, con reuniones protocolares pero emotivas, y con un programa de Navidad que incluye presentes para los hijos de los trabajadores y sorteos de motivación por excelente desempeño a lo largo del año.

Debemos resaltar que estas estrategias de tratamiento al personal han permitido que en la empresa no se produzcan reclamos sindicales de ningún tipo, aún a pesar de las exigencias de las condiciones de trabajo planteadas, al haberse la Alta Dirección anticipado a cualquier reclamación con estos incentivos a la productividad. Entre estos incentivos, también debemos resaltar y felicitar la política implementada por FONAFE para otorgar una Bonificación Única por Productividad entre los trabajadores, a fin de premiar el rendimiento mostrado a lo largo del año, así como el otorgamiento de un Bono de Productividad por el cumplimiento de Metas fijadas para el año 2001, elementos que han permitido mantener una planilla altamente simplificada dentro de las posibilidades económicas de la empresa, personal motivado y produciendo los resultados que se han expuesto en páginas previas.

Las proyecciones para el año 2002 en todos los temas relacionados al personal, su desarrollo y su relación con la comunidad, se resumen como sigue:

- Alto índice de personal capacitado y/o con capacitación actualizada en todas las áreas de la empresa;
- Difusión de los conocimientos adquiridos por el personal que trabaja en la Central Hidroeléctrica San Gabán II en proyección a la Comunidad, mediante exposiciones a estudiantes de las Universidades locales, así como la definición de un nuevo Programa de Prácticas;
- Apoyo a las comunidades para la implementación de talleres de enseñanza de Mecánica, Electricidad y Electrónica, designando personal para el dictado de dichas clases;
- Proyecto de electrificación en los pueblos aledaños a la Central, contribuyendo así con el desarrollo de actividades productivas industrializadas.

*FONAFE, at authorizing the granting of a Unique Bonus for Productivity to the employees, that has the main objective of awarding the best employees of the year.*

*We should also mention the Productivity Bonus, granted to award the fulfilling of the targets fixed for the year 2001. All these policies allowed the Company to have a really simple payroll whose amount is within the economic possibilities permitting to have motivated personnel and obtaining the results shown in previous pages of this Annual Report.*

*The projections for the year 2002 in all topics related with the personnel , its development and their relationship with the community can be summarized as follows:*

- *High rate of qualified personnel or with update qualifications in all areas of the company;*
- *The dissemination of all the experience obtained by the personnel working in the Hydroelectric Power Station and to the community by means of Seminars to the Universities of the zone as well as the definition of a new Training Program;*
- *Support the communities for the installation of Workshops for Mechanics, Electricity and Electronics teaching, appointing part of the personnel for the teaching of these courses;*
- *The Electrification projects installed at the San Gaban's surrounding villages, contributing with the development of the industrial and productive activities.*



## SOCIAL PROJECTION

### ADDITIONAL INVESTMENTS MADE BY EMPRESA DE GENERACION ELECTRICA SAN GABAN AND THEIR IMPACT ON THE REGIONAL ECONOMY

1. Rehabilitation, repairing, maintenance and asphalt of the following roads: Pucara-Macusani (150) Kms. - Macusani-Ollachea (55Kms.) ,Ollachea -Tabinapampa - Tunquini (14 Kms.of paving), with an investment of US\$ 8 millions during the period 1995-2000 without taxes. Likewise the Company has also budgeted for a period of one year the maintenance at the Macusani-Tunquini's roads.
2. To obtain the approval from the Ministry of Energy and Mines in order to give electricity to the 9 surrounding villages to the San Gaban II Hydroelectric Power Station such as: Ollachea, Camatani, Thiumi, Uruhuasi, Chacaneque, Tunquini, Casahuiri and others. The electrification of the villages would start from the 13.8kV Transmission Lines between the San Gaban II Sub Station and the Head Works of the San Gaban II Hydroelectric Power Station at Chuani village. These works would be complementary to the San Gaban Small Electric System, First Stage, that includes the electrification of the villages between Ollachea and Puerto Manoa in charge of the Ministry of Energy and Mines and the CTAR Puno, as well as the Crucero II Small Electric System. Also in charge of those institutions.
3. Hydric Strengthening of the San Gaban's river: by means of the construction of 5 reservoirs along the lagoons tributary to the Macusani and Corani's river , that permitting the obtaining a stable flow water for electric generation, being the provision of electricity for Puno stable and fluid, facilitating the private investment in the zone, specially in the trout raising activity, as well as permitting the availability of water for the agriculture and cattle breeding in the zone.

## PROYECCIÓN SOCIAL

### INVERSIONES ADICIONALES A LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA SAN GABÁN II, EFECTUADAS POR LA EMPRESA Y SU IMPACTO SOBRE LA ECONOMÍA REGIONAL



1. Rehabilitación, Reparación, Mantenimiento y Asfaltado de los siguientes tramos de carretera: Pucará - Macusani (150 kms), Macusani-Ollachea (55 kms), Ollachea-Tabinapampa (15 kms), Tabinapampa-Tunquini (asfaltado de 14 kms), habiendo invertido un total en el período 1995-2000, de US\$ 8 millones de dólares sin considerar impuestos. Asimismo, se tiene presupuestado ejecutar el mantenimiento de la carretera Macusani-Tunquini, por 1 año.
2. Lograr que el Ministerio de Energía y Minas apruebe se realice la Electrificación de 9 pueblos aledaños a la Central Hidroeléctrica San Gabán II: Ollachea, Camatani, Thiumi, Uruhuasi, Chacaneque, Tunquini, Casahuiri y otros. La electrificación de los centros poblados se efectuará a partir de la línea de transmisión en 13.8 kV existente entre la Subestación San Gabán II y las obras de cabecera de la C.H. San Gabán II en el poblado de Chuani. Estas obras serán complementarias al proyecto Pequeño Sistema Eléctrico San Gabán II - Primera Etapa, que considera la electrificación de los pueblos comprendidos entre Ollachea y Puerto Manoa a cargo del Ministerio de Energía y Minas y el CTAR Puno, y el proyecto Pequeño Sistema Eléctrico Crucero II Etapa, también a cargo de estas dos últimas instituciones.
3. Afianzamiento Hídrico del río San Gabán a través de la construcción de 5 embalses en lagunas afluentes del río Macusani y del río Corani, que ha permitido mantener un flujo de agua estable para la generación eléctrica y con ello un suministro de energía fluido y estable para Puno, así como favorecer la instalación de diferentes proyectos privados de desarrollo de criaderos de truchas, así como favorecer la disponibilidad de agua para la agricultura y crianza de ganado en la zona.
4. Apoyo médico a la población que vive en los pueblos aledaños a la Central Hidroeléctrica San Gabán II, el cual se plasmó en la etapa de construcción mediante un convenio con los contratistas de las obras, instalándose una

posta con apoyo de médicos, enfermeras y odontólogos de ESSALUD, la cual una vez terminada la construcción fue transferida en propiedad a ESSALUD. Este organismo la mantiene cerrada, pues no existen en la zona la cantidad de asegurados en el sistema de seguridad social suficientes para garantizar su operación. En dicha etapa de construcción se hicieron campañas intensivas de salud a la población, las que se mantienen en la actualidad con el apoyo del Ministerio de Salud, principalmente en el distrito de Ollachea, atendiendo a un promedio de 130 personas por campaña.

#### 5. Construcción de centros educativos y asistenciales.

En comunidades campesinas de la provincia de Carabaya las necesidades básicas insatisfechas y carentes son múltiples y se siente cada vez con mayor agudeza. Para atender tales exigencias se efectuaron las siguientes construcciones por cuenta y con cargo al presupuesto de las empresas contratistas, a insistencia de la EGE San Gabán S.A.:

- **Remodelación integral del Centro Educativo de Chacaneque**, obra ejecutada por la empresa "Constructora Norberto Odebrecht S.A.", la que motivó a dicha comunidad a superar la renuencia e indiferencia mostrada cuando se trataba de emprender obras de beneficio comunal y bajo una nueva conducta y actitud comunal, realizar las labores siguientes: Acondicionamiento de las cuatro aulas del centro educativo con sus respectivas divisiones, pisos, techos, tajraeo de muros, cambio de puertas y ventanas y pintado integral; construcción de servicios higiénicos para varones y damas en forma separada y construcción de losa deportiva con múltiples usos (fulbito, vóley, etc.).
- **Remodelación y conclusión del Centro Educativo Primario de Thiuni**, promovida y ejecutada por la empresa constructora Norberto Odebrecht con la participación de la comunidad del mismo nombre, para acometer la remodelación de las dos aulas de este centro, construcción de una losa deportiva y el cerco perimétrico.
- **Construcción de la losa deportiva del Centro Educativo Primario de Casahuirí**, con el apoyo del personal militar del Ejército Peruano, bajo dirección y responsabilidad de la empresa Norberto Odebrecht.
- **Implementación y equipamiento de los centros educativos José Carlos Mariátegui**

4. *Medical support to the people living in the surrounding to the San Gabán II Hydroelectric Power Station's villages : the same that consisted during the construction of the Power Station of an Agreement with the contractors to install a medical center supported with medical , nursery and dental services from ESSALUD. This medical center was transferred in property to ESSALUD as soon as the works concluded, but this institution does not open it because the number of insured workers in the zone is not enough to justified its operation. During the construction period aggressive health campaigns in favor of the inhabitants were made, the same that as frequently as possible, we promote with the support of the Health Ministry, mainly at the Ollachea district, servicing an average of 130 persons per campaign.*

5. *Construction of schools and social centers In all the communities from the Carabaya province, the basic necessities of the people are big and multiple, being each time situation even more dramatic . In order to overcome this situation the following works were made on the account of the factors, and as consequence of the San Gabán's request:*

• *Total modernization at the Chacaneque' school, this work was made by "Constructora Norberto Odebrecht S.A." and motivated the population to eradicate the lack of interest showed by them for new social works, and under this attitude the followings works were performed : Improvement of four classrooms of said school included their divisions, ceiling, roofs, furnishing, change of doors and windows and a total painting; construction of separate bathrooms for men and women , and construction of a platform for multiples sports practicing (soccer, volleyball,etc).*

• *Improvement and conclusion of the construction at the Thiuni's Primary School: promoted and executed by "Constructora Norberto Odebrecht" with the participation of the community of the same name, in order to improve the situation of the two classrooms of this center, also the construction of a sportive platform and the parametrical fence.*

- *Construction of a sportive platform at the Casahuirí's Primary School: this works was made with the support of the Peruvian navy, under the direction and responsibility of Constructora Norberto Odebrecht.*
  - *Implementing and equipping of schools: Jose Carlos Mariátegui's School at Ollachea district, Uruhuasi's Primary School N° 27665, and the kinder school N° 47 at Ollachea. The equipment was composed by desks, chairs, mattresses, water tanks, emergency boxes and construction materials for said school, under initiative and responsibility of Asociacion Cospi S.A. and Dragados S.A. labor extended to the various Ollachea's municipality.*
  - *Provision of school and didactic materials : implements for said schools supported by Constructora Andrade Gutierrez S.A. and taking into donation from E.G.E. San Gabán S.A.'s personnel to Camatani village.*
  - 6. *Construction of a maternal center*  
Constructora Andrade Gutierrez S.A. together with Asociación Cosapi -Dragados S.A. built a maternal center at Uruhuasi, aimed to help children between 2 and 5 years old care as well as pregnant of the zone.
  - 7. *Banking service in the zone* At the Chuani village, and upon the management of Empresa de Generacion Electrica San Gabán S.A. and Constructora Norberto Odebrecht were installed an office of Banco de Credito with the purpose of offering banking facilities to the San Gabán's workers and their family in order to able to execute simple banking operations (deposits, withdrawing and transfer of money operations, etc). As soon as the construction concluded, this banking office closed.  
  
At the end of year 2000, San Gabán started important steps for the installation of a Banco Wiese Sudameris Agency in Puno expecting this office started operations in the year 2001.
  - 8. *Techno-economic support for the revision and possible repairing of the Electric Group of Ollachea.*
  - 9. *Technical Support for the revision, diagnosis of the technical problems faced by the electric group of the San Gabán's district. These group shows problems in the disbursement network*
- del Distrito de Ollachea, del Centro Educativo Primario N° 72665 de Uruhuasi y el Centro Educativo Inicial N° 47 de Ollachea. El equipamiento consistió en dotar de carpetas, escritorios, colchones, tanque de agua, botiquines y material de construcción a los referidos centros educativos, bajo iniciativa y a cargo de la empresa Asociación Cosapi S.A. - Dragados S.A., labor que se hizo extensiva a las municipalidades del Distrito de Ollachea.
- **Dotación de útiles escolares y material didáctico** a los centros educativos antes referidos, ejecutado bajo responsabilidad de la Empresa Constructora Andrade Gutiérrez S.A. y con donaciones efectuadas por el personal de EGE San Gabán S.A. al Centro Poblado de Camatani.
6. **Construcción de un centro materno.**  
Las empresas constructoras Andrade Gutiérrez S.A. y la Asociación Cosapi-Dragados S.A. construyeron en Uruhuasi un centro materno-infantil, destinado a brindar apoyo a la crianza de infantes de 2 a 5 años de edad y madres gestantes de la zona.
7. **Servicio de oficina bancaria.**  
En la localidad de Chuani, debido a la iniciativa de la Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A. y de la Empresa Constructora Norberto Odebrecht, se instaló una oficina del Banco de Crédito con el propósito de brindar facilidades a los trabajadores de San Gabán II y a sus familiares, a fin de efectuar operaciones elementales de banca comercial (depósitos, retiros, giros, etc.). En vista de la conclusión de la C.H., esta oficina se ha retirado. A fines del año 2000 se iniciaron gestiones para la instalación de una Agencia del Banco Wiese Sudameris en la ciudad de Puno, que iniciaron operaciones en el año 2001.
8. **Apoyo Técnico-económico para la revisión y posible reparación del Grupo Electrógeno del Distrito de Ollachea.**
9. **Apoyo Técnico para la revisión, diagnóstico de los problemas técnicos que afronta el Grupo Electrógeno del Distrito de San Gabán,** que muestra problemas en su red de distribución. Estos problemas en su conjunto se resolverán cuando se culmine el Pequeño Sistema Eléctrico (PSE) San Gabán, a cargo del Ministerio de Energía y Minas y el CTAR Puno.

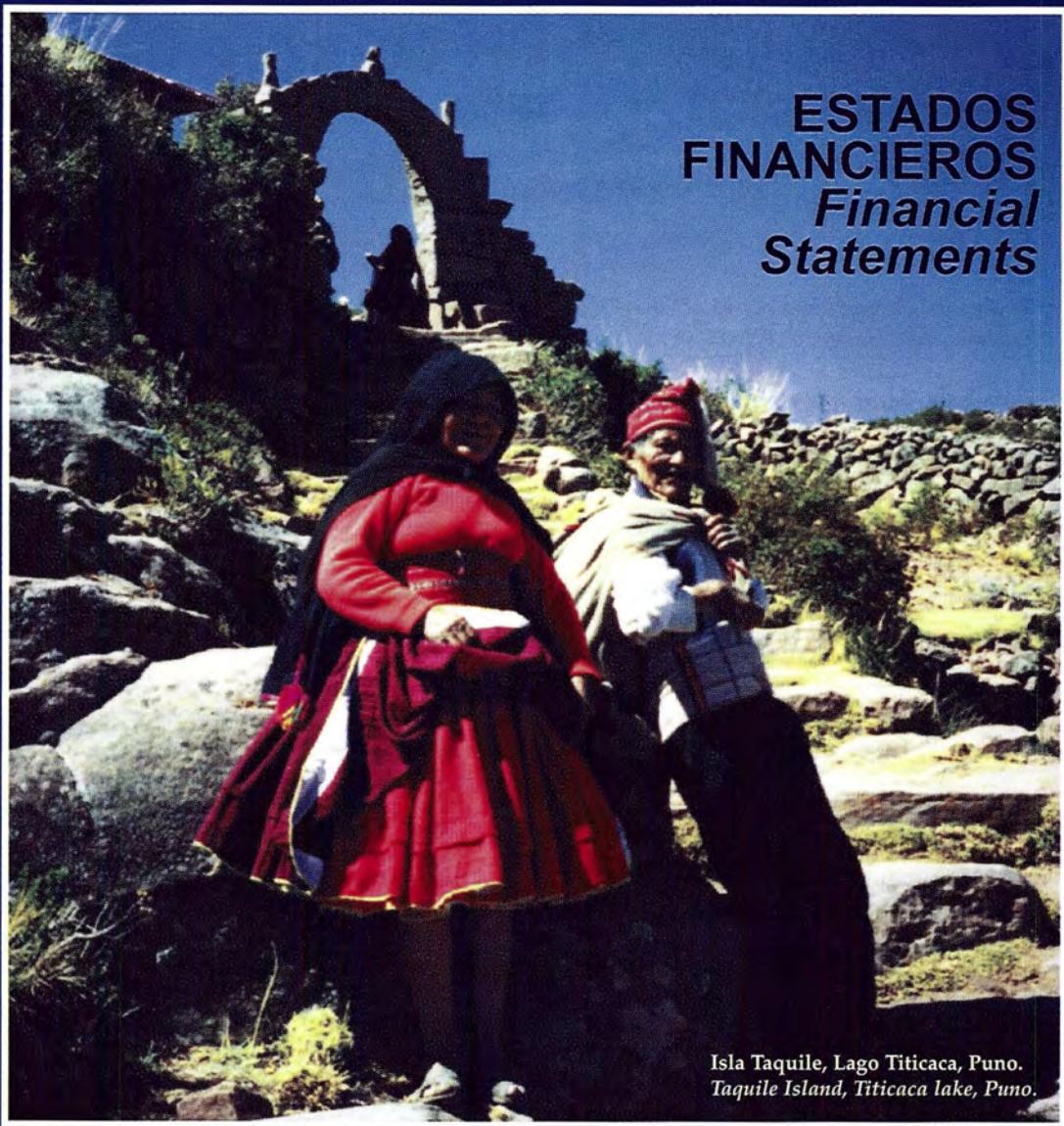
- 10. Elaboración de Estudio de Vulnerabilidad de la Cuenca del Río San Gabán ante fenómenos geológicos,** determinan la existencia de un problema de deshielos que ha originado un nuevo glaciar que puede ocasionar graves daños si se desprende solo, por lo que se vienen ejecutando obras para el desembalse programado de la laguna formada al pie del glaciar, trabajo que implicará también el afirmado de la carretera de acceso a la zona del nevado de Laccaya.
- 11. Apoyo a Electro Puno S.A.A., para la etapa de negociación y acuerdo final de la oferta a Cemento Caracoto,** de manera de mantenerlo como cliente de dicha distribuidora, garantizando de esta manera ingresos estables para ella.
- 12. Labores de capacitación a la población alejada a la Central Hidroeléctrica San Gabán II,** sobre los beneficios y riesgos de la electrificación que se les otorgará, evitar instalaciones clandestinas, y optimización del uso de la energía.
- 13. Labores de capacitación a jóvenes universitarios y egresados de las Facultades de Ingeniería Mecánica y Mecánica Eléctrica,** recibiendo hasta el cierre del año 2001 un total de 38 practicantes con una rotación promedio de 03 meses.
- 14. Cuidado y mantenimiento de la ecología y posibles impactos ambientales de la existencia de la Central Hidroeléctrica San Gabán II,** mediante reforestación de las zonas utilizadas por el proyecto, construcción de un relleno sanitario en la zona de Casahuiri, lavado del embalse regulador 3 veces por año, a fin de evitar la posibilidad de que se constituya en una fuente de enfermedades tropicales (aún cuando no es factible la existencia de dichas enfermedades, pues el embalse no mantiene agua estancada sino que por la necesidad de generación de energía el agua discurre diariamente en el mismo). Todas estas labores son auditadas por empresas registradas en el Registro de Auditores Ambientales del Ministerio de Energía y Minas, quienes efectúan visitas trimestrales a nuestras instalaciones.
- that are expected to be solved as the Small Electric System of San Gaban, in charge of the Ministry of Energy and Mines and CTAR Puno, would be concluded.*
- 10. Elaborating the Vulnerability Study form the San Gaban's river basin,** that determined a problem of thaws that produced a new glacier that would cause a great damage if it falls by itself. This is the reason why we started works for the programmed reduction of the volume of three lagoons formed as a consequence of its glacier. This work will also provoke the necessity of the improvement of the access road to the Laccaya mount.
- 11. Support to Electro Puno S.A.A in the stage of negotiation and final agreement in the bidding process called by the Ccaracoto Cement Plant,** in order to maintain this client into the portfolio of said distributing company guaranteeing in this way the permanent revenues for its.
- 12. Training and education activities in favor of the people living in the surrounding villages;** on the risks and benefits of the electrification that are going to receive , avoid clandestine connections and for the optimum use of the energy.
- 13. Training activities in favor of University students and bachelors,** from Mechanic and Electro Mechanic Faculties of many Peruvian universities , having received at the end of year 2001 an average of 38 trainees with an average training period of three months.
- 14. Care and maintenance of the ecology of the zone and avoid possible impacts of the environment as a consequence of the San Gaban II Hydroelectric Power Station operation,** this activity is performed through the reforestation of the zone, construction of a sanitary trash area at the Casahuiri zone, cleaning and washing the regulating reservoir three times per year in order to avoid the possibility of this reservoir become a source tropical diseases (even though it is not possible because the reservoir does not maintain fixed stored water but recycles it daily). Companies registered at the Ministry of Energy and Mines Environmental Auditors Registry audit all of these activities each quarter of the year.





# ESTADOS FINANCIEROS

*Financial  
Statements*





# KPMG Caipo y Asociados

Av. Javier Prado Oeste 203  
San Isidro, Lima-Perú

Apartado 14-003  
Lima 14 , Perú

Teléfono: 51(1) 611-3000  
Fax: 51(1) 421-6943  
e-mail: caipoaudi@kpmg.com.pe

## INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

To the Stockholders and Board of Directors  
Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A.:

1. We have audited the accompanying balance sheets of Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A. as of December 31, 2001 and 2000, and the related statements of income, changes in stockholders' equity and cash flows for the years then ended. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.
2. We conducted our audit in accordance with Auditing Standards Generally Accepted. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statements presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.
3. In our opinion, the financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A. as of December 31, 2001 and 2000, and the results of its operations and its cash flows for the years then ended in conformity with accounting principles generally accepted in Peru, as explained in note 2 to the financial statements.
4. As indicated in note 10 to the financial statements, the Company received the assets of the Bellavista and Taparachi thermal power stations for thousands of S/. 8,151. According to later evaluations by the Company's management, the present maintenance condition of the thermal generators prevents from guaranteeing their operation in conditions profitable for the Company. As of the date of our review, there is a valuation study which is being conducted in order to fairly determine the cost of such thermal stations.

February 20, 2002

Countersigned by:

*KPMG Caipo y Asociados*

Víctor Ovalle Raá (Socio),  
(Peruvian Public Accountant)  
Registration 13397



Firma Miembro de  
KPMG International

Caipo y Asociados Sociedad Civil. Inscripción en la partida  
N° 01681796 del Registro de Personas Jurídicas de Lima.

# KPMG Caipo y Asociados

Av. Javier Prado Oeste 203  
San Isidro, Lima-Perú

Apartado 14-003  
Lima 14, Perú

Teléfono: 51(1) 611-3000  
Fax: 51(1) 421-8943  
e-mail: caipoaudi@kpmg.com.pe

## DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES



A los Accionistas y Directores  
Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A.:

1. Hemos auditado los balances generales adjuntos de Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A. al 31 de diciembre de 2001 y 2000, y los correspondientes estados de ganancias y pérdidas, de cambios en el patrimonio neto y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. La preparación de dichos estados financieros es responsabilidad de la gerencia de la Compañía. Nuestra responsabilidad es emitir una opinión sobre dichos estados financieros basada en nuestra auditoría.
2. Nuestras auditorías fueron realizadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Perú. Estas normas requieren que planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener una seguridad razonable acerca de si los estados financieros están libres de errores significativos. Una auditoría incluye examinar, sobre una base selectiva, la evidencia que respalda los montos y las revelaciones en los estados financieros. Una auditoría incluye evaluar tanto los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas hechas por la Gerencia, así como la presentación en conjunto de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías constituyen una base razonable para nuestra opinión.
3. En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A. al 31 de diciembre de 2001 y 2000, los resultados de sus operaciones y sus flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en Perú, según se explica en la nota 2 a los estados financieros.
4. Según se indica a la nota 10 a los estados financieros, la Empresa recibió los equipos vinculados a las centrales térmicas de Bellavista y Taparachi por miles de S/. 8,151. De acuerdo con evaluaciones posteriores realizadas por la gerencia de la Empresa, el estado actual de mantenimiento de los grupos térmicos electrógenos no permite garantizar su operatividad en condiciones rentables para la Empresa. A la fecha de nuestra revisión, se encuentra en proceso la realización de un estudio de valorización que determine, de manera razonable, los costos de dichas centrales térmicas.

Febrero 20, 2002

Refrendado por:

Víctor Ovalle Raá (Socio)  
Contador Público Colegiado  
Matrícula N° 13397



Firma Miembro de  
KPMG International

Caipo y Asociados Sociedad Civil, inscrita en la partida  
N° 01601790 del Registro de Personas Jurídicas de Lima

# BALANCES GENERALES

## Balance Sheet

31 de diciembre de 2001 y 2000 / As of December 31 2001 and 2000

(Expresados en miles de nuevos soles constantes al 31 de diciembre de 2001)  
*(Stated in thousands of constant nuevos soles as of December 31, 2001)*

	2001	2000
<b>ACTIVOS / Assets</b>		
Activos corrientes: / <i>Current assets:</i>		
Caja y bancos (nota 4) / <i>Cash and banks (note 4)</i>	96 756	70 347
Valores negociables (nota 5) / <i>Marketable securities (note 5)</i>	38 414	76 939
Cuentas por cobrar: / <i>Accounts receivable:</i>		
Comerciales (nota 6) / <i>Trade (note 6)</i>	9 173	10 598
Otras (nota 7) / <i>Others (note 7)</i>	1 440	3 633
<b>Total cuentas por cobrar / Total accounts receivable</b>	<b>10 613</b>	<b>14 231</b>
Existencias (nota 8) / <i>Inventories (note 8)</i>	15 435	5 263
Impuestos y gastos pagados por anticipado (nota 9) <i>Prepared taxes and expenses (note 9)</i>	59 496	66 702
<b>Total activos corrientes / Total currents assets</b>	<b>22 ,714</b>	<b>233 482</b>
Impuesto a la renta y participación de trabajadores diferidos, activo (nota 24) <i>Deferred income tax and workers profit sharing, asset (note 24)</i>		
	73	-
Inmuebles, maquinaria y equipo, neto (nota 10) <i>Property, plant and equipment, net (note 10)</i>	437 477	515 170
Activos intangibles, neto (nota 11) <i>Intangible assets, net (note 11)</i>	1 277	87 347
<b>TOTAL ACTIVOS / Total assets</b>	<b>659 541</b>	<b>835 999</b>

# BALANCES GENERALES

## Balance Sheet

31 de diciembre de 2001 y 2000 / As of December 31 2001 and 2000

(Expresados en miles de nuevos soles constantes al 31 de diciembre de 2001)  
*(Stated in thousands of constant nuevos soles as of December 31, 2001)*

	2001	2000
<b>PASIVOS Y PATRIMONIO NETO</b>		
<i>Liabilities and Stockholders' Equity</i>		
Pasivos corrientes: / <i>Current liabilities:</i>		
Cuentas por pagar comerciales (nota 12) <i>Trade accounts payable (note 12)</i>	2 257	36 867
Otras cuentas por pagar / <i>Other accounts payable</i>	2 977	7 306
Parte corriente de deudas a largo plazo (nota 13) <i>Current portion of long-term debts (note 13)</i>	37 509	36 515
Total pasivos corrientes / <i>Total current liabilities</i>	42 743	80 688
Deudas a largo plazo (nota 13) / <i>Long-term debts (note 13)</i>	352 963	439 780
Impuesto a la renta y participaciones diferidos, pasivos (nota 24) <i>Deferred income tax and workers' profit sharing (note 24)</i>	-	8,222
Total pasivos / <i>Total liabilities</i>	395 706	528 690
Patrimonio neto: / <i>Stockholder's equity:</i>		
Capital social (nota 14) / <i>Capital stock (note 14)</i>	329 446	327 592
Capital adicional (nota 15) / <i>Additional capital (note 15)</i>	-	-
Resultados acumulados / <i>Retained earnings</i>	(65 611)	( 20 283)
Total patrimonio neto / <i>Total stockholder's equity</i>	263 835	307 309
Compromisos y contingencias (notas 16 y 17) <i>Commitments and contingencies (notes 16 and 17)</i>	-	-
<b>TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO NETO</b> <i>Total liabilities and stockholder's equity</i>	<b>659 541</b>	<b>835 999</b>

## STATEMENTS OF INCOME

For the years ended December 31, 2001 and 2000

(Stated in thousands of constant nuevos soles as of December 31, 2001)

	2001	2000
<i>Income from electric power marketed</i>	82,004	90,061
<i>Cost of electric power generation (note 18)</i>	( 53,337)	( 32,801)
<i>Gross profit</i>	28,667	57,260
<i>Administrative expenses (note 19)</i>	( 5,677)	( 5,678)
<i>Marketable expenses (note 20)</i>	( 1,087)	( 861)
	( 6,764)	( 6,539)
<i>Operating profit</i>	21,903	50,721
<i>Other income (expenses):</i>		
<i>Financial income</i>	8,513	9,579
<i>Financial expenses</i>	( 17,950)	( 20,189)
<i>Amortization of intangibles (note 11)</i>	( 86,260)	( 86,260)
<i>Various, net</i>	8	168
<i>Result of exposure to inflation (note 25)</i>	55,355	66,036
	( 40,334)	( 30,666)
<i>(Loss) / profit before income tax, workers' profit sharing and extraordinary items</i>	( 18,431)	20,055
<i>Deferred workers' profit sharing (note 24)</i>	11	( 1,227)
<i>Deferred income tax (note 24)</i>	62	( 6,995)
<i>(Loss) / profit before extraordinary items</i>	( 18,358)	11,833
<i>Extraordinary (expenses) / income, net (note 21)</i>	( 26,974)	18,364
<i>Net (loss) / profit for the year</i>	( 45,332)	30,197

See the accompanying notes to the financial statements.

# ESTADOS DE GANANCIAS Y PÉRDIDAS

Años terminados el 31 de diciembre de 2001 y 2000

(Expresados en miles de nuevos soles constantes al 31 de diciembre de 2001)

	2001	2000
Ingresos por servicios de energía eléctrica	82,004	90,061
Costo de generación (nota 18)	( 53,337)	( 32,801)
-----	-----	-----
Utilidad bruta	28,667	57,260
-----	-----	-----
Gastos de administración (nota 19)	( 5,677)	( 5,678)
Gastos de comercialización (nota 20)	( 1,087)	( 861)
-----	-----	-----
	( 6,764)	( 6,539)
-----	-----	-----
Utilidad operativa	21,903	50,721
-----	-----	-----
Otros ingresos (egresos):		
Ingresos financieros	8,513	9,579
Gastos financieros	( 17,950)	(20,189)
Amortización de intangibles (nota 11)	( 86,260)	( 86,260)
Varios, neto	8	168
Resultado por exposición a la inflación (nota 25)	55,355	66,036
-----	-----	-----
	( 40,334)	(30,666)
-----	-----	-----
(Pérdida) utilidad antes de impuesto a la renta, participación de los trabajadores y partidas extraordinarias	( 18,431)	20,055
Participación de los trabajadores diferido (nota 24)	11	( 1,227)
Impuesto a la renta diferido (nota 24)	62	( 6,995)
-----	-----	-----
(Pérdida) utilidad antes de partidas extraordinarias	( 18,358)	11,833
(Gastos) ingresos extraordinarios, neto (nota 21)	( 26,974)	18,364
-----	-----	-----
(Pérdida) utilidad neta del año	( 45,332)	30,197
=====	=====	=====

Véanse las notas que se acompañan a los estados financieros.

## STATEMENTS OF CHANGES IN STOCKHOLDERS' EQUITY

For the years ended December 31, 2001 and 2000

(Stated in thousands of constant nuevos soles as of December 31, 2001)

	CAPITAL STOCK (note 14)	ADDITIONAL CAPITAL (note 15)	RETAINED EARNINGS	TOTAL STOCKHOLDERS NETO
<i>Balances as of December 31, 1999</i>	252,192	24,116	( 50,480)	225,828
<i>Peruvian Government contributions</i>	-	42,116	-	42,116
<i>Absorption for spin-off (note 1)</i>	-	9,168	-	9,168
<i>Capitalisation of additional capital</i>	75,400	( 75,400)	-	-
<i>Net profit for the year</i>	-	-	30,197	30,197
	=====	=====	=====	=====
<i>Balances as of December 31, 2000</i>	327,592	-	( 20,283)	307,309
<i>Adjustments</i>	( 5)	-	4	( 1)
<i>Peruvian Government contributions</i>	1,859	-	-	1,859
<i>Net loss for the year</i>	-	-	( 45,332)	( 45,332)
	=====	=====	=====	=====
<i>Balances as of December 31, 2001</i>	329,446	-	( 65,611)	263,835
	=====	=====	=====	=====

## ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Años terminados el 31 de diciembre de 2001 y 2000

(Expresados en miles de nuevos soles constantes al 31 de diciembre de 2001)

	CAPITAL SOCIAL (nota 14)	CAPITAL ADICIONAL (nota 15)	RESULTADOS ACUMULADOS	TOTAL PATRIMONIO NETO
Saldos al 31 de diciembre de 1999	252,192	24,116	( 50,480)	225,828
Aportes del Estado Peruano	-	42,116	-	42,116
Absorción por escisión (nota 1)	-	9,168	-	9,168
Capitalización de capital adicional	75,400	( 75,400)	-	-
Utilidad neta del año	-	-	30,197	30,197
	=====	=====	=====	=====
Saldos al 31 de diciembre de 2000	327,592	-	( 20,283)	307,309
Ajustes	( 5)	-	4	( 1)
Aportes del Estado Peruano	1,859	-	-	1,859
Pérdida neta del año	-	-	( 45,332)	(45,332)
	=====	=====	=====	=====
Saldos al 31 de diciembre de 2001	329,446	-	( 65,611)	263,835
	=====	=====	=====	=====

# STATEMENTS OF CASH FLOWS

For the years ended December 31, 2001 and 2000

(Stated in thousands of constant nuevos soles as of December 31, 2001)

	2001	2000
<i>Operating activities:</i>		
Net (loss) / profit for the year	( 45,332)	30,197
Plus:		
Depreciation of property, plant and equipment	39,936	2,753
Amortization of intangible assets	86,260	86,260
(Decrease) / increase in trade accounts receivable	1,425	( 4,945)
Decrease in other accounts receivable	2,193	2,686
Decrease in prepaid taxes and expenses	7,133	10,758
Unrealized exchange gain	-	( 50,384)
Adjustment of property, plant, and equipment	30,131	-
(Decrease) / increase in inventories	566	( 28)
Increase / (decrease) in other accounts payable	( 4,329)	1,179
Decrease in trade accounts payable	( 34,610)	( 14,527)
(Decrease) / increase in deferred income tax and workers' profit sharing, liabilities	( 8,222)	( 1,043)
 Net cash provided by operating activities	 75,151	 62,906
 <i>Investing activities:</i>	 -----	 -----
Purchase of property, plant and equipment	( 3,108)	( 24,042)
Purchase of intangible assets	( 190)	( 11,040)
 Net cash used in investing activities	 ( 3,298)	 ( 35,082)
 <i>Financing activities:</i>	 -----	 -----
Peruvian Government contributions	1,854	42,116
Resources from long-term debts	-	34,786
Amortization of long-term debts	( 85,823)	( 52,830)
 Net cash (used in) / provided by financing activities	 ( 83,969)	 24,072
 Net (decrease) / increase in cash and cash equivalents	 ( 12,116)	 51,896
Cash and cash equivalents at beginning of year	147,286	95,390
 Cash and cash equivalents at end of year	 135,170	 147,286
 =====	 =====	 =====

See the accompanying notes to the financial statements.

# ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO

31 de diciembre de 2001 y 2000 / As of December 31 2001 and 2000

(Expresados en miles de nuevos soles constantes al 31 de diciembre de 2001)

	2001	2000
<b>Flujo de efectivo de las actividades de operación:</b>		
(Pérdida) utilidad neta del año	( 45,332)	30,197
Más:		
Depreciación de inmuebles, maquinaria y equipo	39,936	2,753
Amortización de activos intangibles	86,260	86,260
(Disminución) aumento de cuentas por cobrar comerciales	1,425	( 4,945)
Disminución de otras cuentas por cobrar	2,193	2,686
Disminución de impuestos y gastos pagados por anticipado	7,133	10,758
Ganancia en cambio no realizada	-	( 50,384)
Ajuste de inmuebles, maquinaria y equipo	30,131	-
Disminución (aumento) de existencias	566	( 28)
Aumento (disminución) de otras cuentas por pagar	( 4,329)	1,179
Disminución de cuentas por pagar comerciales	( 34,610)	( 14,527)
(Disminución) aumento del impuesto a la renta y participación de trabajadores diferido, pasivo	( 8,222)	( 1,043)
Efectivo neto provisto por las actividades de operación	75,151	62,906
<b>Flujo de efectivo de las actividades de inversión:</b>		
Pagos por compra de inmuebles, maquinaria y equipo	( 3,108)	( 24,042)
Pagos por compra de activos intangibles	( 190)	( 11,040)
Efectivo neto utilizado por las actividades de inversión	( 3,298)	( 35,082)
<b>Flujo de efectivo de las actividades de financiamiento:</b>		
Aportes del Estado Peruano	1,854	42,116
Recursos obtenidos por deudas a largo plazo	-	34,786
Amortización de deudas a largo plazo	( 85,823)	( 52,830)
Efectivo neto (utilizado) provisto por las actividades de financiamiento	( 83,969)	24,072
(Disminución) aumento neto del efectivo y equivalentes de efectivo	( 12,116)	51,896
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año	147,286	95,390
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	135,170	147,286

Véanse las notas que se acompañan a los estados financieros.

# NOTES TO THE FINNANCIAL STATEMENTS

*For the years ended December 31, 2001 and 2000*

*(Stated in thousands of constant nuevos soles as of December 31, 2001)*

## 1. ECONOMIC ACTIVITY

*Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A. (The Company), with legal domicile in the city of Puno, Av. La Floral 245, Puno, was incorporated on November 7, 1994 as a state company of private law of the Energy and Mines Sector. The Company's capital belongs in full to the Fondo Nacional de Financiamiento de la Actividad Empresarial del Estado – FONAFE (note 15).*

*It is mainly engaged in activities proper to the generation of electric power for its sale within the country, including the construction, management, and operation of Hydroelectric, Thermal and other power stations and in the trading of electric power. The Company may also conduct civil, industrial, commercial and any other activities and operations related to its main objective.*

*The Labour Regime of the Company's personnel is subject to private activity provisions. At the beginning of year 2001, there were 12 officers and 63 employees, while there were 12 officers and 68 employees as of December 31, 2001. Also, the Company has offices in the cities of Puno, Juliaca, Lima and in the village Villa de Residentes located in kilometer 290 in the road to San Gabán – Puno.*

*From its incorporation until January 17, 2000, the Company was in the pre-operating stage due to the construction of its main work, the Central Hidroeléctrica San Gabán II (San Gabán II Hidroelectric Power Station) located at the province of Carabaya, in the Department of Puno. The Company began commercial operations on January 17, 2000 and marketed electric power to the South Interconnected System. It began marketing electric power to the entire Interconnected National System on October 8, 2000, through the Comité de Operación Económica del Sistema - COES (Committee of Economic Operation of the System). During 1999, it generated income from the sale of the electric power of the Tintaya Thermal-Power Station which operated under its management as from May 1999.*

### a. Regulatory Framework

*By means of "Decreto de Urgencia" 058-95 of November 10, 1995, the Company was authorized to manage and execute the Proyecto Central Hidroeléctrica San Gabán II.*

*Supreme Decree 019-96-EF of January 30, 1996 approved the agreement for the assignment of external indebtedness resources in favour of the Company this agreement was signed on February 22, 1996 with the Ministry of Energy and Mines and the Ministry of Economy and Finance. It is also established that the service of the debt made during the project's pre-operating stage, as well as the transfer of resources to the Company budget, as a counterpart established in the external debt contract, will constitute a capital contribution from the Peruvian Government to the Company, the latter being obligated to issue shares in favour of Corporación Nacional de Desarrollo – CONADE, now Fondo Nacional de Financiamiento de la Actividad Empresarial del Estado – FONAFE.*

*The Company's activities are subject to the provisions of Ley General de Sociedades (the General Law of Corporations) Law 26887, amendments and expanding norms. Additionally, as a State company of private law, the Company is subject to Ley de Actividad Empresarial del Estado – Law 24948 and its regulations, approved by Supreme Decree 027-90-MIPRE and its amendments, expanding and supplementary norms, as applicable.*

*The Company's economic activities are governed by Legislative Decree 25844 "Ley de Concesiones Eléctricas" (Electric Concessions Law), regulated by Supreme Decree 009-93-EM, in virtue of a concession for an indefinite period granted on April 30, 1997. On such date, contracts were signed with the Ministry of Energy and Mines for the definitive concession for the development of electric power and transmission activities, respectively, as per the provisions of Article 6 of the Electric Concessions Law.*

*The Company is also subject to Ley Antimonopolio y Antioligopolio del Sector Eléctrico – Law*

# NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 2001 y 2000 / As of December 31 2001 and 2000

(Expresados en miles de nuevos soles constantes al 31 de diciembre de 2001)

## 1. ACTIVIDAD ECONÓMICA

Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A. (La Empresa), con domicilio legal en la ciudad de Puno, Av. La Floral 245, Puno. Se constituyó el 7 de noviembre de 1994 como una empresa estatal de derecho privado del Sector Energía y Minas, cuyo capital pertenece íntegramente al Fondo Nacional de Financiamiento de la Actividad Empresarial del Estado – FONAFE (nota 15).

Su actividad principal es la generación de energía eléctrica para su venta dentro del país, incluyendo la construcción, manejo y operación de Centrales Hidroeléctricas, Térmicas u otras y a la comercialización de energía eléctrica, pudiendo efectuar actos y operaciones civiles, industriales, comerciales y de cualquier otra índole que estén relacionadas con su objeto social principal.

El Régimen Laboral de su personal está sujeto a disposiciones de la actividad privada. Al inicio del año 2001 contaba con 12 funcionarios y 63 empleados, al 31 de diciembre de 2001 cuenta con 12 funcionarios y 68 empleados. Asimismo, cuenta con oficinas en las ciudades de Puno, Juliaca, Lima y en la Villa de Residentes ubicada en el kilómetro 290 de la Carretera a San Gabán – Puno.

Desde su constitución hasta el 17 de enero de 2000, la Empresa se encontraba en etapa pre-operativa debido a la construcción de su obra principal, la Central Hidroeléctrica San Gabán II ubicada en la provincia de Carabaya en el Departamento de Puno. A partir del 17 de enero de 2000, inició operaciones y comercializó energía eléctrica a la Zona del Sistema Interconectado Sur y a partir del 8 de octubre del 2000 comercializa a todo el Sistema Interconectado Nacional a través del COES. Durante 1999, generó ingresos por servicios de energía provenientes de la Central Termoeléctrica de Tintaya, que operó bajo su administración desde el mes de mayo de 1999.

### a. Marco Regulatorio

Mediante Decreto de Urgencia N° 058-95 del 10 de noviembre de 1995, se autorizó a la Empresa a asumir la administración y ejecución del Proyecto Central Hidroeléctrica San Gabán II.

Mediante Decreto Supremo N° 019-96-EF del 30 de enero de 1996, se aprobó el convenio de traspaso de recursos de endeudamiento externo en favor de la Empresa, suscrito el 22 de febrero de 1996 con el Ministerio de Energía y Minas y el Ministerio de Economía y Finanzas; asimismo, se establece que la atención del servicio de la deuda efectuada durante la etapa pre-operativa del proyecto, así como las transferencias de recursos del presupuesto a la Empresa, como contrapartida establecida en el contrato de crédito externo, constituirán un aporte de capital del Estado Peruano en la Empresa, quedando esta obligada a emitir acciones a favor de la Corporación Nacional de Desarrollo – CONADE, ahora Fondo Nacional de Financiamiento de la Actividad Empresarial del Estado – FONAFE.

Las actividades de la Empresa se sujetan a lo dispuesto en la Ley General de Sociedades – Ley N° 26887, sus modificatorias y ampliatorias. Igualmente, como empresa estatal de derecho privado, la Empresa está sujeta a la Ley de la Actividad Empresarial del Estado – Ley N° 24948 y su Reglamento aprobado por Decreto Supremo N° 027-90-MIPRE, así como sus modificatorias, ampliatorias y normas complementarias, en lo que resulte aplicable.

Su actividad económica se rige por el Decreto Legislativo N°. 25844 "Ley de Concesiones Eléctricas", reglamentada con el Decreto Supremo No. 009-93-EM, en virtud a una concesión a plazo indefinido otorgada el 30 de abril de 1997, cuando se suscribieron los contratos con el Ministerio de Energía y Minas para la concesión definitiva para el desarrollo de las actividades de generación y transmisión eléctrica, respectivamente, según lo establecido en el Artículo 6 de la Ley de Concesiones Eléctricas.

También está sujeta a la Ley Antimonopolio y Antioligopolio del Sector Eléctrico – Ley N° 26876 y La Ley del Mercado de Valores – Decreto Legislativo N° 861.

Las ventas de energía a los concesionarios de distribución, destinadas al servicio público de electricidad, se encuentran dentro de un sistema

26876, Ley del Mercado de Valores (Stock Market Law) Legislative Decree 861.

The electric power sales to distribution concessionaries, destined for public utilities, fall within a system of regulated prices. The Energy Rates Commission (decentralized technical agency of the Energy and Mines Sector) is in charge of establishing electric power rates, according to criteria established in the Electric Concessions Law and its regulations.

**b. Loan Agreement for the Execution of Central Hidroeléctrica San Gabán II**

The loan agreement for the execution of Central Hidroeléctrica San Gabán II was signed on March 27, 1995, by Peru and Japan Bank for International Cooperation (JBIC) (formerly The Export-Import Bank of Japan - Eximbank).

The agreement's aims was to partly finance the Central Hidroeléctrica San Gabán II, transmission line between San Gabán II and Azángaro, and its corresponding sub-stations.

JBIC has granted to Peru an untied loan for an amount of 15,500 million Japanese Yens, equivalent to US\$ 155 million in 1995. This indebtedness operation was approved by Supreme Decree 034-95-EF of March 3, 1995.

This loan decreased in its U.S. dollar equivalence, since JBIC had disbursed the total loan in Japanese Yens but, due to variations in the exchange rate, it was reduced to thousands of US\$ 130,434 in January 1999, the required financing being completed by a loan from Corporación Andina de Fomento - CAF (note 13).

The Peruvian Government contribution was destined mainly to the payment of customs expenses, payment of the value added tax (VAT) and supervision and management expenses incurred during the construction of the work.

**c. Spin-off of Empresa de Generación Eléctrica Machupicchu S.A.**

On December 1, 2000, the Project for the spin-off of Empresa de Generación Eléctrica Machupicchu, approved at the General Stockholders' Meeting of August 23, 2000, was formalized. Said Split Off Project became effective on September 1, 2000 and consisted in the segregation of an equity block of Empresa de Generación Eléctrica Machupicchu S.A. constituted by the assets related to the Thermal

Stations of Bellavista in Puno and Taparachi in Juliaca, valued in thousands of S/. 9,086, which were absorbed by the Company. No liabilities were transferred. As a result of the spin-off, on September 1, 2000, the Company's capital increased from thousands of S/. 266,192 to thousands of S/. 275,278 (note 15).

The interchange relationship was established in such a manner that FONAFE retains 100% of its holdings in the Company, and the balance was exchanged for shares corresponding to the spin-off with an exchange ratio of 1 share per each S/.1 contributed to the Company.

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES**

The Company applies International Accounting Standards which have been approved by Consejo Normativo de Contabilidad (Peruvian Accounting Board). The standards approved by this regulatory body as of December 31, 2001 are International Accounting Standards (IAS's) 1 to 38 (notes 25 and 26).

The main accounting policies applied for recording the Company's operations and for the preparation of the financial statements are as follows:

**a. Basis for the Preparation of Financial Statements**

All components of the financial statements have been adjusted to reflect the effect of fluctuations in the purchasing power of the Peruvian currency (nuevo sol = S/.) (note 2m).

The gain of the purchasing power of the Peruvian currency in 2001, according to the Nationwide Wholesale Price Index (IPM) as published by Instituto Nacional de Estadística e Informática (National Institute of Statistics) was 2.2%, likewise, the loss corresponding to years 2000 and 1999 has been 3.8% and 5.5%, respectively.

The preparation of the financial statements in accordance with generally accepted accounting principles requires management to make certain estimates to report the asset and liability figures and the disclosure of significant facts included in the notes to the financial statements; as well as the reported income and expense figures for the period. Actual results could differ from those estimates. The most significant estimates related to the financial statements are provision for doubtful accounts, provision for impairment of assets, depreciation of property, plant and equipment,

de precios regulados; la Comisión de Tarifas de Energía (organismo técnico descentralizado del Sector Energía y Minas) es la encargada de fijar las tarifas de energía eléctrica, de acuerdo con criterios establecidos en la Ley de Concesiones Eléctricas y su Reglamento.

**b. Convenio de Préstamo para la Ejecución de la Central Hidroeléctrica San Gabán II**

El convenio de préstamo para la ejecución de la Central Hidroeléctrica San Gabán II se celebró el 27 de marzo de 1995 entre la República del Perú y Japan Bank for International Corporation (JBIC) (antes The Export - Import Bank Of Japan - Eximbank).

El convenio tiene por finalidad financiar parcialmente el Proyecto Central Hidroeléctrica San Gabán II, línea de transmisión San Gabán II - Azángaro y sus correspondientes subestaciones.

JBIC ha otorgado a la República del Perú un préstamo no condicionado por un monto en Yenes Japoneses de 15,500 millones equivalentes, en 1995, a US\$155 millones. Esta operación de endeudamiento fue aprobada mediante Decreto Supremo No. 034-95-EF del 3 de marzo de 1995.

El préstamo ha sido reducido en su equivalencia en dólares americanos, al haber desembolsado el JBIC el total del préstamo en Yenes Japoneses, pero por efecto de las variaciones del tipo de cambio, quedó reducido a miles de US\$ 130,434 en enero de 1999, completándose el financiamiento requerido con préstamo de la Corporación Andina de Fomento - CAF (nota 13).

El aporte del Estado Peruano fue destinado principalmente al pago de gastos aduaneros, pago del impuesto general a las ventas y gastos de supervisión y administración incurridos en la construcción de la obra.

**c. Escisión de la Empresa de Generación Eléctrica Machupicchu S.A.**

Con fecha 1 de diciembre de 2000 se formalizó el Proyecto de Escisión de la Empresa de Generación Eléctrica Machupicchu S.A. aprobado en Junta General de Accionistas de fecha 23 de agosto de 2000. Dicho Proyecto de Escisión entró en vigencia el 1 de setiembre de 2000 y consistió en la segregación de un bloque patrimonial de la Empresa de Generación Eléctrica Machupicchu S.A. constituido por los activos vinculados a las Centrales Térmicas de Bellavista en Puno y Tapachachi en Juliaca valorizadas en miles de S/. 9,086, las que fueron absorbidas por la Empresa. No se transfirieron pasivos. Como resultado de la esci-

sión el 1 de setiembre de 2000, el capital social de la Empresa se elevó de miles de S/. 266,192 a S/. 275,278 (nota 15).

La relación de intercambio se estableció de tal manera que FONAFE conserva el 100% de su tenencia en la Empresa y se canjearon el saldo por acciones de la escisión en una relación de canje de 1 acción por cada S/. 1 aportado a la Empresa.

## 2. PRINCIPALES POLÍTICAS CONTABLES

La Compañía aplica las Normas Internacionales de Contabilidad oficializadas por el Consejo Normativo de Contabilidad. Las normas vigentes y oficializadas por el Consejo al 31 de diciembre de 2001 son las Normas Internacionales de Contabilidad de la N° 1 a la N° 38 (notas 25 y 26).

Las principales políticas de contabilidad aplicadas para el registro de las operaciones y la preparación de estados financieros, son como sigue:

**a. Bases de Preparación de los Estados Financieros**

Los estados financieros incluyen un ajuste integral para reflejar el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda peruana (nuevos soles = S/. ) ( ver nota 2 m).

La ganancia en el poder adquisitivo de la moneda peruana en el año 2001, según los índices de precios al por mayor a nivel nacional, publicados por el Instituto Nacional de Estadística e Informática ha sido de 2.2%. Asimismo, la pérdida correspondiente a los años 2000 y 1999 ha sido de (3.80%) y (5.50%), respectivamente.

La preparación de los estados financieros de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados, requiere que la gerencia efectúe estimaciones para reportar las cifras de los activos y pasivos y las revelaciones de hechos significativos incluidos en las notas a los estados financieros; así como las cifras reportadas de ingresos y gastos durante el período. Los resultados finales podrían diferir de dichas estimaciones. Las estimaciones más significativas con relación a los estados financieros corresponden a la provisión para cuentas de cobranza dudosa, provisión para desvalorización de existencias, la depreciación de inmuebles, maquinaria y equipo, la amortización de intangibles y la provisión para beneficios sociales.

amortization of intangible and the provision for severance indemnities.

**b. Inventories**

They are composed of fuel, material and spare parts in the warehouses, which will be used in the maintenance of the hydroelectrical station and work-in-progress. Inventories are valued at cost, plus the adjustment for effects of inflation, which should not exceed the net realisation value. Cost is determined using the weighted average method.

**c. Financial Instruments**

A financial instrument is any contract that gives rise to both a financial asset in one enterprise and a financial liability or equity instrument in another enterprise. Financial instruments include primary instruments i.e. accounts receivable, accounts payable and investment in another company; and derivative instruments i.e. options, futures and forwards, and swaps.

As of December 31, 2001 and 2000, the balances of cash and banks, marketable securities, accounts receivable and payable and long-term debts presented as of those dates do not differ significantly from their corresponding fair market values. The recognition and valuation of these accounts are disclosed in the corresponding notes on accounting policies.

**d. Marketable Securities**

Marketable Securities are shown at the lowest of cost or market value. The reduction of the cost to the market value is recognized as expense in the income statement.

**e. Property, Plant and Equipment**

Property, plant and equipment are stated at cost plus the adjustment for inflation (note 10).

Depreciation is provided using the straight-line method at rates considered sufficient to absorb the cost of assets plus the adjustment and/or revaluation, at the end of their estimated useful life.

Estimated useful lives are the following:

	Years
Buildings	33
Plant and equipment	10
Vehicles	5
Furniture and fixture	10
Computer equipment	4

Useful life is periodically reviewed by management based on economic profit.

Maintenance and repair expenses are charged to production cost or to expenses for the period. Important disbursements for improving the condition of the asset over its original standard performance are capitalized. Costs and accumulated depreciation of assets sold or retired are eliminated from their respective accounts, and any resulting gain or loss is credited or debited to income in the year when they are incurred.

Work-in-progress is recorded at cost plus the effects of inflation. Work-in-progress is not depreciated until relevant assets are finished, operative, and cleared. Then, they are transferred to the respective fixed asset account.

**f. Financing Costs**

During the Company's pre-operating stage, the financing costs or loans directly attributable to the building of San Gabán II Hydroelectric Power Station have been capitalized as part of cost of assets. As from the beginning of the Company's operations, the financing costs or loans are affected to results for the year in which they occur.

**g. Intangible Assets**

Consist mainly of research and project expenses, pre-operating and software acquisition expenses. They are presented at cost plus the adjustments for inflation, and amortization is calculated using the straight-line method. The Company amortized all the pre-operating expenses in year 2001.

**h. Income from Electric Power Marketed**

Income from electric power marketed is recorded as the energy is delivered. Income from installed power is recognized when the corresponding invoice is issued.

**i. Financial Income and Expenses**

Financial income and expenses are recorded and recognized when accrued.

**j. Compensation for Time of Service**

Compensation for time of service - CTS is recorded, according to current legislation, for the total workers' indemnities and should be paid through deposits in authorized financial entities chosen by them.

**b. Existencias**

Están conformadas por combustibles, materiales y repuestos en almacenes; y que serán destinados principalmente al mantenimiento de la central hidroeléctrica y a obras en curso.

Las existencias están valorizadas al costo más el ajuste por inflación, el cual es menor que el valor neto de realización. El costo se ha determinado utilizando el método promedio.

**c. Instrumentos Financieros**

Se conoce como instrumentos financieros a cualquier contrato que origine un activo financiero en una empresa y a la vez un pasivo financiero o instrumento patrimonial en otra empresa. Los instrumentos financieros incluyen lo que se denomina instrumentos primarios: cuentas por cobrar, cuentas por pagar y títulos de inversión en otra empresa; y aquellos que se denominan instrumentos financieros derivados: Opciones, futuros y contratos financieros a plazo (forwards) y Swaps.

Al 31 de diciembre de 2001 y 2000, los saldos presentados a esas fechas en caja y bancos, valores negociables, cuentas por cobrar, cuentas por pagar y deudas a largo plazo no difieren significativamente de sus correspondientes valores razonables de mercado. En las correspondientes notas sobre políticas contables se revela el reconocimiento y valuación de estas cuentas.

**d. Valores Negociables**

Los valores negociables están presentados al costo o valor de mercado, el que sea menor. La reducción del costo al valor de mercado, se reconoce como gasto en el estado de ganancias y pérdidas.

**e. Inmuebles, Maquinaria y Equipo**

Los inmuebles, maquinaria y equipo están registrados al costo o costo revaluado más el ajuste por inflación (nota 10).

La depreciación ha sido calculada por el método de línea recta a tasas que se estiman suficientes para absorber el costo ajustado y/o revaluado, al término de su vida útil estimada.

Las vidas útiles estimadas son las siguientes:

	Años
Edificios	33
Maquinaria y equipo	10
Unidades de transporte	5
Muebles y enseres	10
Equipos de cómputo	4

La vida útil es revisada en forma periódica por la Gerencia con base en sus beneficios económicos.

Los gastos de mantenimiento y reparación se cargan, según corresponda, al costo de producción o a los gastos del ejercicio. Los desembolsos de importancia que mejoran la condición del activo más allá de su rendimiento estándar original estimado se capitalizan. El costo, así como la correspondiente depreciación acumulada de los bienes vendidos o retirados son eliminados de sus cuentas respectivas y la utilidad o pérdida se afecta a los resultados del ejercicio en que se produce.

Las obras en curso están registradas al costo más el ajuste por inflación. Las obras en curso no se depreciarán hasta que los activos relevantes se terminen, estén operativos y se emita su liquidación final, momento en el cual son transferidos a la cuenta respectiva del activo fijo.

**f. Costos de Financiamiento**

Durante la etapa preoperativa de la Empresa los costos de financiamiento o préstamos que son directamente atribuibles a la construcción de la Central Hidroeléctrica San Gabán II, han sido capitalizados como parte del costo de los activos. A partir del inicio de operaciones de la Empresa, los costos de financiamiento o préstamos se afecta a los resultados del ejercicio en que se produce.

**g. Activos Intangibles**

Los activos intangibles comprenden principalmente gastos de estudios y proyectos, gastos preoperativos y gastos de adquisición de software; y se presentan al costo más el ajuste por efectos de la inflación y la amortización es calculada siguiendo el método de línea. La Empresa amortizó en su totalidad los gastos preoperativos en el año 2001.

**h. Ingresos por Servicios de Energía Eléctrica**

Los ingresos por servicios de energía eléctrica se reconocen cuando se presta el servicio. Los ingresos por servicios de potencia instalada se reconocen cuando se emite la factura.

**i. Ingresos y gastos financieros**

Los ingresos y gastos financieros se registran en los períodos en los que se devengan.

**j. Compensación por Tiempo de Servicios**

La compensación por tiempo de servicios del personal (CTS) se calcula, de acuerdo con la legislación vigente, por el íntegro de los derechos indemnizatorios de los trabajadores y debe ser cancelada mediante depósitos en las entidades financieras autorizadas elegidas por ellos.

**k. Deferred Income Tax and Workers' Profit Sharing**

Deferred income tax and workers' profit sharing are determined and recorded according to applicable current provisions.

As from year 2000, the Company recognized in the financial statements, deferred income tax and workers' profit sharing resulting from temporary differences. They basically arise from differences in treatment for accounting and tax purposes of certain balance sheet items. The recognition is made in conformity with current income tax rates (see note 22).

Deferred assets and liabilities are recognized without considering the estimated moment in which temporary differences will disappear. Deferred income assets are recognized as far as it is probable that there would be future tax benefits, so as to have a deferred asset that can be used.

**l. Cash and cash equivalents**

For presentation purposes of the cash flows statement, cash and banks and marketable security balances are considered by the Company as cash and cash equivalents.

**m. Exchange Difference**

The exchange differences arising from the adjustment of assets and liabilities balances stated in foreign currency due to exchange rate variations after initial registration of transactions are recognized as income or expense of the fiscal year and included in the Results of Exposure to Inflation (REI) account.

**n. Adjustment of Financial Statements to Reflect the Effects of Inflation**

The financial statements have been adjusted to reflect the variation in the purchasing power of the Peruvian currency, thus enabling the various transactions included therein to be stated in constant monetary units. Transactions are originally recorded at historical cost. The adjusted balances represent updated historical balances.

The adjusting factors are based on the Nationwide Wholesale Price Index published by Instituto Nacional de Estadística e Informática.

Non-monetary balances have been updated taking into account the adjusting factors determined according to the age of each of the components. Monetary balances are not adjusted as they reflect the purchasing power of the currency at balance sheet date. The adjusted cost of assets may not exceed their replacement cost.

Year 2000 financial statements have been restated in purchasing power of currency corresponding to December 31, 2001 in order to be compared.

**3. BASIS FOR FOREIGN CURRENCY TRANSLATION**

The balances in Japanese Yens (¥) and U.S. dollars (US\$) as of December 31, are summarized as follows:

These balances have been stated in nuevos soles at

	In thousands of ¥	
	2001	2000
<i>Liabilities</i>		
Long-term debts	(13,018,189)	(13,750,351)
	—————	—————
	(13,018,189)	(13,750,351)
<i>Liability exposed to exchange risk</i>	(13,018,189)	(13,750,351)
	=====	=====
Equivalent in thousands of S/.	340,107	422,378
	=====	=====

**k. Impuesto a la Renta y Participación de los Trabajadores Diferidos**

El impuesto a la renta y la participación de los trabajadores diferidos son determinados y registrados de acuerdo con las disposiciones legales aplicables.

A partir del año 2000, la Compañía reconoció en los estados financieros el impuesto a la renta y la participación de los trabajadores diferidos, que resulta de las diferencias temporales originadas en el distinto tratamiento contable y tributario de ciertas partidas del balance general y son reconocidas con base en las tasas vigentes del impuesto a la renta (ver nota 22).

El activo y pasivo diferido se reconoce sin tener en cuenta el momento en que se estiman que las diferencias temporales se anulan. Impuestos diferidos activos sólo se reconocen en la medida que sea probable que se dispondrá de beneficios tributarios futuros, para que el activo diferido pueda utilizarse.

**l. Efectivo y equivalentes de efectivo**

Para propósitos de presentación del estado del flujo de efectivo, la Empresa considera como efectivo y equivalentes de efectivo los saldos de caja y bancos y los saldos de valores negociables.

**m. Diferencias de cambio**

Las diferencias de cambio generadas por el ajuste de los saldos de activos y pasivos expresados en moneda extranjera, por variaciones en el tipo de cambio después del registro inicial de las transacciones, son reconocidas como ingreso o gasto del año y se incluyen en la cuenta Resultado por Exposición a la Inflación (REI).

**n. Ajuste de los Estados Financieros para Reconocer los Efectos de la Inflación**

Los estados financieros han sido ajustados para dar efecto a las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda peruana y permitir que las diversas transacciones que reflejen, se expresen en unidades monetarias constantes. Los saldos ajustados representan la actualización de los saldos históricos. El principio contable de costo histórico prevalece en los saldos ajustados.

Los factores de ajuste se basan en los índices de precios al por mayor a nivel nacional publicados por el Instituto Nacional de Estadística e Informática.

Los saldos no monetarios han sido actualizados utilizando los factores de ajuste determinados de acuerdo con la antigüedad de cada uno de los componentes que los integran. Los saldos monetarios no se han actualizado debido a que representan moneda de poder adquisitivo a la fecha del balance general. Al efectuar la actualización se consideró que el costo ajustado de los activos no exceda el costo de reposición.

Los estados financieros del año 2000 han sido reexpresados en moneda de poder adquisitivo del 31 de diciembre de 2001, a fin de permitir su comparación.

**3. BASE PARA LA CONVERSIÓN DE MONEDA EXTRANJERA**

Los saldos en Yenes Japoneses (¥) y en dólares estadounidenses (US\$) al 31 de diciembre, se resumen como sigue:

	En miles de ¥	
	2001	2000
<b>Pasivos</b>		
Deudas a largo plazo	(13,018,189)	(13,750,351)
	=====	=====
	(13,018,189)	(13,750,351)
	=====	=====
<b>Pasivo expuesto al riesgo de cambio</b>	(13,018,189)	(13,750,351)
	=====	=====
<b>Equivalente en S/.</b>	340,107	422,378
	=====	=====

	In thousands of US\$	
	2001	2000
<i>Assets:</i>		
Cash and banks	25,314	11,625
Marketable securities	11,173	22,330
	36,487	33,955
<i>Liabilities:</i>	=====	=====
Long-term debt	( 14,637)	( 21,071)
	( 14,637)	( 21,071)
Net asset	21,850	12,884
<i>Equivalent in thousands of S/.:</i>	=====	=====
	71,120	( 45,302)
	=====	=====

the following free market average exchange rate ruling at December 31:

	In S/.	2001	2000
1 ¥ - Sell rate (liabilities)	0.0261	0.0307	
1 US\$ - Buy rate (assets)	3.4380	3.5230	
1 US\$ - Sell rate (liabilities)	3.4410	3.5270	

#### 4. CASH AND BANKS

Comprise:

	In thousands of S/.	2001	2000
Time deposits	83,715	48,124	
Bank current accounts	12,524	18,849	
Savings accounts	-	102	
Funds subject to restriction	517	3,272	
<b>TOTAL</b>	<b>96,756</b>	<b>70,347</b>	

In year 2001, the Company has deposits in foreign currency held in two financial entities. In Banco Wiese, it has various time deposits as cash check in custody totaling S/. 73,401 (thousands of US\$) for 180 days using rates ranging from 2.7% to 4.6% effective annual rate. Likewise, there is a time deposit held at Banco Interbank amounting to S/. 10,314 (thousands of US\$ 3,000) for 182 days at 4.3% effective annual rate.

In year 2000, funds subject to restriction corresponded to guarantee funds withheld from contractors under contract clauses. The Company will release these funds when the contractors complete the contracts to the Company's satisfaction. These funds were returned to contractors, resulting in a balance of thousands of S/. 517 (thousands of US\$ 109 plus interest amounting to thousands of US\$ 41) for the laudum with the association Electrowatt - Ingendesa - VCHI (note 17).

	En miles de US\$	2001	2000
Activos:			
Caja y bancos	25,314	11,625	
Valores negociables	11,173	22,330	
	=====	=====	
	36,487	33,955	
	=====	=====	
Pasivos:			
Deudas a largo plazo	(14,637)	(21,071)	
	=====	=====	
	(14,637)	(21,071)	
	=====	=====	
Activo neto	21,850	12,884	
	=====	=====	
Equivalente en S/.	71,120	45,302	
	=====	=====	

Dichos saldos han sido expresados en nuevos soles a los siguientes tipos de cambio promedio del mercado libre de cambios, vigentes al 31 de diciembre:

	En S/.	2001	2000
1 ¥ - Tipo de cambio venta (pasivos)	0.0261	0.0307	
1 US\$ - Tipo de cambio compra (activos)	3.4380	3.5230	
1 US\$ - Tipo de cambio venta (pasivos)	3.4410	3.5270	

#### 4. CAJA Y BANCOS

Comprende lo siguiente:

	En miles de S/.	2001	2000
Depósitos a plazo	83,715	48,124	
Cuentas corrientes bancarias	12,524	18,849	
Cuentas de ahorros	-	102	
Fondos sujetos a restricción	517	3,272	
<b>TOTAL</b>	<b>96,756</b>	<b>70,347</b>	

En el año 2001, la Empresa mantiene depósitos a plazo en moneda extranjera en dos entidades financieras. En el Banco Wiese presenta depósitos a plazo varios bajo la modalidad de cheques de gerencia en custodia por un total de miles de S/. 73,401 (miles de US\$ 21,350) a 180 días y con tasas que fluctúan entre 2,7% y 4,6% anuales. Asimismo, presenta un depósito a plazo en el Banco Interbank por miles de S/. 10,314 (miles de US\$ 3,000) a 182 días y con tasa del 4,3% anual.

En el año 2000, los fondos sujetos a restricción corresponden a fondos de garantía retenidos a los contratistas, según cláusulas contractuales que la Empresa procederá a liberar cuando los contratistas hayan culminado los contratos a satisfacción de la Empresa. Dichos fondos fueron devueltos a los contratistas quedando un saldo de miles de S/. 517 (miles de US\$ 109 más intereses por miles de US\$ 41) por el laudo arbitral que se mantiene con la asociación Electrowatt – Ingendesa – VCHI (nota 17).

## 5. MARKETABLE SECURITIES

Comprise the following:

Type of Securities	In thousands of S/.		
	Face value In US\$	Accounting value 2001	Market value 2000
<i>Fixed-income portfolio in US\$ in custody at Banco Wiese Sudameris</i>	8,094	27,826	36,214
<i>Fixed-income free availability securities portfolio in US\$ in custody at Credibolsa Sociedad Agente de Bolsa S.A.</i>	-	-	6,507
<i>Portfolio of fixed-income securities in guarantee in US\$ in custody at Credibolsa Sociedad Agente de Bolsa S.A.</i>	-	-	30,772
<i>Quimpac Bonds</i>	983	3,595	3,446
<i>Mortgage promissory notes, bonds and short-term securities in custody at Credibolsa Sociedad Agente de Bolsa S.A.</i>	2,000	6,993	-
<b>Total marketable securities</b>		<b>38,414</b>	<b>76,939</b>

## 6. TRADE ACCOUNTS RECEIVABLE

Comprise the following:

	In thousands of S./	
	2001	2000
<i>Related companies:</i>		
Electro Puno S.A.A.	2,071	3,115
<i>Empresa de Generación Eléctrica</i>		
<i>Machupicchu S.A.</i>	-	2,073
Electro Perú S.A.	649	-
<i>Empresa de Generación Eléctrica de Arequipa S.A.</i>	85	-
<i>Empresa de Generación Eléctrica del Sur S.A.</i>	30	-
<i>Empresa Eléctrica de Piura S.A.</i>	144	-
	2,979	5,188
<i>Third parties:</i>		
BHP Tintaya S.A.	2,259	2,301
Minsur S.A.	1,056	1,679
<i>Shougang Generación Eléctrica S.A.A.</i>	255	1,061
<i>Empresa Minera Yauliyacu S.A.</i>	1,163	-
ETEVENSA	302	-
<i>Others</i>	1,159	369
	9,173	10,598

## 5. VALORES NEGOCIABLES

Comprende lo siguiente:

Clase de valores	En miles de S/.			
	Valor nominal En US\$	Valor contable 2001	Valor contable 2000	Valor de mercado 2001
Cartera de renta fija en US\$ en custodia en el Banco Wiese Sudameris	8,094	27,826	36,214	27,913
Valores de libre disponibilidad de renta fija en US\$ en custodia en Credibolsa Sociedad Agente de Bolsa S.A.	-	-	6,507	-
Valores en garantía de renta fija en US\$ en custodia en Credibolsa Sociedad Agente de Bolsa S.A.	-	-	30,772	-
Bonos Quimpac	983	3,595	3,446	3,679
Letras hipotecarias, bonos y títulos valores de corto plazo en custodia en Interbank	2,000	6,993	-	7,108
<b>Total valores negociables</b>		<b>38,414</b>	<b>76,939</b>	

## 6. CUENTAS POR COBRAR COMERCIALES

Comprende lo siguiente:

	En miles de S/.	
	2001	2000
Empresas relacionadas:		
Electro Puno S.A.A.	2,071	3,115
Empresa de Generación Eléctrica Machupicchu S.A.	-	2,073
Electro Perú S.A.	649	-
Empresa de Generación Eléctrica de Arequipa S.A.	85	-
Empresa de Generación Eléctrica del Sur S.A.	30	-
Empresa Eléctrica de Piura S.A.	144	-
	2,979	5,188
Terceros:		
BHP Tintaya S.A.	2,259	2,301
Minsur S.A.	1,056	1,679
Shougang Generación Eléctrica S.A.A.	255	1,061
Empresa Minera Yauliyacu S.A.	1,163	-
ETEVENSA	302	-
Otros	1,159	369
	9,173	10,598

The operations with related companies include, among others, the following:

- Electric power marketed income for thousands of S/. 44,976 (thousands of S/. 25,836 in 2000).
- Purchase of electric power for thousands of S/. 11,624 (thousands of S/. 988 in 2000).
- Toll and use of transmission systems for thousands of S/. 10,058 (thousands of S/. 9,152 in 2000).

The transactions with said companies are related to the sale of electric power.

## 7. OTHER ACCOUNTS RECEIVABLE

Comprise the following:

## 8. INVENTORIES

Comprise the following:

	In thousands of S/.	
	2001	2000
Supplies and spare parts	15,239	4,701
Fuels and lubricants	196	562
	<b>15,435</b>	<b>5,263</b>

In year 2001, the increase of various supplies was due to the transfer of electronic and mechanic spare parts from lot 4 "Electromechanic Equipment" totaling thousands of S/. 10,738 coming from "work-in-progress" item of the fixed asset (see note 10).

	In thousands of S/.			
	Balances as of 31.12.2000	Additions	Deductions	Balances as of 31.12.2001
Claims to third parties	414	1	26	389
Advances to suppliers	1,520	3,110	4,354	276
Other	1,699	1,932	2,856	775
	<b>3,633</b>	<b>5,043</b>	<b>7,236</b>	<b>1,440</b>

Advances to suppliers correspond mainly to advances paid to Asociación Electrowatt-Ingendesa-VCHI as an advance payment for management and work supervision services. These advances were paid off in year 2001.

Since supplies and spare parts were received from work contractors via transfer without an individual valuation that corresponds to the Azángaro warehouse, the Company management asked an independent expert to take the physical inventory and perform the valuation of said materials and spare parts, which was made as of December 31, 2000. As a result of said appraisal, the Company recorded a loss of thousands of S/. 309.

Las operaciones con empresas relacionadas entre otras, incluyen lo siguiente:

- Ingresos por servicios de energía eléctrica por miles de S/. 44,976 (miles de S/. 25,836 en 2000)
- Compra de energía eléctrica por miles de S/. 11,624 (miles de S/. 988 en 2000).
- Peaje y uso de los sistemas de transmisión por miles de S/. 10,058 (miles de S/. 9,152 en 2000).

Las transacciones realizadas con dichas empresas están relacionadas con la venta de energía eléctrica.

## 7. OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Comprende lo siguiente:

## 8. EXISTENCIAS

Comprende lo siguiente:

	En miles de S/.	
	2001	2000
Suministros y repuestos	15,239	4,701
Combustibles y lubricantes	196	562
	<b>15,435</b>	<b>5,263</b>

En el año 2001, el incremento de los suministros diversos se debe a la transferencia de repuestos eléctricos y mecánicos del lote 4 "Equipamiento Electromecánico" por un total miles de S/. 10,738 provenientes del rubro "Obras en Curso" del activo fijo (ver nota 10).

	En miles de S/.			
	Saldos al 31.12.2000	Adiciones	Deducciones	Saldos al 31.12.2001
Reclamaciones a terceros	414	1	26	389
Anticipo a proveedores	1,520	3,110	4,354	276
Otros	1,699	1,932	2,856	775
	<b>3,633</b>	<b>5,043</b>	<b>7,236</b>	<b>1,440</b>

El rubro anticipos a proveedores corresponde principalmente a los anticipos pagados a la Asociación Electrowatt-Ingendesa-VCHI por adelanto de servicios de gerencia y supervisión de obras. Dichos anticipos fueron cancelados en el año 2001.

En razón de haberse recibido de los contratistas de obras, suministros y repuestos vía transferencia sin un detalle individual valorizado que corresponde al almacén de Azángaro, la gerencia de la Empresa encargó a un perito independiente, el inventario físico y tasación de dichos materiales y repuestos, el cual fue realizado al 31 de diciembre de 2000. Como resultado de dicha tasación la Empresa registró una pérdida por miles de S/. 309.

## 9. PREPAID TAXES AND EXPENSES

Comprise the following:

	<i>In thousands of S/.</i>	2001	2000
<i>Fiscal credit for VAT</i>	58,923	66,516	
<i>Payments on account of income tax</i>	100	98	
<i>Deferred charges</i>	473	88	
	<b>59,496</b>	<b>66,702</b>	

The balance of fiscal credit for VAT not used as of December 31, 2001, will be applied in the billing for income from the sale of electric power in 2002.

## 10. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT:

Comprise the following:

	<i>In thousands of S/.</i>				
	<i>Balances as of 31.12.00</i>	<i>Additions at Cost</i>	<i>Transfers</i>	<i>Adjustments</i>	<i>Balances as of 31.12.01</i>
<i>Land</i>	363	-	-	-	363
<i>Buildings and other premises</i>	266,670	-	60,373	-	327,043
<i>Plant and equipment</i>	7,200	-	140,781	-	147,981
<i>Furniture and fixture</i>	383	13	-	-	396
<i>Various equipment</i>	4,127	625	-	-	4,752
<i>Vehicles</i>	2,798	-	-	10	2,808
<i>Work-in-progress</i>	239,860	2,470	( 201,154)	( 40,869)	307
	<b>521,401</b>	<b>3,108</b>	<b>-</b>	<b>40,859</b>	<b>483,650</b>

	<i>In thousands of S/.</i>				
	<i>Balances as of 31.12.00</i>	<i>Additions to results</i>	<i>Correction of Depreciation</i>	<i>Balances as of 31.12.01</i>	
<i>Buildings and other premises</i>	3,199	9,811	296	13,306	
<i>Plant and equipment</i>	180	14,798	14,078	29,056	
<i>Furniture and fixture</i>	116	39	-	155	
<i>Various equipment</i>	1,037	446	-	1,483	
<i>Vehicles</i>	1,699	474	-	2,173	
	<b>6,231</b>	<b>25,568</b>	<b>14,374</b>	<b>46,173</b>	
<i>Net value</i>	<b>515,170</b>				<b>437,477</b>

**9. IMPUESTOS Y GASTOS PAGADOS  
POR ANTICIPADO**

Comprende lo siguiente:

En miles de S/.		
	2001	2000
Crédito fiscal del impuesto general a las ventas	58,923	66,516
Pagos a cuenta del impuesto a la renta	100	98
Cargas diferidas	473	88
	<b>59,496</b>	<b>66,702</b>

El saldo del crédito fiscal del impuesto general a las ventas no utilizado al 31 de diciembre de 2001, será aplicado en la facturación por ingresos por venta de energía eléctrica en el año 2002.

**10. INMUEBLES, MAQUINARIA  
Y EQUIPO**

Comprende lo siguiente:

	En miles de S/.				
	Saldos al 31.12.00	Adicionales al Costo	Transferencias	Ajustes	Saldos al 31.12.01
Terrenos	363	-	-	-	363
Edificios y otras construcciones	266,670	-	60,373	-	327,043
Maquinaria y equipo	7,200	-	140,781	-	147,981
Muebles y enseres	383	13	-	-	396
Equipos diversos	4,127	625	-	-	4,752
Vehículos	2,798	-	-	10	2,808
Obras en curso	239,860	2,470	( 201,154)	(40,869)	307
	<b>521,401</b>	<b>3,108</b>	<b>-</b>	<b>40,859</b>	<b>483,650</b>

	En miles de S/.			
	Saldos al 31.12.00	Adiciones a resultados	Corrección de Depreciación	Saldos al 31.12.01
Edificios y otras construcciones	3,199	9,811	296	13,306
Maquinaria y equipo	180	14,798	14,078	29,056
Muebles y enseres	116	39	-	155
Equipos diversos	1,037	446	-	1,483
Vehículos	1,699	474	-	2,173
	<b>6,231</b>	<b>25,568</b>	<b>14,374</b>	<b>46,173</b>
<b>Valor neto</b>	<b>515,170</b>			<b>437,477</b>

The Central Hidroeléctrica San Gabán II has been built on an area of 2,215 hectares, located in the districts of San Gabán Ayapata and Ollachea, province of Carabaya, department of Puno. Said plot of land was given for the use of the Company by the Peruvian Government by means of Resolución Sub-Regional de Vivienda y Construcción – Puno N° 009-95-VC-7400-RMTP dated November 10, 1995.

In year 2001, the Company transferred from lot 4 of Hydroelectric Station San Gaban II (Electromecanic equipment) valued in thousands of S/. 201,154. The cost was transferred as follows:

<i>In thousands of S/.</i>
Buildings and other premises 60,373
Plant and equipment 140,781
<b>201,154</b>

The Company made adjustments totaling thousand of S/. 40,869. These adjustments are related to the transfer of supplies and spare parts for thousands of S/. 16,738 (note 8) and thousands of S/. 30,131 for extraordinary charges for research and project expenses for the construction of Central Hidroeléctrica San Gabán II totaling S/. 21,228 which were maintained in the work-in-progress account (note 21).

Likewise, an adjustment for thousands of S/. 8,903 were made due to overstatements in the valuation of works in lot 4.

Adjustments for depreciation correspond to the recognition of expenses for depreciation generated from the use of equipment from Central Hidroeléctrica San Gabán II and that, as of December 31, 2001 were maintained as work-in-progress.

In year 2000, as a result of the spin-off process of Empresa de Generación Eléctrica Machupicchu S.A. - EGEMLSA, assets related to the thermal stations of Bellavista and Taparachi were transferred to the Company. These assets included land for thousands of S/. 363, buildings for thousands of S/. 903, plant and equipment comprising thermal generators for thousands of S/. 7,201 and sundry equipment for thousands of S/. 701. These assets were transferred at the value of the appraisal conducted by independent experts engaged by EGEMLSA. According to subsequent evaluations made by the Company's management, the current maintenance condition of the thermal generators prevents to guarantee their operating condition as a profitable undertaking for the Company, unless the Company makes a major investment.

## 11. INTANGIBLE ASSETS

Comprise the following:

	<i>In thousands of S/.</i>			
	Balances as of 31.12.00	Additions	Disposals	Balances as of 31.12.01
Pre-operating expenses in Lima	171,896	–	–	171,896
Pre-operating expenses in Puno	625	–	–	625
Feasibility Studies -				
CH San Gabán II	1,038	–	–	1,038
Other	48	190	–	238
	<b>173,607</b>	<b>190</b>	<b>–</b>	<b>173,797</b>
Accumulated amortization	( 86,260)	( 86,260)	–	( 172,520)
	<b>87,347</b>	<b>( 86,070)</b>	<b>–</b>	<b>1,277</b>

Pre-operating expenses comprise the expenses incurring during the building of Central Hidroeléctrica San Gabán II. These expenses will be amortized in a period of two (2) years as from year 2000. For tax purposes, they began to be amortized from 1999 to 2001.

La Central Hidroeléctrica San Gabán II se encuentra construida en una extensión de terreno de 2,215 hectáreas, ubicadas en los distritos de Ayapata y Ollachea, provincia de Carabaya, departamento de Puno. Dicho terreno fue cedido en uso por el Estado Peruano a favor de la Empresa, mediante Resolución Sub-Regional de Vivienda y Construcción – Puno No. 009-95-VC-7400-RMTP del 10 de noviembre de 1995.

En el año 2001, la Empresa realizó la transferencia del Lote 4 de la Central Hidroeléctrica San Gabán II (Equipamiento Electromecánico) valorizado por un total de miles de S/. 201,154, trasladando su costo de la siguiente manera:

En miles de S/.	
Edificios y otras construcciones	60,373
Maquinaria y equipo	140,781
	<b>201,154</b>

La Empresa realizó ajustes por un total de miles de S/. 40,869. Dichos ajustes corresponden al traslado de suministros y repuestos por miles de S/. 10,738 (nota 8) y miles de S/. 30,131 por las cargas excepcionales de los gastos por estudios y proyectos para la construcción de la Central Hidroeléctrica San Gabán II por un total de miles de S/. 21,228, los cuales se mantenían dentro de las obras en curso (nota 21).

Asimismo, se realizó un ajuste por miles de soles S/. 8,903 correspondientes a los excesos en la valorización de obras en el Lote 4.

Los ajustes de la depreciación corresponden al reconocimiento de los gastos por depreciación generados por el uso de equipos de la Central Hidroeléctrica San Gabán II y que, al 31 de diciembre de 2001, se mantenían como obras en curso (nota 21).

En el año 2000, como resultado del proceso de escisión de Empresa de Generación Eléctrica Machupicchu S.A. – EGEMSA se transfirieron a la Empresa activos vinculados a las centrales térmicas de Bellavista y Taparachi, conformados por terrenos por miles de S/. 363, edificios por miles de S/. 903, maquinaria y equipo conformado por grupos térmicos electrógenos por miles de S/. 7,201 y equipos diversos por miles de S/. 701. Estos activos fueron transferidos a valor de tasación realizada por peritos independientes contratados por EGEMSA. De acuerdo con evaluaciones posteriores realizadas por la gerencia de la Empresa, el estado actual de mantenimiento de los grupos térmicos electrógenos no permite garantizar su operatividad en condiciones rentables para la Empresa, salvo que la Empresa realice una importante inversión.

## 11. ACTIVOS INTANGIBLES

Comprende lo siguiente:

	En miles de S/.	Saldos al 31.12.00	Adiciones	Deducciones	Saldos al 31.12.01
Gastos preoperativos - Lima	171 896		–	–	171 896
Gastos preoperativos - Puno	625		–	–	625
Estudio de vulnerabilidad de la C.H. San Gabán II	1 038		–	–	1 038
Otros	48		190	–	238
	<b>173 607</b>		<b>190</b>	–	<b>173 797</b>
Amortización acumulada	(86 260)		(86 260)	–	(172 520)
	<b>87 347</b>		<b>(86 070)</b>	–	<b>1 277</b>

Los gastos preoperativos constituyen los gastos incurridos durante la construcción de la Central Hidroeléctrica San Gabán II. Dichos gastos se han amortizado en dos (2) años, a partir del año 2000. Para efectos tributarios se empezaron a amortizar a partir del año 1999 hasta el 2001.

## 12. TRADE ACCOUNTS PAYABLE

Comprise the following:

	<i>In thousands of S/.</i>	2001	2000
<i>Invoices payable</i>	2,066	1,450	
<i>Contractors:</i>			
Asociación Accidental Cegelec S.A. (France)	—	32,561	
Mecánica Pesada S.A. (Brazil) (Consortium)	—	2,643	
Asociación Electrowatt-Ingendesa-VCHI	—	—	
<i>Other contractors</i>	191	213	
	<b>2,257</b>	<b>36,867</b>	

## 13. LONG-TERM DEBT

Comprise the following:

	<i>In thousands of S/.</i>	2001	2000
<i>Untied loan granted by Japan Bank for International Cooperation – JBIC for ¥ 15,500 million disbursed from March 1996 to January 1999, as of December 31, 2001 ¥ 13,088 million (¥ 13,950 million in 2000). The loan will be paid-up in 30 installments with half-yearly maturities from October 1999 to April 2014, at an 3.50% annual interest rate. This debt was contracted by the Peruvian Government and transferred to the Company via a Resource Transfer Agreement.</i>	340,107	422,378	
<i>Loan granted by Corporación Andina de Fomento–CAF for US\$ 15 million, disbursed from October 1999 to August 2000, for a period of 10 years, including an 18-month grace period. As of December 31, 2001, its balance is thousands of US\$ 14,637 (thousand of US\$ 15,000 in 2000). This loan is to be amortized in 20 half-yearly installments starting from August 2001 to 2011. This loan accrues interest each 6-month term at an annual interest rate of 3.10% above the 6 month LIBOR rate. This debt was contracted by the Peruvian Government and transferred to the Company via a Resource Transfer Agreement.</i>	50,365	53,917	
	<b>390,472</b>	<b>476,295</b>	
<i>Less, current portion of long-term debts</i>	37,509	36,515	
<b>LONG-TERM DEBTS</b>	<b>352,963</b>	<b>439,780</b>	

## 12. CUENTAS POR PAGAR COMERCIALES

Comprende lo siguiente:

	En miles de S/.	2001	2000
Facturas por pagar	2,066	1,450	
Contratistas:			
Asociación Accidental Cegelec S.A. (Francia)	-	32,561	
– Mecánica Pesada S.A. (Brasil) (Consorcio)	-	2,643	
Asociación Electrowatt-Ingendesa-VCHI	191	213	
Otros contratistas	2,257	36,867	

## 13. DEUDAS A LARGO PLAZO

Comprende lo siguiente:

	En miles de S/.	2001	2000
Préstamo no condicionado otorgado por Japan Bank for International Cooperation – JBIC por ¥ 15,500 millones desembolsado entre mayo de 1996 y enero de 1999, al 31 de diciembre de 2001 ¥ 13,088 millones (¥ 13,950 millones en 2000). El plazo de amortización es de 30 cuotas, con vencimientos semestrales a partir de octubre de 1999 hasta abril de 2014, devenga una tasa de interés de 3.50% anual. Esta deuda fue contraída por el Estado Peruano y transferida a la Empresa vía un convenio de traspaso de recursos.	340,107	422,378	
Préstamo otorgado por la Corporación Andina de Fomento–CAF por US\$ 15 millones desembolsado entre octubre de 1999 y agosto de 2000, a un plazo de 10 años que incluye 18 meses de gracia. Al 31 de diciembre de 2001 miles de US\$ 14,637 (miles de US\$ 15,000 en 2000). El plazo de amortización es de 20 cuotas con pagos semestrales a partir de agosto de 2001 hasta el año 2011. Este préstamo devenga una tasa de interés LIBOR para préstamos a seis meses más 3.10 % anual. Esta deuda fue contraída por el Estado Peruano y transferida a la Empresa vía un convenio de traspaso de recursos.	50,365	53,917	
	390,472	476,295	
Menos, parte corriente de deudas a largo plazo	37,509	36,515	
<b>DEUDAS A LARGO PLAZO</b>	<b>352,963</b>	<b>439,780</b>	

These debts include interests accrued as of December 31, 2001 for thousands of S/. 2,653 (thousands of US\$ 771) and thousands of S/. 1,786 (thousands of US\$ 520), corresponding to JBIC and CAF, respectively. In year 2000, accrued interest amounted to thousands of S/. 3,295 (thousands of US\$ 955) and thousands of S/. 2,176 (thousands of US\$ 631), respectively.

#### 14. CAPITAL STOCK

The capital stock subscribed and paid-in as of December 31, 2001 and 2000 is represented by 336,862,510 and 324,004,238 common shares with a face value of S/. 1 each, respectively.

In conformity with the provisions of Law 27170 and Supreme Decree 170-99-EF, as from December 9, 1999, FONAFE became the holder of the shares representative of the Company's capital stock.

During year 2001, capital stock was increased by S/. 1,859 as a result of contributions from Peruvian Government.

Adjusted accounting capital stock as of December 31, 2001 is thousands of S/. 329,447 (thousands of S/. 327,592 in year 2000) for effects of the application of the correction factor.

#### 15. ADDITIONAL CAPITAL

As a result of the spin-off of Empresa de Generación Eléctrica Machupicchu S.A. in September 2000 the Company received thousands of S/. 9,178 (historical figure for thousands of S/. 9,374) corre-

sponding to the contribution of assets related to Bellavista and Taparachi thermal stations (note 1), which was capitalized as of December 31, 2000.

#### 16. COMMITMENTS

The Company has subscribed electricity supply contracts with Electro Puno S.A.A., BIIP Tintaya S.A., Minera Yauliyacu and Electro Noroeste S.A. By means of these agreements, the Company is compelled to supply the power contracted and energy to these companies, up to the immediate limit of the contracted powers, under the terms and conditions agreed in the corresponding contracts.

#### 17. CONTINGENCIES

As of December 31, 2001 and as of the date of issuance of the audit report as of December 31, 2001, an arbitral court is being integrated in order to find a solution to the claims made by the Electrowatt - Ingendesa - VCHI association which are currently pending. Claims would amount to thousands of US\$ 618, and comprise items such as personnel's remuneration, general expenses and profit, accrued interest from unpaid amounts, return of withheld money and cost recovery.

The Company has recorded in cash-bank restricted fund, a total of thousands of S/. 517 for the withholding of an amount due by EIV; in other accounts payable as a result of this demand, a provision for arbitration award of thousands of S/. 820 were recorded.

#### 18. GENERATION COST

Comprise the following:

	<i>In thousands of S/.</i>	
	2001	2000
Hydraulic generation cost	34,000	13,828
Thermal generation cost	6,089	8,750
Toll and use of transmission systems	11,761	9,152
Purchase of electric power	1,109	988
Planning costs	378	83
	<b>53,337</b>	<b>32,801</b>

Hydraulic generation costs comprise mainly personnel expenses, depreciation and maintenance and repair expenses.

Thermal generation costs comprise mainly the consumption of fuels.

Estas deudas incluyen intereses devengados al 31 de diciembre de 2001 por miles de S/. 2,653 (miles de US\$ 771), y miles de S/. 1,786 (miles de US\$ 520), correspondientes a JBIC y la CAF, respectivamente. En el año 2000, los intereses devengados fueron por miles de S/. 3,295 (miles de US\$ 955) y miles de S/. 2,176 (miles de US\$ 631) respectivamente.

#### 14. CAPITAL SOCIAL

El capital social suscrito y pagado al 31 de diciembre de 2001 y 2000 está representado por 336,862,510 y 324,004,238 acciones comunes de un valor nominal de S/. 1 cada una, respectivamente.

De conformidad con lo dispuesto por la Ley N° 27170 y el Decreto Supremo N° 170-99-EF, a partir del 9 de diciembre de 1999 corresponde al FONAFE ejercer la titularidad de las acciones representativas del capital social de la Empresa.

Durante el año 2001, se aumentó el capital social por miles de S/. 1,859 producto de aportes hechos por el estado peruano.

El capital social contable ajustado de la Empresa al 31 de diciembre de 2001 es miles de S/. 329,447 (miles de S/. 327,592 en el año 2000) por efecto del factor de corrección.

#### 15. CAPITAL ADICIONAL

Como resultado del proceso de escisión de la Empresa de Generación Eléctrica Machupicchu S.A. llevado a cabo en setiembre de 2000, la Empresa recibió miles de S/. 9,178 (cifra histórica por miles de S/. 9,374) correspondiente al aporte de los activos vinculados a la Centrales Térmicas

de Bellavista y Taparachi (nota 1), el cual fue capitalizado al 31 de diciembre de 2000.

#### 16. COMPROMISOS

La Empresa ha celebrado contratos de suministro de electricidad con Electro Puno S.A.A., BHP Tintaya S.A., Minsur S.A. Minera Yauliyacu S.A. y Electro Noreste S.A. mediante los cuales se obliga a suministrar a estas empresas, las potencias contratadas y la energía hasta por el límite instantáneo de las potencias contratadas, en los términos y condiciones convenidos en los contratos (nota 6).

#### 17. CONTINGENCIAS

Al 31 de diciembre de 2001 y a la fecha de emisión del informe de auditoría al 31 de diciembre de 2001, está en proceso de formación de un tribunal arbitral a efectos de que éste dé solución a los reclamos hechos por la asociación Electrowatt – Ingendesa – VCHI aún pendientes. Los reclamos ascenderían a un importe total de miles de US\$ 618 y comprenden conceptos como remuneraciones de personal, gastos generales y utilidad, los intereses devengados por montos impagos, devolución de dineros retenidos y recuperación de costos.

La Empresa ha registrado, por esta demanda, en fondos restringidos de caja – banco, un total de S/. 517, por retención de suma adeudada por EIV y en otras cuentas por pagar una provisión por laudo arbitral de miles de S/. 800 en cuentas por pagar por el laudo arbitral y S/. 517 en fondo intangible por el mismo concepto .

#### 18. COSTO DE GENERACIÓN

Comprende lo siguiente:

En miles de S./.	2001	2000
Costos de generación hidráulica	34,000	13,828
Costos de generación térmica	6,089	8,750
Peaje y uso de los sistemas de transmisión	11,761	9,152
Compra de energía eléctrica	1,109	988
Costos de planeamiento	378	83
	<b>53,337</b>	<b>32,801</b>

Los costos de generación hidráulica comprenden principalmente gastos de personal, depreciación y gastos de mantenimiento y reparación.

Los costos de generación térmica comprenden principalmente consumo de combustibles.

**19. ADMINISTRATIVE EXPENSES**

Comprise the following:

	<i>In thousands of S/.</i>	2001	2000
<i>Personnel expenses</i>	1,796	1,565	
<i>Services provided by third parties</i>	1,060	1,192	
<i>Taxes</i>	1,231	1,280	
<i>Various management charges</i>	432	792	
<i>Other expenses</i>	1,158	849	
	<b>5,677</b>	<b>5,678</b>	

**20. MARKETING EXPENSES**

Comprise the following:

	<i>In thousands of S/.</i>	2001	2000
<i>Personnel expenses</i>	674	591	
<i>Services provided by third parties</i>	126	67	
<i>Various management charges</i>	1	28	
<i>Other expenses</i>	286	175	
	<b>1,087</b>	<b>861</b>	

**21. EXTRAORDINARY (EXPENSES)  
INCOME, NET**

Comprise the following:

	<i>In thousands of S/.</i>	2001	2000
<i>Return of provision from previous years</i>	8,407	18,560	
<i>Other extraordinary income</i>	355	248	
<i>Depreciation expenses from previous years, lot 4 (note 10)</i>	( 14,374)	-	
<i>Adjustment of research and project expenses</i>	( 21,228)	-	
<i>Other extraordinary expenses</i>	( 134)	( 444)	
	<b>( 26,974)</b>	<b>18,364</b>	

Income from return of provision from previous years correspond mainly to deferred income tax and workers profit sharing reversal of years 2000 and 1999.

#### 19. GASTOS DE ADMINISTRACIÓN

Comprende lo siguiente:

En miles de S./		
	2001	2000
Gastos de personal	1,796	1,565
Servicios prestados por terceros	1,060	1,192
Tributos	1,231	1,280
Cargas diversas de gestión	432	792
Otros gastos	1,158	849
	<b>5,677</b>	<b>5,678</b>

#### 20. GASTOS DE COMERCIALIZACIÓN

Comprende lo siguiente:

En miles de S./		
	2001	2000
Gastos de personal	674	591
Servicios prestados por terceros	126	67
Cargas diversas de gestión	1	28
Otros gastos	286	175
	<b>1,087</b>	<b>861</b>

#### 21. (GASTOS) INGRESOS EXTRAORDINARIOS, NETO

Comprende lo siguiente:

En miles de S./		
	2001	2000
Devolución provisión de ejercicios anteriores	8,407	18,560
Otros ingresos extraordinarios	355	248
Gastos por depreciación de ejercicios		
Anteriores, lote 4 ( nota 10)	( 14,374)	-
Ajuste de gastos de estudio y proyectos(nota 10)	( 21,228)	-
Otros gastos extraordinarios	( 134)	( 444)
	<b>( 26,974)</b>	<b>18,364</b>

Los ingresos por devolución de provisión de ejercicios anteriores corresponden a la reversión del impuesto a la renta y participación de trabajadores diferidos de los años 2000 y 1999.

## 22. TAX MATTERS

The tax returns for 1997 to 2001 inclusive are open to review by the Tax Authorities. Any expenses exceeding the provisions made to cover the tax obligation will be charged to the results of the year in which those expenses are finally settled.

On December 9, 1999, article 73 of the General Sales Tax and Excise Tax was changed. This article establishes that the sale of diesel and residual fuel to electricity generation companies and electricity distribution concessionary companies is not subject to the Excise Tax until December 31, 2003.

According to current tax legislation, corporate income tax is calculated at a rate of 30% of the taxable income, adjusted for inflation, according to the methodology established by Legislative Decree 797.

Only for year 2001, the corporate income will be taxed at a rate of 30% on the net income. In the case the Company decides to reinvest its net income in any economic activity, this rate will be fixed at 20% on the reinvested net income. The non-reinvested portion would be subject to 30%.

As from year 2002, income tax will be taxed at 27% rate. Additionally, the total or partial distribution of profits will be taxed at an additional rate of 4.1%. Distribution of profits in favor of domiciled companies is not included.

The company has not determined income tax for year 2001 since it obtained tax loss.

Tax loss is computed based on current regulations. Tax loss for year 2001 has been determined as follows:

<i>In thousands of S/.</i>	
<i>Net loss for the year</i>	( 45,332)
<i>Additions (deductions) for tax purposes:</i>	
Amortization of intangibles	31,552
Depreciation of fixed assets from previous years	14,697
Reversal of prior years' deferred income tax and workers' profit sharing	( 8,407)
Provision for vacations	217
Other	3,399
<i>Tax loss 1999</i>	( 39,545)
<i>Tax loss carry forward</i>	( 43,419)

Tax loss for year 2001, should be compensated with the net income to be obtained during the four periods following the period wherein the income was obtained. Compensation will be made year after year, until the amount disappears. In the case of accumulated tax loss as of year 2000, they can only be carried forward until year 2004. The non compensated balance after such term will not be computed in the following periods.

As from year 2002, tax loss of a fiscal period should be compensated with the corporate income obtained up to four years from the period in which the Company makes profit, year after year, until the amount disappears. The non compensated balance after such term will not be computed in the following periods.

## 22. ASPECTOS TRIBUTARIOS

Los años 1997 a 2001 inclusive, se encuentran pendientes de revisión por las autoridades tributarias. Cualquier mayor gasto que exceda las provisiones efectuadas para cubrir obligaciones tributarias será cargado a los resultados de los ejercicios en que las mismas queden finalmente liquidadas.

Con fecha 9 de diciembre de 1999 se sustituyó el artículo 73º del texto único ordenado de la Ley del Impuesto General a las Ventas e Impuesto Se-

con una tasa adicional del 4.1%. No está comprendida la distribución de utilidades que se efectúe en favor de personas jurídicas domiciliadas.

La Empresa no ha determinado su impuesto a la renta para el año 2001 por haber obtenido pérdida tributaria.

La pérdida tributaria se determina de acuerdo con las disposiciones legales vigentes. El procedimiento para la determinación de la pérdida tributaria del año 2001, ha sido como sigue:

En miles de S/.	
Pérdida neta del año	(45,332)
Adiciones (deducciones) para efectos tributarios:	
Amortización intangibles	31,552
Depreciación de activo fijo de años anteriores	14,697
Reversión impuesto a la renta y participaciones de los trabajadores diferido de años anteriores	(8,407)
Provisión para vacaciones	217
Otros	3,399
Pérdida tributaria 1999	(39,545)
 Pérdida tributaria arrastrable	 (43,419)

lectivo al Consumo, el cual indica que la venta de petróleo diesel o residual a las empresas de generación y a las empresas concesionarias de distribución de electricidad están inafectas al Impuesto Selectivo al Consumo hasta el 31 de diciembre del año 2003.

De acuerdo con la legislación tributaria vigente, el Impuesto a la Renta de las personas jurídicas se calcula con una tasa del 30% sobre la utilidad neta imponible ajustada por efectos de la inflación, según la metodología establecida en el Decreto Legislativo N° 797.

La Legislación Tributaria establece que sólo para el año 2001 la tasa de Impuesto a la Renta será de 30% sobre la utilidad neta imponible; en caso de que la compañía decida reinvertir sus utilidades en cualquier actividad económica, la tasa será del 20% sobre la utilidad neta reinvertida. El importe de la utilidad neta imponible no reinvertida estará sujeta a la tasa del 30%.

A partir del año 2002, la tasa del impuesto a la renta se ha establecido en 27%. Adicionalmente, la distribución total o parcial de las utilidades se encontrará gravada con el impuesto a la renta

Por el año 2001, la pérdida tributaria de un ejercicio gravable deberá ser compensada imputándola año tras año, hasta agotar su importe, a las rentas de tercera categoría que se obtengan en los cuatro ejercicios inmediatos posteriores computados a partir del ejercicio de su generación. En el caso de las pérdidas tributarias acumuladas al año 2000, sólo pueden ser arrastradas hasta el año 2004. El saldo que no resulte compensado una vez transcurrido dicho plazo, no podrá computarse en los ejercicios siguientes.

A partir del año 2002, la pérdida tributaria de un ejercicio gravable deberá ser compensada imputándola año tras año, hasta agotar su importe, a las rentas netas de tercera categoría que se obtengan en los cuatro ejercicios inmediatos posteriores computados a partir del ejercicio en que se obtenga dicha renta neta. El saldo que no resulte compensado una vez transcurrido dicho plazo, no podrá computarse en los ejercicios siguientes.

### 23. WORKERS' PROFIT SHARING

In conformity with Legislative Decree 677, profit sharing plan is established for all service corporations at 5% of net annual taxable income before profit sharing.

The current regulation further states that workers should take part in the management of the Company through Committees aimed at improving performance and productivity.

In conformity with current labour legislation, in the event of any capital increase as a result of a public subscription, the Company must offer to its employees the first option of not less than ten percent (10%) of any increased capital resulting from a public offering of stock.

### 24. DEFERRED INCOME TAX AND WORKER'S PROFIT SHARING

According to IAS 12 Revised, the Company applied the liability method for determining the deferred income tax and workers' profit sharing as of December 31, 2001.

The Company has recorded deferred income tax and workers' profit sharing as of December 31, 2001, corresponding to temporary differences between assets and liabilities resulting from items treated differently for tax and accounting purposes, as follows:

	<i>In thousands of S/.</i>	Workers' Profit sharing	Income tax
<i>Temporary differences assets (liabilities):</i>			
Provision for vacations	11	62	
	<b>11</b>	<b>62</b>	

Deferred income tax and workers' profit sharing presented in the Statement of Income are as follows:

	<i>In thousands of S/.</i>	Workers' Profit sharing	Income tax
<i>Temporary differences assets (liabilities):</i>			
Current	—	—	
Deferred	11	62	
<b>Total</b>	<b>11</b>	<b>62</b>	

### 25. RESULTS OF EXPOSURE TO INFLATION

The gain from exposure to inflation (note 2 (l)) for the years ended December 31, 2001 and 2000, arises from the monetary position exposed to variations in the purchasing power of the Peruvian currency, as follows:

	<i>In thousands of S/.</i>	2001	2000
Monetary assets	204,793	228,218	
Monetary liabilities	( 395,706)	( 528,690)	
<b>Monetary liability, net</b>	<b>( 190,913)</b>	<b>( 300,472)</b>	

### 23. PARTICIPACIÓN DE LOS TRABAJADORES

De conformidad con el Decreto Legislativo N° 677, los trabajadores deben participar en las utilidades de las empresas, equivalente al 5% de la renta imponible anual, para el caso de las empresas de servicios.

Esta disposición legal establece que los trabajadores participarán de la gestión, a través de Comités destinados a mejorar la producción y productividad de la Empresa. Asimismo, en caso de aumento de capital por suscripción pública la Empresa debe ofrecer a sus trabajadores la primera opción en la suscripción de no menos del diez por ciento (10%) del aumento de capital.

### 24. IMPUESTO A LA RENTA Y PARTICIPACIÓN DE LOS TRABAJADORES DIFERIDOS

De acuerdo con lo establecido en la Norma Internacional de Contabilidad N° 12 modificada, la Compañía aplicó la metodología del pasivo, para la determinación del impuesto a la renta y la participación de los trabajadores diferidos al 31 de diciembre de 2001.

La compañía ha registrado el impuesto a la renta y la participación de los trabajadores diferido al 31 de diciembre de 2001, correspondiente a las diferencias temporales de activos y pasivos originados por las partidas que tienen distinto tratamiento para efectos contables y tributarios, como sigue:

En miles de S./	Participación de los trabajadores	Impuesto a la renta
Diferencias temporales activas (pasivas):		
Provisión para vacaciones	11	62
	<b>11</b>	<b>62</b>

El impuesto a la renta y las participaciones a los trabajadores que se presentan en el Estado de Ganancias y Pérdidas, son como sigue:

En miles de S./	Participación de los trabajadores	Impuesto a la renta
Diferencias temporales activas (pasivas):		
Corriente	-	-
Diferido	11	62
Total	<b>11</b>	<b>62</b>

### 25. RESULTADO POR EXPOSICIÓN A LA INFLACIÓN

La ganancia por exposición a la inflación (nota 2(l)) por los años terminados el 31 de diciembre de 2001 y 2000, resulta de la posición monetaria expuesta a las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda peruana, como sigue:

En miles de S./	2001	2000
Activos monetarios	204,793	228,218
Pasivos monetarios	( 395,706)	( 528,690)
<b>Pasivo monetario, neto</b>	<b>( 190,913)</b>	<b>( 300,472)</b>

The Company's net monetary position during 2001 and 2000 generated gains from exposure to inflation of thousands of S/. 55,355 and thousands of S/. 66,036, respectively.

## 26. INTERNATIONAL ACCOUNTING STANDARDS

By means of Resolution 023-2001-EF/93.01 issued by Contaduría Pública de la Nación (National Accounting Office), published on May 14, 2001, various International Accounting Standards were approved. These IAS's would come into effect on January 1, 2001.

The formalized IAS's are:

IAS 14 (revised in 1997):

Segment Reporting

IAS 16 (revised in 1998):

Property, Plant and Equipment

IAS 19 (revised in 1998):

Employee Benefits

IAS 31 (revised in 1998):

Financial Reporting of Interest in Joint Ventures

IAS 32 (revised in 1998)

Financial Instruments:

    Disclosure and Presentation

IAS 36 (original):

    Impairment of Assets

IAS 38 (original):

    Intangible Assets

## 27. NEW ACCOUNTING PRONOUNCEMENTS

As of the date of this report, the International Accounting Standards Committee (IASC) has issued a number of new International Accounting Standards that were approved for use in Peru during year 2001 by the Consejo Normativo de Contabilidad. These IAS's would come into effect in the following dates:

### a. IAS 39 Financial Instruments: Recognition and Measurement

Under IAS 39, all financial assets and financial liabilities are recognized on the balance sheet, including all derivatives. They are initially measured at cost, which is the fair value of whatever was paid or received to acquire the financial asset or liability. It would come into effect in 2003 compulsorily.

### b. IAS 40 Investment Property

This IAS supersedes IAS 25 "Accounting for Investments". The objective of this standard is to prescribe the accounting treatment for investment property and related disclosure requirements. This standard should be applied in the recognition, measurement and disclosure of investment property. It would come into effect in 2002 compulsorily.

The Company's management considers that the application of these standards will not have any significant effect on the financial statements of the Company.

## 28. ENVIRONMENTAL ADJUSTMENT AND MANAGEMENT PROGRAM (PAMA)

In 1996, under the guidelines of Supreme Decree 024-94-EM, the Company submitted its environmental impact study to the Directorate General of Environmental Affairs of the Ministry of Energy and Mines. Said study stipulates a series of commitments for the construction, operation and abandonment of the station, but it does not establish amounts or periods for its execution. The compliance with this study is supervised by the Organismo Supervisor de Inversión en Energía - OSINERG.

In year 2001, the Company invested S/. 161 (thousands of S/. 31 in year 2000) in various activities such as a feasibility study for a sanitary landfill for San Gabán II community, environmental monitoring of San Gabán II community, environmental monitoring of Bellavista and Taparachi thermal Stations, among others.

## 29. SUBSEQUENT EVENTS

On January 10, 2002, the official journal "El Peruano" published the Board of Director's Agreement 025-2001/020-FONAFF dated December 14, 2001. Such agreement designated the board of directors of Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A., appointing the chairman and 4 directors as from January 10, 2002.

La posición monetaria de la Empresa durante 2001 y 2000 generó ganancia por exposición a la inflación de miles de S/. 55,355 y miles de S/. 66,036, respectivamente.

## 26. NORMAS INTERNACIONALES DE CONTABILIDAD

Mediante Resolución N° 023-2001-EF/93.01 de la Contaduría Pública de la Nación, publicada el 14 de mayo de 2001, ha oficializado diversas Normas Internacionales de Contabilidad cuya vigencia se inicia a partir del 1 de enero del año 2001.

A continuación detallamos las Normas oficializadas:

NIC 14 (modificada en 1997):

Información por Segmentos

NIC 16 (modificada en 1998):

Inmuebles, maquinaria y equipo

NIC 19 (modificada en 1998):

Beneficios a los Trabajadores

NIC 31 (modificada en 1998):

Información financiera sobre participación en asociaciones en participación

NIC 32 (modificada en 1998):

Instrumentos (títulos) financieros:

Revelaciones y presentación

NIC 36 (original):

Desvalorización de activos

NIC 38 (original):

Activos Intangibles

## 27. NUEVOS PRONUNCIAMIENTOS CONTABLES

A la fecha de este informe, el Comité de Normas Internacionales de Contabilidad (IASC, por sus siglas en inglés), ha emitido diversas Normas Internacionales de Contabilidad (NIC) oficializadas en Perú por el Consejo Normativo de Contabilidad durante el año 2001 y entrarán en vigencia en las siguientes fechas:

### a. NIC 39 Instrumentos Financieros: Reconocimiento y Medición

Bajo esta NIC, todos los activos y pasivos financieros se reconocen en el balance, incluyendo todos los instrumentos financieros derivados. Estos inicialmente se miden al costo

que es el valor realizable o cualquier valor que se haya pagado o recibido para adquirir el activo o pasivo financiero. La vigencia obligatoria de esta norma es a partir del año 2003.

### b. NIC 40 Inversiones Inmobiliarias

Esta norma reemplaza a la NIC 25 "Contabilización de Inversiones". Esta norma establece el tratamiento contable de las inversiones inmobiliarias y requerimientos de divulgación relacionados, debiendo ser aplicada en el reconocimiento, medición y revelación de dichas inversiones. La vigencia obligatoria de esta norma es a partir del año 2002.

La gerencia considera que la aplicación de estas normas no tendrá un efecto significativo en los estados financieros de la Empresa.

## 28. PROGRAMA DE ADECUACIÓN AL MEDIO AMBIENTE

En 1996, siguiendo los lineamientos del D.S. N° 024-94-EM, la Empresa sustentó su estudio de impacto ambiental ante la Dirección General de Asuntos Ambientales del Ministerio de Energía y Minas. Dicho estudio estipula una serie de compromisos en la construcción, operación y abandono de la Central, pero no fijan monto, ni plazo para su ejecución. Su cumplimiento es supervisado por el Organismo Supervisor de Inversión en Energía – OSINERG.

En el año 2001, la Empresa invirtió miles de S/. 161 (miles de S/. 31 en el año 2000) en actividades diversas como un estudio de relleno sanitario para la C.H. San Gabán II, el monitoreo ambiental de la C. H. San Gabán II, el monitoreo ambiental de las centrales térmicas de Bellavista y Taparachi, entre otras.

## 29. EVENTOS SUBSECUENTES

El 10 de enero de 2002 se publicó en el diario oficial El Peruano el Acuerdo de Directorio N° 025-2001/020-FONAFE de fecha 14 de diciembre de 2001. Dicho acuerdo designó el directorio de la Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A., y establece el nombramiento del presidente del directorio y 4 directores a partir del 10 de enero de 2002, fecha de su publicación en el diario oficial El Peruano.

IMPRESIÓN  
FIMART S.A.C.  
Av. Del Río 111 - Pueblo Libre  
424 - 0547

FOTOGRAFÍA  
Archivo SAN GABÁN S.A.

DISEÑO  
Ricardo Eslava Escobar  
423 - 7569



El Arco Deustua - Barrio Independencia.



Iglesia San Juan (Virgen de la Candelaria).



**San Gabán**

Empresa de Generación Eléctrica San Gabán S.A.  
**PUNO**